

ቀ

ቁ abbreviation for ቀጥር number

ቁ : አሰ **qu alä** (repeated) cry for calling a mule lost in the dark (ቁ : ቁ : ቁ)

ቃ : አሰ **qa alä** to be crisp (*ənğära*-bread, *dabbo*-bread), to be strong (alcoholic drink); to crack [vi]

ቃ : አደረገ **qa adärrägä** to cause to be crisp, to make become crisp

ቃተኛ **qatännä** fresh *ənğära*-bread smeared with butter (see also ቃተ)

ቋ **qṾa** thick grass which grows on river banks or in the temperate highlands

ቋ : ግር a jointed grass which breaks or snaps at the joints

ቋ : አሰ **qṾa alä** to snap, make a snapping sound (metal or wood being broken), to make a click (rifle when being fired)

ቋ : አደረገ **qṾa adärrägä** to cause to click or snap, to crack (one's knuckles)

ቋ : አቋ : አሰ **qṾa aqṾa alä** to make a clicking sound, to go clip clop (hooves of an animal), to click (bolt of a rifle when the empty casing is ejected and a new bullet brought into the firing chamber)

ቀሀ **qähä** small river near Gondar

ቃላ **qahṾa** brewed coffee (used only by Arabs)
Ar. *qahwa*

ቅሕ **qäh** smut, rust (Dillman)

ቀሀዋ **qähwa** or ቃሀዋ **qabwa** brewed coffee Ar. *qahwa*

ቀላ **qälla** to be or become red, to turn red; to brown [vi] meat; to cut off the head, decapitate; to cut ears from the stalk; to hit a ball with a stick, to strike the ball (in a game); to be light complexioned; to fade (color, paint)

ልብሱ : ቀላ to fade (one's garments)

(መልኩ : ቀላ to smile, to brighten up [person's countenance])

ዓይኑ : ቀላ to become red [from crying, etc.]; to be green with envy

ቀላላ **qälalla** to begin to become red, to redden here and there

ተቀላ **täqälla** to be decapitated, fig. to be dislocated (neck)

ተቃላ **täqalla** to strike or bat the ball (players in *gänna*-hockey); to beat or thrash each other with staves

ተቃላላ **täqälalla** to spread (red color), to redden in several places or many times

አቀላ **aqälla** to make red (by dyeing, clay pot by firing), to help to dye red; to cause to become lighter in hue, to bleach

(እናቅላው : ነው : ጠቁረ let's lighten it, it has become dark)

አቀላላ **aqälalla** to make reddish, cause to become somewhat red

አቅላላ **aqälalla** to make red, redden (s.th. orig. dark or black), to cause to turn or become reddish, to brown (vegetables, e.g. in making sauce), to verge on red, to help to dye red

ልብን : አቅላላ to make or render nauseous

ሰማይ : አቅላላ to turn red [sky]

አለቀላ **asqälla** to have s.th. made red; to have s.o. decapitated; to have a ball hit, struck or batted

ቀሊ **qäli** one who strikes a ball

ቀላ : አሰ **qäla alä** to be or become a bit red, to turn pink

ቀላ : ያለ **qäla yalä** reddish, pink

ቀይ **qäy(y)** red, reddish, brown (skin), light-complexioned (us. Ethiopian); one who strikes a ball (in *gänna*-hockey); one who has a bright or cheerful countenance

(ቀይ : መልክ : አይገፋም a light complexion is not attractive)

ቀይ : መስቀል Red Cross

ቀይ : ሥር **qäy sər** beet; **qäyyä sər** a red root

ቀይ : ቀለም red ink (used for writing the opening passages of religious works and for the names of religious personages and entities [only in religious works])

ቀይ : በግ sheep which has a reddish-brown coat

ቀይ : እገባ extreme weeping, great shedding of tears

ቀይ : አረር red soil

ቀይ : ወንበላ a tree or bush of the hot lowlands

ቀይ : ዶብራ an aquatic bird

ቀይ : ዳማ light-skinned

ቀይ : ዶሮ chicken which has reddish-brown feathers

ቀይ : ጣላ reddish spots on cotton

ቀይ : ፍየል goat which has a light brown coat
በቀይ : ቁላ he browned it

መልክ : ቀይ light-complexioned (Ethiopian)

ቀይነት qäyyännat or ቀይነት qäyyinnat redness; state or condition of being one who strikes or hits a ball

ቀያቀያ qäyyaqäyy having a red or reddish color

(ቀያቀያ : ሆነ to be reddish)

ቀያያ qäyayy occasional plural of qäyy

ቀዩት qäyyut red butterfly, also ብራብሮ : ቀዩት

ቀያቴ qäyyate small flower of the violet type which has a red root; anything having a red color, red chalk

(ቀያቴ : መሬት red soil)

ቅል qäl struck, batted (ball); decapitated (see also entry ቅል under alphabetical order)

ቅለት qälät red color

ቅላት qälat red color; light complexion (Ethiopian); being or becoming red, turning red (or brown); becoming light in color

አቅሊ aqli s.th. which makes s.th. be or become red, which bleaches (AYMQ)

አቅላሊ aqlali s.th. which makes a thing get red here and there (AYMQ)

መቅሊያ mäqliya means for or reason for s.th. becoming red; gänna-hockey stick

ማቅሊያ maqliya means for making s.th. red

አቀላል aqqälal manner of becoming red; complexion, light coloring (skin)

ቁሊ qulli children's game in which a piece of wood is put on two stones and then batted

ቁላ qula (see ቁላ q'äla)

ቁል qil fool (see ቁል qelä)

ቁሎ qilo a tall, thin plant, a kind of sorghum (see also ቁል qelä)

ቃል qal word; voice, (vocal) sound, speech; text, statement; term, expression; vote; message; the Word (2nd person of the Trinity)

ቃል : ስጦ to pledge, promise, give one's word; to make a statement (prisoner under interroga-

tion), make a solemn declaration, give an affidavit

ቃል : ተቀበሰ to take down s.o.'s statement, e.g. a reporter

ቃል : ነግ to prevent from speaking; not to respond

ቃል : አበረ to get engaged

ቃል : ግሰሪያ means of getting, becoming engaged

ቃል : አጣ to be at a loss for words, not know what to say

ቃል : አጠፈ to go back on one's word

ቃል : አስወረደ to get a divorce, break the marriage contract

ቃል : ተዘጋ to lose one's voice (person with a cold)

ቃል : ገባ to promise, pledge, to make a commitment, give a guarantee

ቃል : ተጋባ to make a pledge or covenant, make an agreement, pact or promise (two parties)

ቃል : አስገባ to have s.o. promise or pledge

ቃል : ከዳን : ገባ to make a pledge or covenant

ቃል : ከዳን : ተጋባ to enter into a covenant (sev. people); to form an alliance

ቃል : ጣሰ to lower the voice

ቃል : ጠበቀ to keep one's promise

ቃል : ፈጸመ to keep one's word

ቃል : አቀባይ [aqäbbay] spokesman

ቃል : ሰብአዊ human speech

ቃል : አባይ [abay] untruthful person, liar

ቃል : ከዳን pledge, covenant, vows (marital)

(የቃል : ከዳን : ሚስት legal wife, married acc. to the indissoluble taklil ceremony)

ቃል : ገቢ chief mize-best man

ቃል : ለቃል verbally (verbal communication without an intermediary), word by word

ቃል : ለቃል : ተናገረ to speak, communicate face to face

ቃል : በቃል verbatim, word by word, literally; face-to-face (discussion)

ቃል : ለምድር : ለሰማይ : አለ qal lämädär läsämay alä to swear by all that is in heaven and earth; to be overly hopeful

ቃል : ሥጋ : ሆነ the Word became Flesh (expression used when lightning strikes)

ቃል : ሐዋርያት the teaching of the Apostles; formula uttered by a priest when placing s.o. under a ban

ቃል : ሕይወት the Word of Life, i.e. Jesus' teachings

ቃል : መሐላ qalā māballa oath of office
 ቃል : መጠይቅ qalā mātāyyaq interview
 ቃል : ሰላላ voiceless, mute; voice which is barely audible, faint (due to illness of the speaker)
 ቃል : ሰላም peaceful, conciliatory words
 ቃል : ቀንዳ or ቃለቀንዳ chatterbox, gasbag; shirker, idler
 ቃል : ትምህርት the 'school' hymns of the Mə'raf (also የቃል : ትምህርት)
 ቃል : አራጎርኖ words of sympathy
 ቃል : አገሰፎ abbreviation
 ቃል : አባይ [ahay] liar
 ቃል : አብ the Word of God
 ቃል : አክብሮ respectful term of address
 ቃል : አዋዲ [awwadi] herald
 ቃል : አዋዲ : ቃጭል handbell
 ቃል : አጋኖ [agganno] exclamation; loud voice, expression of wonder, amazement or of contempt or scorn
 ቃል : እግዚአብሔር Word of God; religious instruction or teaching, sermon
 ቃል : አፍርሆ [afraho] threatening words
 ቃል : ከባድ one who has influence, whose words are listened to
 ቃል : ደብተራ argot used by scholars, e.g. ፈጣ for ባላ 'eat'; euphemism, e.g. calling a bare-faced lie 'misspoken'
 ቃል : ጉህና [guhna] loud, harsh masculine voice
 ቃል : ጉባኤ minutes of a meeting; assembly attended by many people
 ቃል : ጳጳስ [pappas] the teachings of the archbishop
 ቃል : ቀረሰ to be close by, near (voice)
 ቃል : ተካንፈ to break one's word, not to keep one's promise
 ቃል : አበለ to fail to keep one's promise; to lie
 ቃል : ጉረና to break (voice), to become hoarse, to be low (voice)
 ቃል : ጉደለ to fail to do all that one promised
 ቃል : አለበሰ to confirm a person's testimony (another witness)
 ቃል : አበበለ to deny one's statement, not to keep one's promise
 ቃል : አከበረ to keep one's promise
 ቃል : ከፍ : አደረገ to raise one's voice, speak loudly
 ቃል : ወሰደ to take dictation
 ቃል : ጽፈት : ወሰደ to take dictation
 ቃል : ጠበቀ to keep one's promise
 ቃል : ነው I swear to it, upon my word; that is it

(I've nothing to add)

ቃልዎ : ይድረሰኝ may your oath (curse or blessing) befall me! [if I break my word]

ቃልዎ : ይድረሰኝ : አለ to swear, to be placed under a ban

በቃል verbally, by rote, by heart, from memory

በቃል : ሥልጡን one who gives evidence of training through his manner of speaking but is still stupid, whose verbal skills are not matched by the ability to put history to use (KBT)

በቃል : ብዛት by majority vote

በቃል : ተጠና to be committed to memory, learned by heart

በቃል : አጠና to learn by heart

በቃል : ጸና to keep one's word

በቃል : አጋኖ [agganno] loudly

በቃል : ወጣ to recite

ከቃል : ወጣ to disobey

ከቃል : ጉደለ to break one's word

የቃል verbal, oral

የቃል : ጽሕፈት dictation

ጋይለ : ቃል forceful expression, word(s) having a magical effect (see ጋይለ)

(በጋይለ : ቃል in a loud or angry voice)

ሙሉ : ቃል complete text

መሪ : ቃል guiding words (uttered by a leader)

ሥርወ : ቃል root (of a word)

ሰያፍ : ቃል [säyyaf] verb in which the subject is implicit

በቁጣ : ቃል [bäqutta] in an angry voice, in harsh terms

ብትን : ቃል word which is not in agreement with the subject (as in unlearned speech), common, ordinary word used to give meaning to a transient matter and soon forgotten

ቤታዊ : ቃል homograph word, e.g. አለ allä 'there is' and አለ alä 'say'

ትርፍ : ቃል superfluous words, statements

አገጽሮተ : ቃል ahaşerotä qal abbreviation

እርግጠኛ : ቃል reliable word or statement

አካላዊ : ቃል Jesus, i.e. the Word become Flesh

ክልስ : ቃል [kalläs] neologism, calque

ክፈለ : ቃል Amharic word derived from a Geez word which contains a laryngeal or a Y or W, e.g. መጣ from መጽአ, ፈራ from ፈርሐ, or ቀረ from ቀረየ

ዝርወ : ቃል [zaraw] word perceived only aurally, i.e. unwritten

የረቀቀ : ቃል subtle speech or words

የሰው : ቃል rumor, someone else's say-so (see

አበረገጠ)

የሽጉግላ : ቃል false words, empty promises, talk meant to cajole or blandish

የሽጉግላ : ቃል honeyed, deceitful words

የእምነት : ቃል word (promise, guarantee), confession

የእረኛ : ቃል rude, uncouth, unrefined, coarse, gross or licentious speech or expression

የውሻ : ቃል [wəšša] falsetto voice (B)

የደብተራ : ቃል polished, choice speech or words

ደጊመ : ቃል repeating a word, reduplication (of a word), doubling (see ደገመ)

ጥሪ : ቃል untranslatable word left as it is in the Geez version of the Bible

ጣዕመ : ቃል good enunciation

ጽድቀ : ቃል pious utterance

ፍጹም : ቃል complete statement, exact words

በሐዋርያት : ቃል : ተገዘተ to be placed under a ban in the name of the Apostles

(በቃል : ያለ : ይረሳል : በመጽሐፍ : ያለ : ይወረሳል what is [only] in verbal form will be forgotten, what is in written form will be handed down)

ቃላጤ qalate also ቃለ : አጼ qalā ase royal spokesman, bearer of royal orders or message; soldier assigned by the monarch (or *ras*) to s.o. who is seeking redress so that s.th. may be restored to this petitioner or to have the petitioner's claim investigated in the name of the monarch or *ras* (obs.); spokesman of a personage such as a chief or a judge (B)

ቃላጤ defendant's lawyer, var. of ቃላጤ

ቃለኛ qalāñña being capable of speech; person who wittingly or not speaks choice words; one who speaks loudly

ቃለኛ : ራዲዮ broadcast radio (KBT)

ቃላት qalat Geez pl. of ቃል

መክፈልተ : ቃላት hyphenated words

መዝገበ : ቃላት dictionary, lexicon, vocabulary

ርከበ : ቃላት syntax

ሠርፀ : ቃላት varying forms of a letter depending on the accompanying vowels

አሠርቲ : ቃላት the Ten Commandments

ቃላተኛ qalatāñña sorcerer, one who utters prophecies true or not; one who does the sorcerer's will; chatterbox, windbag

ቁል qelä to bc, become foolish or silly

አቄሰ aqelä to make a fool of s.o., to treat s.o.

like a fool

አቂያቂያላ aqiyäqiyälä to fool, deceive

ቁል qil fool, clumsy person

(ቁል : ካመረረ : በግ : ከበረረ if a fool gets angry, if a sheep dashes off [there is no turning them back])

ቁል : አስተኔ a somewhat foolish person (see አስተኔ)

ቁልነት qilännät state or condition of being a fool, foolishness

ቁሉ foolish old man; a tall, thin plant, a type of sorghum

ቂላቂ qilaqil foolish or stupid person, one who looks like a fool

ቂላቂነት qilaqilännät quality of looking like or being foolish, like a fool; foolishness, naiveté

ቂላዋት qilawat brother of a fool

ቂሉ qelo grain measure made from a gourd; collecting contributions; share of a drink; tavern, a kind of drinking picnic following a wager

ቅል qal gourd (*Lagenaria siceraria* sp.), fig. head, skull (see also ቀላ)

ቅሉ I myself

(እኔ : ቅሉ I myself)

(ያው : ቅሉ : የኔ : ነው that itself is mine) (KBT)

ቅልን : በገጠ to adorn a gourd container with incised designs

ቅል : ራስ brainless, stupid

ቅል : ባገኝ one who goes on campaign trusting to luck (compounded with አገኘ)

ቅል : አንገት gourd neck used in carding

ቅሊን : ጨርቁን : አለ to dawdle

ቅላጥቢ qalatäbbhe chatterbox, meddler, but-tinsky (see አጠበ)

ለየቅሉ läyyäqalu own, separate

(ዱባና : ቅል : አበቃቀሉ : አንድ : ይመስላል : አበላሉ : ለየቅሉ a pumpkin and a gourd look alike in the way they grow but the way of eating them is different, i.e. they each have their own ways of being eaten)

ብ ከፅ + imperf. + qalu expresses 'even though':

(ቢኖሩም : ቅሉ even though they exist)

በቅል : ጣደ to be in a big hurry

አየቅሉ äyyäqalu individually, different from one another

አየቅል äyyäqal individual, not general, vary-

ing from case to case

(በየቅል : አልጋ : ተኙ they slept in individual beds)

የቅል : ጥራ a maraca-like instrument made of a little coarse grain or beans in a gourd

ማንጠልጠያ : የሌለው : ቅል one who has no helper; one who has no means, lit. gourd which has no string for hanging

የራስ : ቅል skull

የባሕር : ቅል pumpkin (*Cucurbita pepo*)

የባር : ቅል colloquial for *Cucurbita pepo*

የተቀረፈ : ቅል gourd dried and cut to serve as a container

የድልኸ : ቅል gourd in which *dallah*-sauce is kept

የጉድፍ : ቅል weak, spiritless person; ignorant, uneducated, blockhead

ድፍን : ቅል uncut gourd

(ከጦርነቱ : ድልቅ : ረሃብ : ቅሉ : ይፈጀዋል famine is even more destructive [of life] than war)

ቅሌ *qälle* small ball

ቅሌኛ *qälleñña* *gänna*-hockey player

ቅል *qäl* batted (see ቀላ *qälla*), *qäll* light (weight) (see ቀለለ)

ቅሌ *qolli* vulture

ቂላ *q"älla* to parch (grain); to wag (dog: tail), fig. to whip, lash s.o.; to keep s.o. exposed to the sun's rays; to heat, scorch s.o. (sun); to blast the enemy with gun or artillery fire; to afflict s.o. (thirst, hunger, inclement weather)

(ልቤን : ቂላኝ I have heartburn)

(ረሃብ : ቂላኝ I was tormented by hunger)

(በመትረየስ : ቂላ to shoot, mow down [with gun-fire])

ጅራቱን : ቂላ to wag the tail

ጥራን : ቂላ to flick, switch the tail (horse)

(የከተማን : ሰው : በዕሐይ : ቅላ he kept the townspeople in a shadeless place)

ቂላላ *q"älalla* to parch a little, parch somewhat; to wag the tail a bit

ተቂላ *täq"älla* to be parched; to be wagged (tail); to be shot (with a gun)

(በረሃብና : በጥም : ተቂላ to be tormented by hunger and thirst)

ተቋላ *täq"alla* to lash, whip one another; to be hit by bursts of gunfire coming from several directions

(በጥይት : ተቋላ to fire on each other)

አቂላ *aq"älla* to cause to parch; to reach puberty (also said of animals), to grow, reach maturity (testicles)

አቋላ *aqq"alla* to help to parch; to cause to beat or lash each other, to cause to quarrel or fight, e.g. a troublemaker

አቂላላ *aqq"älalla* = *aqq"alla*

አጭላላ *aq"älalla* to fry onions, to sauté shallots, spices and meat in butter

አስቂላ *asq"älla* to have s.th. parched; to have a dog wag its tail

ቂዪ *q"äyi* or ቂሊ *q"äli* one who parches grain; one who whips, lashes

ቡና : ቂዪ coffee roaster (person)

ቂዪነት *q"äyinnät* or ቂሊነት *q"älinnät* state or condition of being one who parches, etc.

ቆሎ *qolo* parched grain; tribute levied by the monarch on his feudatories, usually 1/5 or 1/10 (obs.)

ቆሎ : ሸተተ to feel parched (feverish person)

ሰነፍ : ቆሎ rye (Simoons), a kind of barley the pellicles of which are easily removed (normally such removal is very difficult)

የንጉሥ : ቆሎ the king's levy, paid in kind (obs.)

የአረኛ : ቆሎ a plant bearing a small fruit eaten by herdsman

(የ)ዐጤ : ቆሎ a kind of white pea; = የንጉሥ : ቆሎ; tithe due the monarch and usually paid in kind (obs.)

የዎፍ : ቆሎ a vegetable, slightly larger than a lentil which is a scarcity food; an onion-like grass; small, wild onion (*Cyperus bulbosus*)

የጦም : ቆሎ parched grain given priests or one's father confessor on *Fälsäa*; gift of flour and wood by peasants to their chief at Lent (obs.)

ዳቦ : ቆሎ [*dabbo*] small dough balls baked on a griddle until they are about the size and consistency of roasted peanuts

ቶሊት *q"ällit* in የወጥ : ቶሊት sautéed shallots, etc. used in *wät*-sauce

ቶላት *q"älät* manner of roasting, parching

ቶሌት *q"ället* sauce of roast meat in which there is a little liquid; degree of roasting (Am.)

አቆላሊ *aq"älali* one who parches, sautées

መቅሎ *mäqlo* crust or skin which forms on the bottom of a dish in which food has been cooked; small saucepan; roasted or parched meat, fish or barley; placing grain to be parched on the

griddle; afflicting a person, e.g. thirst, hunger; blasting (with gun or artillery fire); roast or fried meat or fish, parched grain

መቁያ māqūya or **መቀያ** māq'āya means for parching

የጥሬ : መቁያ : ምጣድ griddle for parching

መቀሊያ māq'āliya means for parching, e.g. griddle

ማቀለያ maqulāya ingredients for cooking (onions, fat, spices)

ማቀላሊያ maq'ālīya dish used in preparing shallots for wāt-sauce

ማለቂያ masq'āyya serving for roasting (B)

አቂላል aqq'ālal manner of parching

ቆሌ qolle custodian spirit, domestic spirit to which an offering of food is made; sacrificing goats or sheep under trees or making an offering of *nəfro* pudding to *zar*-spirits; spirit which causes the lowland illness; base descendants of *zar*-spirits; constant craving, inveterate habit or addiction

ቆሌ : የሚርቀው unlucky, unfortunate, hapless

ቆሌው : ተነሣ to move, stir (spirit which has been with one all night), to become angry (guardian spirit), to deprive one of rest (such a spirit)

ቆሌ : አይወድልኝ I have no liking (or taste) for it, I don't like it

ቆሌው : ተገዷል to be unlucky

ቆሌ : ቢሉ graceless, unlucky, lacking in charisma (Am.); undignified

ቆሌ : አድባር worship of such spirits

የቤት : ቆሌ guardian spirit of the house or threshing floor

የቱርክ : ቆሌ a generous-spirited Turk

ቆሊያም qolliyam one who has such a guardian spirit; one who is overly superstitious, who is given to avoiding certain things because of his belief in the *qolle*

ቆሊኛ q'ālīñña one who controls or conjures up such spirits, sorcerer; one who bellows, roars [because possessed]

ቆላ q'ālla hot lowland, us. 800 meters or less above sea level

ቆላ : ደጋ : ረገጠ to beat around the bush, to be inconsistent (because one is lying and must go to great lengths to explain away the inconsistencies); to go or wander everywhere; to lack honesty, straightforwardness; to be two-tongued,

to want to serve two masters (B); to be bewildered (AmF)

ቂላ : ወርዶ : ደጋ : ወጥቶ uphill and down dale; toiling, struggling (for a living)

(አግዚር : በትር : ሊቂርጥ : ቂላ : አይወርድም lit. God does not go down to the lowlands to get a cudgel, i.e. God's punishment is immediate)

የቂላ : ቀስል ulcer (external), skin malady usually affecting the legs; yaws

ቂላ : ዋንዜ a tree (*Dombeya* spp.)

የቂላ : እባብ a poisonous snake of the hot lowlands which has horn-like protuberances

የቂላ : ዝምብ a stinging fly which has a narrow thorax

የቂላ : ድንች a vine of the hot lowlands which produces tubers eaten by monks and herdsmen

የቂላ : ጉንጎን a stinging ant which has a white dot on its head

ምድረ : ቂላ the hot lowlands

አፈ : ቂላ passageway from the lowland to the uplands (KBT)

ቂላነት q'āllannāt the quality, state or condition of being a hot lowland

ቂላኛ q'āllāñña inhabitant or native of the hot lowlands; easily provoked, volatile (person)

ቂላኝነት q'āllāññannāt quality, state or condition of being a lowlander

ቂሊያም q'ālleayam easily angered, hot-tempered

ቀላ q'āla testicles, male genitals

ቀላቀር courageous, mannish woman (also **ቀላቀር** : ሴት)

ቀላ : ቀረሽ very manly or brave woman

ቀላ : ባለሽ general mobilization (all males pressed into service) (obs.)

የቀላ : በሬ uncastrated ox

የቀላ : ከብት male animal which has just reached maturity, ungelded horse, etc.

የቀላ : ፍሬ testicles

ልበ : ቀላ bull or billygoat which wants to mount the female even after castration; monk who desires a woman (AYMQ); child who refuses to obey his parents, who is full of pride or arrogance

የመረዋ : ቀላ clapper of a bell

የመዝጊያ : ቀላ pivots on the traditional wooden door

***ቀለኸ - ቀለኸ qälläh** shell, empty cartridge; empty pod or husk

ቀለኝ : ምላሽ the striking of the bullet, ejection of the empty cartridge

ቀለኺ *qällähe* empty like a spent cartridge, having no seed or kernel (stalk of grain); ornament women in olden times used to wear on their heads; empty pod or husk

ቀለለ *qällälä* to be light (in weight); to lack prestige, honor or respect; to act disrespectfully, to lack discretion; to dwindle, decrease in number or amount; to be easy, simple (to do); to diminish or ease (pain); to become enraged because of some trifle (dotty person); to be or become dotty; to get impatient, to say s.th. bad due to one's frivolity; to be forgiven, pardoned (for one's transgression); to be or become unimpressive (person); to disperse [vi], break up [vi] (assembly, gathering); to be frivolous, fickle, flighty; to lose one's respect (B)

(ተመዘንክ : ቀለልህ you have been weighed and found wanting)

(እንሌ : ያመፋው : ጥፋት : ቢነገርበት : ካደባባይ : ቀሎ : ተነሣ when the fault so-and-so committed was talked about, he immediately left the gathering)

ቀለለ(ው) [impers.] to ease, become light(er)

(ቀሎኝ : የትካዜዬን : ምክንያት : ረሰኜ : ደለ : እያለኝ : ነበር : ወደ : ቤቴ : የምገባው it would ease, I would forget the reason for my melancholy and come into my house happy)

(አሳብ : ቀለለው to get relief from worry)

(ይቀለኛል I find him approachable)

(ይቀለዋል it will be easy for him)

ሥራው : ቀለለ his task became easy(ier), simple(r) or light(er)

በለው : ፈት : ቀለለ to be humiliated

በሽታው : ቀለለ the disease, illness became milder

እነጋገሩ : ቀለለ to speak untruths

ዕዳው : ቀለለ his debt became less burdensome [by being paid off]

እግሩ : ቀለለ to walk or trot quickly, briskly, to go off, away quickly

ዝናም : ቀለለ the rain slackened

ግብሩ : ቀለለ = ሥራው : ቀለለ

ፈተና : ቀለለ to be easy (test)

(አባይና : ሰንቅ : እያደር : ይቀላል a liar and provisions gradually dwindle [saying], i.e. a liar's reputation gradually diminishes)

ተቃለለ *täqallälä* to be eased, lightened,

ameliorated; to be made despicable, dishonored; to be despised, humiliated; to disgrace o.s.; to be made lighter, be simplified; to become notorious

(ሥራው : ተቃለለ much of the work is done)

(እንግዳው : ተቃለለ the number of the guests dwindled)

(ጥናቴ : ተቃለልኛል my studies have gotten easier, the number of my subjects has decreased)

አቀለለ *aqällälä* to lighten (a burden); to ease, mitigate, lessen (a difficulty); to belittle, hold in contempt or low esteem; to simplify, make s.th. easy; to be indulgent, pardon s.o.; to lessen, diminish [vt]; to pay off (a debt); to reduce, lower prices (ABMQ); to make lighter

(ነገር : አቀለለብኝ he took [my] suggestion lightly, made light of it)

(የሸበተ : ጠጉራን : አቅለህ : የናቅኸው you who belittle my gray hair . . .)

ሐዘኑን : አቀለለ to console

ነገር : አቀለለ to be concerned with trifles

አቃለለ *aqqallälä* to relieve, ameliorate, alleviate, mitigate, simplify, ease, allay (a problem); to minimize, reduce, lighten (a task, a math problem); to despise, belittle, scorn, consider of low value, hold in low esteem; to pay off (a debt); to lower, reduce (a price); to omit, to lighten (a load in order to balance it); to cheapen; to profane

(የእግዚርን : ሕግ : አቃለለ he profaned God's law)

አስቀለለ *asqällälä* to have s.o. lighten, have s.th. lightened; to have s.o. belittle, hold in contempt, have s.o. belittled, held in contempt

ቀለላ *qälälä* being light; diminishing, lessening

ቀለል : አለ *qällälä alä* to be light; to be eased; to diminish [vi]; to disperse [vi], break up (assembly, gathering)

(ሐሳብ : ቀለል : አለልን our minds were eased, our worry was lessened)

(ሕዝቡ : ቀለል : ሊል : ወጣ when [the press of] people eased, he went out)

ቀለል : አለ(ው) [impers.] he feels better

(በሽታው : ቀለል : አለው he feels better)

ቀለልተኛ *qällältännä* light (in weight); one lacking in discretion

ቀሊል *qällil* light (in weight); agile, nimble; frivolous, thoughtless; abridged (book); short weight, under weight (*amole*-salt bar)

ቀሊል : እግር nimble, light-footed
ቀጽረ : ቀሊል unskilled, graceless, clumsy
ብሰል : ተቀሊል the good grains (*lef*, wheat) and the cheap ones (beans, *g^aaya* beans); fig. great and small (people)
እግረ : ቀሊል nimble, light-footed
(የረከበው : ቀሊል what one obtains seems little [saying], i.e. the appetite grows with eating)
ቀሊልነት *qällilännät* the quality, state or condition of being light, agile, etc., being light (in weight); getting angry easily; being touched, daffy; fruitlessness; lacking respect
ቀላይ *qäläy* s.th. which becomes lighter, e.g. from evaporation, etc.; s.th. which is light, e.g. chaff; one who is dotty, is not to be taken seriously
ቀላል *qällal* light (in weight); easy, agile (person); low (price); simplified; frivolous, lacking in gravity (mature man); one who puts in an appearance in order to sponge; disparaged, belittled (B)
(ቀላል : አይደለም : ለፋቱ it is not narrow)
ቀላል : ማርክ high gear (automobile)
ቀላል : መሬት light soil
ቀላል : ሴት flighty, unreliable woman
ቀላል : ሰው man who does not act sensibly, who indulges in unseemly behavior
ቀላል : ነፋስ light breeze
ቀላል : ዋጋ moderate price
ቀላል : ደንጋይ a friable white stone used for making lime
በቀላሉ easily, simply, lightly, cheaply
(በቀላሉ : አታምኜኝም you don't trust me readily)
ቅርጽ : ቀላል unimposing, one who does not stand out
ቀትረ : ቀላል slight of build, unimpressive (person)
እግረ : ቀላል light-footed, nimble
ወገበ : ቀላል Oribi gazelle; one who can jump, leap, lithe
የሰው : ቀላል one who leaves quickly; embarrassing person
ፍርዱ : ቀላል : ነው the case is simple [can be heard in the lower courts]
ፊት : ቀላል affable
ቀላልነት *qällalännät* quality, state or condition of being light, easy (task), etc.
ቅልል : ያለ *qələll yalä* unimpressive
ቅልል : አደረገ *qələll adärrägä* to render light,

simple, uncomplicated; to embarrass
(ቅልል : አደርጋቸዋለሁ I would make them feel small)
ቅለት *qällät* lightness, frivolity, folly, levity, thoughtlessness (see also ቀላ)
ቅሌት *qället* lightness, frivolity, folly, thoughtlessness; scandal, licentious behavior, shame; alleviation, mitigation; consolation (B)
(የዋተርጌት : ቅሌት the Watergate folly)
ቅሌታም *qälletam* one who is frivolous, thoughtless, one who lacks a sense of the proprieties; scandalous, lacking respect
ቅሌተኛ *qälletännä* = *qälletam*; one who gets mad at things major or minor; one who uses disgusting language
ቅል *qäll* light (see also alphabetical order and ቀላ)
ቅሎሽ *qalloš* easiness, simplicity
ተቃላይ *täqalay* something which becomes lighter, easier, which can be ameliorated
አቀለለኝን *aqällälšün* place where the grain reaped by sickle is dumped
አቃላይ *aqqalay* one who belittles, gives s.o. little respect, disparages, treats disrespectfully
አቃላይ *aqalay* forgiving, one who lightens, eases, ameliorates; one who belittles, holds in contempt
መቅለሎ *mäqlälo* punishment for refractory oxen (grass or a creeper is tied around its neck to get it used to the yoke)
መቃለያ *mäqqaläya* serving for or referring to being lightened, to being dishonored; place where one puts a part of his load or burden; one who unloads; means for ameliorating, reducing, diminishing or lightening the weight
መቅለያ *mäqläya* reason for being easy, light, frivolous
ማቃለያ *maqqaläya* reason, means for belittling, for simplifying
አቀላለል *aqqäläläl* manner of being light, easy

ቁለለ *q^aällälä* B to heap up, pile up (grain, earth, etc.), to collect [vt] in a pile, amass, to make a stack (of s.th.); excrete a pile of excrement (domestic animal, child)
ቁለለበት to put the blame on s.o.
ዋጋ : ቁለለ to charge a prohibitively high price; to be too talkative
ተቁለለ *täq^aällälä* to be heaped up, piled up, stacked, amassed; to become proud, to play the

heavy swell; to become very fat (B); to be miffed, put out

ተቈለለበት to pounce on

ተጽለላ *täqʷallälä* to be stacked carefully (haystack) (B)

አጽለላ *asqʷallälä* to help to heap up, help make a haystack

አስቈለላ *asqʷällälä* to have s.o. make a heap, have a heap made, s.th. heaped up or made into a heap

ቆላላ *qoläla* young female elephant

ቆለል *qoläl* gland

ቆለል : ቆለል : አደረገ *qoläll qoläll adärrägä* to make into a mound; to make a stack or pile

ቂላይ *qʷälay* one who heaps, stacks, piles things up; one who places things in a row

ቂላላ *qʷälala* stack or pile of sheaves or hay (see also ጽለላ below)

ቀላላ *qʷälläla* act of heaping, piling s.th. up

ቀላል *qʷäläl* heap, pile, stack, accumulation; heaped, piled up

ቀላል : በሬ ox having a large, erect hump

ቀላል : ገለባ haystack (lit. stacked hay)

ቀላላት *qʷälälät* act or condition of stacking, piling

ቀላልታ *qʷälälta* hillock, mound, heap

ቀላልታ *qʷälälta* hillock, mound, heap

አቂላይ *aqqʷallay* one who helps make a heap, a stack

መቂለያ *mäqʷälläya* place where stacks are made, where s.th. is heaped or stacked

አቂላለል *aqqʷälläläl* manner of heaping, etc.

ጽለላ *qʷällälä* to look here and there bewilderedly, to look around, scrutinize

ቂላላ *qʷäläla* rolling the eyes

ቆለል : ቆለል : አደረገ *qoläll qoläll adärrägä* to look here and there, move the eyes about, roll the eyes, cast roving glances (see also ቂለላ above)

ቂላላ *qʷälala* one who rolls his eyes

ጥልልምሽ *qälälämoš* game of catch (see ቀለሙ)

ቀለሙ *qällämä* to stain, dye, color; to soil, sully; to write in ink on parchment; to catch (a ball) in the air or on the rebound (var. of ቀለበ); to cut (meat); to trim (thatch); to prepare the shuttle; to be or become spotted, speckled (cloth); to dye, to be dyed, colored (sic) (KBT); to be fast (dye); to trace or draw marks on wood or stone

(carpenter, mason to guide the cutting instrument); to print or stamp (with a seal), mark with one's thumbprint; to identify, reveal; to explain the figure of speech in writing; to be clearly visible (ink of a seal); to prepare, make ink (calligrapher, scribe); to specify the color; to slaughter an animal (by cutting its throat [prob. der. መጥለምት] (KBT); to char, blacken, darken

ቀላሎ *qällälämä* to color somewhat

ተቀለሙ *täqällämä* to be caught (ball as above); to be prepared for the shuttle (thread); fig. to be permeated with

ተቀላሎ *täqällälämä* to be colored somewhat

አቀለሙ *aqällämä* to dye, color, stain; to prepare thread for the shuttle by winding it on a reel; to reel or wind (thread); to throw a ball

አቃለሙ *aqqällämä* to help to dye, etc.; to help prepare the thread for the shuttle

አቀላሎ *aqqällälämä* = *aqqällämä*

አስቀለሙ *asqällämä* to have s.o. dye or have s.th. dyed; to have s.o. catch a ball or have a ball caught

ቀለማ *qäläma* being visible (drop of ink, dye or paint on a white background)

ቀለም *qäläm* dye, paint, ink, stain, (shoe) polish, blacking; complexion (color); reel, spool, weaver's spindle or quill; large reed; letter of the alphabet, consonantal sign (of the Ethiopian syllabary); education, learning

(ሦስት : ቀለም : ለሆነ : ግለ : ሁሉ for all triconsonantal verbs)

ቀለም : ለይቷል he can tell the letters apart (beginning reader)

ቀለም : መስለ in ቀለማቸው : አይመስልም their [skin] color is not the same

(ቀለም : እንዲያመልጥ so that no sound would escape [in singing or recitation])

ቀለም : ቀባ to paint, cover with paint

ቀለምን : አስተዛዘለ to sing in response, to chant antiphonally (see አዘለ)

ቀለም : የበዛበት dark color

ቀለም : አገባ to dye

ቀለም : ገባው he is learning, catching on (beginning reader); to acquire understanding, become educated

ቀለም : አጋባ to dye s.th.

ቀለም : ርሳስ pencil

ቀለም : ተቀባይ learner

ቀለም : አግቢ dyer

ቀለም : ከምራዊ purple color (see ከመረገጥ)

ቀለም : ጤዳ euphorbia

ቀለም : ጠጥ blotting paper

ቀለሙ : ወርቅ qälāmā wärq gold ore; fem. pers. n.

በቀይ : ቀለም : ባንበሳ : ማጎተም official order, lit. in red ink and with the lion seal characteristic of official rescripts (obs.)

የቀለም : ልዩነት racial discrimination

የቀለም : መርገጫ ink pad

የቀለም : ሰው man of learning, academic

የቀለም : ቀንድ inkhorn (obs.), fig. learned person

የቀለም : ባልደረባ schoolmate, school companion

የቀለም : በረከት literary offering

የቀለም : ትምህርት academic training

የቀለም : አባት teacher, one who is responsible for making a person educated, learned, a scholar

የቀለም : ጓደኛ schoolmate, school companion

ጎብረ : ቀለም various colors, shades, hues or tints; color harmony

ልብሰ : ማርያም : ቀለም medium blue

ሳምባ : ቀለም dark red, lit. color of a lung

ሸክላ : ቀለም reddish-brown, bay (mule's coat)

ቀይ : ቀለም red ink

ብጫ : ቀለም yellow color(ing)

ነድ : ቀለም nādd qälām or ነድ : ቀለም nāddā qälām bright red color (resembles coals or velvet)

ነጭ : ቀለም milky sap (of a plant); light-colored paint or coloring

አረንጓዴ : ቀለም green color or coloring

ኮፒ : ቀለም bluish-purple color

የከንፈር : ቀለም lipstick

ደማቃ : ቀለም bright or loud color

ጦር : ቀለም bronze, brass, bronze or brass color

ጥቁር : ቀለም black color, black ink

ቀለማት qälāmat Geez pl. of qälām

የቀለማት : ስህተት spelling mistakes

ሰባት : ቀለማት the seven substances used in magic philters

ብርሃናት : ቀለማት colors of the rainbow

ተቃራኒ : ቀለማት rival(s), irreconcilable(s); inconsistent letters (gramm.)

አብገዢ : ቀለማት letters used to form the plural of nouns (B)

ቀለማማ qälāmamma handsome, beautiful, of fine complexion

ቀለማማ qälāmamma having various colors, e.g. water, leaf

ቀላሚ qälami object caught as above; one who dyes, colors; dye which colors s.th. white

ቀላሚነት qälaminnāt state or condition of being a dyer or of being wound on a weaver's spindle

ቀላማ qälama s.th. the nature or action of which is coloring or dyeing (see also ቀላማ below)

ቅላም qallam dyed, caught as above

ቅልም qalam dyed, kind of dye or ink

ቅልሞሽ qallamoš or ቅልሞሽ qalallamoš game in which a ball is caught in the air or on the rebound; game in which five pebbles held in the palm of the hand are tossed in the air and the player tries to catch them on the back of his hand

ቅልማት qallamat dyeing, catching a ball, etc.

አቅላሚ aqlami one who dyes, dyer; one who winds thread on the bobbin

መቅለም māqlām reel, spool

መቅለሚያ māqlāmiya means for dyeing, staining; means for catching the ball; means for winding up thread; chemical used to make dye fast

መቀለሚያ māqqälāmiya means for letting various colors be visible

ማቅለሚያ maqlāmiya means for preparing thread, e.g. pigment, dye

አቀላለም aqqälālām manner of catching, of dyeing

ቀለማ qälama or ቀላማ qalama brood mare

*ቀለሙ - መቅለምት māqlāmt small knife used in cutting meat

ቁልም qulamm (see ቁለሙሙ)

ቃሊም qalim confines, bank(s) of a river; tobacco pipe bowl, var. of ቃሊብ

ቃሊም : ድንጋይ rock which keeps a river from eroding the bank

ከቃሊም : ወጣ to overflow its banks (river)

ቁላማ q'älamma ox whose horns turn downward (see ቁለሙሙ)

ቋሊማ q'alima sausage of finely ground beef or mutton; tent rope

ቁለሙሙ q'älämmāmā to twist and bend (esp. the

neck); to bend an animal's neck to one side (in order to cut its throat); to braid or twist rope, to twist tightly; to tie a person's hands behind his back; to bend [vt], e.g. in order to make a hook, to make a *gänna*-hockey stick; to twist or curl hair, wire or metal; to oppose, be opposed to s.th.

(በረውን : ቂልም : አረደው he bent the ox's head to one side, then cut its throat)

ነገሩን : ቂለመመ to distort matter(s)

እጁን : ቂለመመ to test one's strength against another's by interlacing one's fingers with his and squeezing hard

ተቂለመመ *täq'älammāmā* to curl up, twist [vi] (sleeping dog, snake, neck of a sorghum stalk); to be bent (neck), to be twisted (neck); to die by falling and twisting the neck (animal); to be curved, bent (ram or ox horn); to bend [vi] (sorghum ear on its stalk); to wobble from side to side (ox's hump when it walks); to descend into the throat as the result of a tumor (uvula) (B) (ረጅም : ሆኖ : የተቂለመመ : አፍንጫ a long, curved nose)

ተቂላመመ *täq'älammāmā* to be interlaced, intertwined with one another; to be puffed up with conceit (young man), to swagger conceitedly, strut; to be twisted, wrinkled (green hide); to coil up (sleeping snake); to weave (ambulatory drunk); to wobble from side to side (ox's hump as above)

እግሩ : ተቂላመመ club-footed

አቂላመመ *aqq'älammāmā* to help to twist the neck; to cause to wind about one another

አስቂላመመ *asq'älammāmā* to have s.o. twist the neck, have the neck twisted

ቂልማ *q'älamma* having horns that turn downward (ox)

ቂለመማ *q'älāmāma* the wobbling of an ox's hump; the prancing of a billy goat

ቂለመም *q'älāmām* twisted, curved horn, e.g. a ram's (an ox's horn is not ቂለመም)

ቂልማማ *q'älamma* twisted, curved, bent (us, horn); hooked, crooked [not crookéd]; one who does not respond, answer when called; = *q'älāmām*

ቂልማማ : ጉላ club which has a curved end

ቂልማሚ *q'älammame* twisted; loop, twist [n.]

ቂልማሚ *q'älamami* one who chokes by twisting the neck; who twists, bends, curves (an object)

ቀልመማ *q'älamma* act of twisting the neck;

manner of bending, curving, etc.

ቀልማሚ *q'älammami* s.th. bent or curved

ቀልማሚ *q'älammame* bending the neck and cutting the throat

ቂልም *qulamm* bent over, bent round

ቀልምም *q'älammam* twisted, braided; intertwining (of fingers, of the hair); *q'älmam* bent into a loop, twisted (neck); club with a curved end; winding, twisting (about) [adj.]

ቀልምም : ጠጉር braided hair

ቀልምሞሽ *q'älmmoš* s.th. bent that was straight

ቀልምማት *q'älmmat* twisting, bending, etc.

ተቂላማሚ *täq'älamami* s.th. twisted together, e.g. strands of rope, s.th. coiled, bent or curved; one who struts about out of conceit ተቂልማሚ *täq'älamami* (animal) the neck of which is easily twisted

አቂላማሚ *aqq'älamami* one who helps to twist the neck

መቂልመሚያ *mäq'älmmiyya* means for twisting the neck

መቂላመሚያ *mäqq'älammāyya* serving for or referring to being interlaced

አቂላማመም *aqq'älamamām* manner of twisting

ቀለምሲስ *qälāmsis* a small basket containing one-fourth of a *gunna*; Apocalypse of St. John (see አቡ : ቀለምሲስ)

ቂለምሽሽ *q'älāmsāš*, ቂለምሻሻ *q'älāmsāš* or ቂሎምሻሻ *q'älomāšāš* flat straw tray for serving coffee and *əng'ara*-bread or parched grain for breakfast; baby food or a device for feeding a baby

ቀላመደ *qälammädä* to make false promises; to flatter insincerely; to tell conflicting stories; to tell tales, mixing fact and fiction; to talk off the top of one's head out of shame on seeing s.o. for whom one has not fulfilled one's promise; to gibber with fear

ቀላማመደ *qälammammädä* to talk much or say many things as above

ተቀላመደ *täqälammädä* to make conflicting statements (2 or more)

አቀላመደ *aqälammädä* to carry tales, be a tale-bearer; to cause s.o. to change his statement(s), tell conflicting stories; to spy on (B)

ቀላመዳ *qälāmāda* telling stories, giving ac-

counts mixed with fact and fiction

ቀለሙድ *qälāmāḍ* one who tells stories of mixed fact and fiction

ቀላማጅ *qälamaḡ* one who does not stick to his word, who tells conflicting stories, who talks off the top of his head, says whatever comes to mind; who makes false promises; talebearer; fickle, one who goes now with one, now with another; one who gibbers with fear

ቀላማጅነት *qälamaḡannāt* state or condition of being one who tells tales as above

ቀልማዳ *qälmaḍda* = **ቀላማጅ**

ቀልሙዳ *qälmaḍda* saying whatever comes to mind

ቀልምጃ *qälmaḡḡa* mockery, joke; saying s.th. untrue

ቀልምዶሽ *qälmaḍoš* manner of mixing fact and fiction, speaking as above

አቀላማጅ *aqqälamaḡ* talebearer, mischief-maker

መቀላመጃ *mäqqälamaḡa* situation or circumstance in which one changes one's statements, tells conflicting stories

መቀላማጃ *mäqqälāmamaḡa* reason for joking, speaking as above

አቀላማመድ *aqqälāmamāḍ* manner of changing one's statements

ቀልምጃ *qälmaḡḡa* mockery, joke, saying s.th. untrue (see **ቀላሙድ** above)

***ቀለሙጠ - አቀላሙጠ** *aqqälammätä* to wipe the lips with the tongue, to smack the lips (a sign of enjoying the food)

ቀልምጃ *qälmaḡḡa* smacking of the lips; wheedling, wheedling way of talking

አቀላማጭ *aqqälamaḥ* one who licks his lips

አቀላማመጥ *aqqälāmamät* manner of smacking the lips

***ቁለሙጠ - ተቁለሙጠ** *täq'älammätä* to be caressed, fondled

ሰሙ : **ተቁለሙጠ** to be addressed, called by a pet name

አቁለሙጠ *aqq'älammätä* to call s.o. by a pet name; to flatter s.o. to his face

አንቁለሙጠ *anq'älammätä* to caress

ቀልምጥ *q'älammät* pampered child; act of caressing; caressed, spoiled by too much caressing

ቀልምጫ *q'älmaḥa* act of pampering, indulg-

ing, spoiling; calling s.o. by a hypocoristic name; flattery

አቁላማጭ *aqq'älamaḥ* one who flatters, coaxes in all kinds of ways

አንቀልምጫ *anq'älmaḥa* hypocoristic or pet name

መቁለሙጫ *mäq'älamaḥa* means for wheedling, coaxing, e.g. bribe

ማቁለሙጫ *maqq'älamaḥa* reason for flattering s.o. (in order to take s.th. planned)

አቁላማመጥ *aqq'älāmamät* manner, way of addressing s.o. by a hypocoristic name

ቀለምደጽ *qälämsiš* the glowing bottom of a hot griddle or earthenware vessel, spark

ቀለስ *qälläsä* B to turn, bow (the neck or head); to bend in a bow, to arch, to bend backwards, turn backwards, change direction, to bend s.th. down, e.g. the end of a stick to make a cane; to lead oxen around the threshing floor; to establish, set up a household; to build a hut, a shelter to protect grain; to decapitate with a sword; to bend an ox's neck for slaughtering; to be the guide, leader or chief of a band; to water down a drink (B); to weave a basket of *sändädo*-grass by turning under the straw; to fold and sew the hem; to turn and flee (army); to turn back (traveler); to interlace, to twist s.th. around s.th. else; to bend branches, sticks to form the framework of a hut

(የተማረችም : ሆነ : ያልተማረች : የጥቀ : ትዳር : ለመቀለስ : ይችላሉ both educated and uneducated girls can set up cozy households)

አንገቱን : **ቀለስ** to be downcast

አግሩን : **መልሶ** : **አንገቱን** : **ቀለሶ** : **ሄዶ** to flee

ጎጆ : **ቀለስ** to build a hut

ቀላለስ *qälalläsä* to bend somewhat; to slap a hut together

ተቀለስ *täqälläsä* to be bowed, bent, to be turned down or back; to be built as above (hut)

ተቀላለስ *täqällalläsä* to be obsequious

አቀለስ *aqqälläsä* to bend, curve [vt]

አቃለስ *aqqalläsä* to help to bow, bend

አቀላለስ *aqqällalläsä* = **aqqalläsä**

አለቀለስ *asqälläsä* to cause s.o. to bow, bend his neck or head; to have a hut constructed as above

ጎጆ : **አለቀለስ** to have a small hut built

ቀለስ : **አለ** *qälläss alä* to turn the head (in order to look back, look over one's shoulder); to be

stubborn, then yield; to swerve from its course (plane)

ቀለሰ : አደረገ *qälläss adärrägä* to deflect somewhat (ball in a game), to divert somewhat; to turn down, e.g. the collar

መለሰ : ቀለሰ : አለ *mälläss qälläss alä* to look back again and again

ቀላሽ *qälläš* one who bends, bows; one who diverts or deflects; one who builds a hut; one who makes an ox go around the threshing floor (Gondarc or Gojjame usage)

ቀላሽ : በሬ ox which tramples grain by walking around the threshing floor

ቀላሽነት *qälläšennät* state or condition of being one who bends, bows s.th.

ቀላሳ *qällassa* bent, bowed, folded down; club-foot (B); one who does not hold a grudge or stay angry, compassionate, merciful (KBT)

ቀላሳ : በትር stick which has a curved end

አንገተ : ቀላሳ shy, retiring person

(አንገተ : ቀላሳ : ንው his foot/leg is deformed)

ቀላሴ *qällase* in ወገሬ : ቀላሴ gray sorghum (B)

ቅለሳ *qälläsa* act of bending, bowing; building a hut

ቅላሽ *qälläš* s.th. bent, bowed (head); constructed (hut); s.th. which can be bent

ቅላሴ *qällase* manner of bending s.th., turning back; manner of the lead ox making the others trample the grain on the threshing floor

ቅለሰ *qällas* bent, folded (down), curved (like the grip of a cane); lean-to

ቅለሰ : ኅጆ hut

ቅለሰ : አደረገ *qälläss adärrägä* to deflect s.th. vigorously

(አንገተን : ቅለሰ : አደረገ to bow the head)

ቅለሲት *qälläsit* in ቅለሲት : ኅጆ hastily made hut

ቅለሳት *qälläsat* act of bending

መቀለሻ *mäqälläša* means for bending, deflecting, diverting, for going around (a threshing floor); place for building a hut

(መቀለሻ : ኩርማን : መሬት : ያጣው who did not even have a parcel of land to build a hut on...)

*ቀለሰሰ - ተቅለሰሰ *täqälläšälläša* to drop, hang the head (from drowsiness, shyness, embarrassment), to be unable to hold the head up (due to illness or disease); to shake, move the head, breast and shoulders rhythmically (singer doing the *askasta*-shoulder shrugging dance); to be

obsequious, submissive, to be bashful

አቅለሰሰ *aqläšälläša* to let the head hang or droop; to make s.o. bow the head; to make s.o. bashful

ቀለሰላሳ *qäläšlassa* curly hair falling more or less straight down

ቅለሰሰ *qäläšläs* timid or obsequious person, one who holds his head down from shyness or timidity, bashful, submissive; curly hair falling more or less straight down (Cohen)

(ንግግርዋ : ቅለሰሰ : ንበር her manner of speech was shy/timid)

ቅለሰሰ : አለ *qäläšläs alä* to be unable to hold one's head up

ቅለሰሰነት *qäläšläsennät* coyness, shyness

ተቅለሰላሽ *täqälläšläš* shy, submissive person

መቅለሰላሽ *mäqälläšläša* reason for the head hanging down or drooping

ማቅለሰላሽ *maqälläšläša* cause of making one bashful or to hang his head

ቅሎሽ *qalloš* simplicity, easiness (see ቀለሰ)

*ቀለሽለሽ - ተቅለሽለሽ *täqälläšälläša* to be upset (stomach), to disagree with one (food)

አቅለሽለሽ *aqläšälläša* to nauseate, cause to feel nauseous, to be overcome by nausea [takes object suffixed pronouns]

ቀለሽላሽ *qälläšläša* one who is constantly nauseous

ቅለሽልሽ : አለ(ው) *qäläšläš alä(w)* to feel nauseous, have the urge to vomit

ቅለሽልሽታ *qäläšläšta* nausea

መቅለሽለሽ *mäqälläšläša* having an upset stomach

ቀላቀለ *qälaqqälä* to mix, mingle [vt], to blend together or combine; to annex (territory); to make a herd of several different kinds of animals; to come together (different kinds of people) for learning or for some task; to bring the bridal couple in contact with their relatives (marking the end of the honeymoon)

ከመሬት : ቀላቀለው to throw s.o. violently to the ground (in fighting)

(ወሬሬ : ወታደር : ጥሬውን : ከብሰሉ : ቀላቀሉ : አጠፋ the marauding soldiers destroyed [the area] by creating chaos)

ተቀላቀለ *täqälaqqälä* to be mixed, mingled; to mix, mingle [vi], to join with others, join up (with a group), merge [vi]; to be thrown down:

to be combined, merged (property of bride and groom)

(ከመልክ፡ጋር፡ከተቀላቀለች since she [Eritrea] merged with [those of] her color)

አቀላቀላ **aqqälaqqälä** to mix, mingle [vt], to combine, merge [vt]; to throw s.o. down; to cause to join, join up with

ቀላቀላ **qäläqälä** mixing or blending separate items together

ቀላቀላ **qäläqäl** mixture, blend, combination (of various grains)

ቀላቀይ **qälaqay** one who mixes, mingles

ቀላቀላ **qälqäl** one who has joined up with or rejoined a group (see also *ቀላቀላ)

ቀላቃላ **qälqalla** one who has joined or rejoined a group; mixture (of several compounds) (see also *ቀላቀላ)

ቀላቅሌ **qälaqle** in ያንዱ፡ቀጪጥ፡እግር፡ሌላው፡ቀላቅሌ one man's skinny shanks are another's shapely legs (poss. from ቅል)

ቅልቀላ **qälqälä** act of mixing, etc.

ቅልቃይ **qäläqqay** mixed, commingled, blended

ቅልቃሌ **qäläqqale** mixing together, combining or blending various compounds

ቅልቅል **qäläqqäl** mixture, compound, alloy; mixed, integrated

ሰድብ፡ቅልቅል፡ንግግር speech or words mixed with insults

ቅልቅል፡መጠጥ mixed drink, cocktail (የድንጋጌና፡የዳስ፡ቅልቅል፡ሆኖ being a mixture of tents and *das*-pavilions)

የጨው፡ቅልቅል፡ያለው፡ውጋ brackish water (እያቶቹ፡ላባትህ፡እንግዲህ፡በመሬት፡እኛ፡ቅልቅል፡ነህ፡አሉት my forebears told your father that henceforth he was a co-owner with them on [this] land)

ቅልቅል፡አለ **qälqäl alä** to be well-mixed, to be a mixture (of s.th. not easily separated like *tef* and sand); to suddenly rejoin, mix or commingle with one's own kin or group (see also *ቀላቀላ)

ቅልቅሎ **qälqaloš** mixing, blending

ቅልቅላት **qälqalat** = **qälqaloš**

ተቀላቃይ **täqälaqay** what can be mixed, miscible

አቀላቃይ **aqqälaqay** one who mixes

መቀላቀል **mäqälaqäl** admixture, lit. mixing

መቀላቃይ **mäqälaqäya** means for mixing s.th.

የመቀላቃይ፡ግብዣ banquet in which the bride's

parents meet the groom's parents after the wedding

አቀላቀል **aqqälaqäl** manner of mixing

*ቀላቀላ - ተንቀላቀላ **tänqäläqqälä** to burn strongly, brightly, to blaze, to catch all of a sudden (fire slow in starting), to burn leaving a large bed of coals (B); to have a high fever; to sparkle; to speak volubly, fig. to be vivid, stand out (color); to be restless (cow in pasture); to wander, roam about; to be inordinately long; to move, sway in the wind (tree branches); to shake [vi]; to be overhasty, overexcited

ተንቀላቀላ **tänqälaqqälä** = **tänqäläqqälä** (በወርቅ፡የተንቀላቀላ፡ሽልማት a decoration gleaming with gold)

(የተንቀላቀላ፡ወዳጅ a faithful, good friend)

አንቀላቀላ **anqäläqqälä** to cause to burn fiercely, brightly, fig. to cause to gleam, blaze in splendor, e.g. by loading s.o. with gold and silver decorations, etc.; to make clothes shining white; to cause to be restless and wander about; to make be extremely long; to cause to be overhasty, overexcited

አንቀላቀላ **anqäläqqälä** = **anqäläqqälä**

ቀላቀላ **qäläqälä** blazing, burning brightly

ቀላቀል **qäläqäl** person who talks or walks fast; restless person, one who is always on the move

ቀላቀሎ **qäläqälo** thin rod on which the batten turns while in the shuttle

ቀላቀል **qälqäl** voluble talker, loquacious; restless one who cannot stay in one place very long (see also ቀላቀላ)

ቀላቀል፡አለ **qälqäl alä** to be loquacious

ቀላቃላ **qälqalla** = **qäläqäl**; person who always

speaks first; one who is always roaming or roving about; one who speaks volubly or rapidly when talking with others (see also ቀላቀላ)

ቅልቀላ **qälqälä** going here and there, being restless

ቅልቅል፡አለ **qälqäl alä** to be restless, move about restlessly (see also ቀላቀላ)

ቀላቀልተ **qälqältu** restless (person)

ተንቀላቃይ **tänqälaqay** dry wood or fuel which burns or blazes brightly

ነቀልቃል **näqälqal** (Geez) flame, heat given off by a roaring fire

አንቀልቃይ **anqälqay** evil spirit which possesses a person; igniter, burner, thing which causes

fierce burning

እንቅልቅል *ənqəlqəl* blaze, fire which burns fiercely; strong fever; firm friend
(እንቅልቅል : ነው he has a high fever)
(እንቅልቅል : ፀሐይ strong sunlight)
መቀላቅል *mäqälqäl* thin rod on which the batten turns while in the shuttle (Gondare) (known as **ርገ** in Gojjam and **መልሕ** or **ወለባ** in Shoa)
መንቀልቀያ *mānqälqäya* time or place for burning, for wandering about, for chattering, e.g. place where a wedding banquet is held

ቀልቀል *qälqäl* edge of a cliff

ቀላቀሎ *qälqällo* thin rod on which the batten turns while in the shuttle (see **መቀላቅል** above)

ቀልቀሎ *qälqällo* goatskin bag (Orom.)

ቂላቂል *qilaqil* (see **ቂል**)

***ቁለቁለ - ተቁለቁለ** *täq"äläqq"älä* to be drawn down by the slope, to follow a slope down, to begin the descent, bc about to descend (a slope); to be put upside down, be topsy-turvy; to descend, go down (a slope); to set (sun); to lose status, be degraded, become poor; to make a long table (prob. der. **አቁልቅይ** : **ገቢታ**); to be or become an euphorbia (prob. der. **ቀልቅል**); to be placed in order, in a row (servants bringing the meal to their chief) (B); to be placed one atop the other (stones on a plain either for protection from the wind or as a small fortification) (B)

(ፀሐይ : ተቁለቁለች the sun began to set)

(አጼ : ቴዎድሮስ : ወደ : ምንጃር : ተቁለቁለ Ase Tewodros went down to Mängär)

ተቁላቁለ *täq"äläqq"älä* = *täq"äläqq"älä*; to set (sun)

አቁለቁለ *aq"äläqq"älä* to go downhill, to begin descending; to slope down (terrain); to descend, go down, e.g. a ladder; to set up a long **አቁልቅይ** table

(ፀሐይዋ : አቁልቀላለች the sun is setting)

አቁልቀሎ : **አየ** to look down on (with contempt)

አስቁለቁለ *asq"äläqq"älä* to cause to go downhill

(ከብተን : አስቁለቁለ he drove his livestock down the hill)

ቁለቁላ *q"äläqq"älä* descending, going down

ቁልቁል *q"älq"äl* in **ቁልቁልዳ** sudden, additional debt added to the original debt (see also

እዳ debt)

ቁልቅይ *q"älq"äl* ay one who descends, goes down

ቁልቅይነት *q"älq"äl* ayännät state or condition of descending as above

ቁልቅላ *q"älq"älä* one who descends; field which slopes downward, downward sloping, inclined (terrain)

ቀልቁላ *q"älq"älä* going down, descending

ቀልቅሎ *q"äläqq"älä* manner of descending; place where one goes down, descends

ቀልቀላ *q"älq"äl* down(ward), downwards, toward the bottom; (down) below; [adj.] sloping, hung upside down, descending; indicating descent; assemblage of persons bringing the chief his repast; small pile of stones (B)

ቀልቀላ : **ሆነ** to slope down

ቀልቀላ : **ተመለከተ** to look down

ቀልቀላ : **ተወረወረ** to swoop or hurtle down, e.g. eagle on its prey

ቀልቀላ : **ነፋስ** wind which blows during the rains

ሽቅብ : **ቀልቀላ** : **አየ** to look up and down

ቀልቀላ : **አደረገ** *q"älq"äl* adännägä to cause to go down or downward, cause to descend (a slope); to lower, place low; to put the head down (B)

(ራሱን : ቀልቀላ : **አደረገው** he stood it on its head, turned it upside down)

ቀልቀሎሽ *q"älq"älä* turning upside down or topsy-turvy

ቀልቀሎት *q"älq"älät* downward slope, declivity

(የቀልቀሎት : ውጋ water flowing down a slope)

ቀልቀሎቱን *q"älq"älätun* downhill, down(ward) [adv.]

ቀልቀሎታም *q"älq"älätam* very steep slope, having many downward slopes

ቀልቀሎተኛ *q"älq"älätännä* one who goes down a slope, goes downhill

ቁልቁሊት *qulqulit* in **የቁልቁሊት** : **ውረድ** may you lose your wealth (curse)

ተቁልቅይ *täq"älq"äl* ay s.th. that goes downhill, which can be rolled downhill

አቁልቅይ *aq"älq"äl* ay s.th. that is going downhill; setting (sun); one who descends, goes down a slope, goes downhill; long table set at right angles to the main table for seating additional guests at a banquet; sloping (terrain)

(ይህ : መንገድ : አቁልቅይ : **ነው** this road/route

goes downhill)

(የጥለቱ ፡ አፎልዳይ ፡ በመለመር ፡ በመስመር ፡ እየሆነ ፡ የሚወርድ the stripes of the colored hem descend in vertical lines)

አፎልዳይ ፡ ክሬን crane with a movable boom

አፎልዳይ ፡ ገበታ long table set at right angles to the main table for seating additional guests at a banquet

መፎላፎያ mäq'älq'äya place where the downward slope begins; place where one goes downhill

መፎላፎያ mäq'älq'äya point at which the downward slope begins

ማፎላፎያ maq'älq'äya place where the downward slope begins; place where one goes down, descends

አፎላፎል aqq'älaq'äl manner of going downhill, descending

ፎላፎል q'äläqq'äl euphorbia (*Euphorbia spinosa*) the sap of which is poisonous and is used to kill rats

ቀልዳል q'älq'äl *Euphorbia candelabra*

የቀልዳል ፡ ደም euphorbia sap (which is poisonous and causes skin irritation)

የባሕር ፡ ቀልዳል cactus

የኢየሩሳሌም ፡ ቀልዳል cactus

*ፎላፎላ - አንፎላፎል anq'älaq'äl small bush of the hot lowlands the sap of which is used to kill rats and mice (B)

ፎላፎልዳ q'älq'äläda sudden additional debt added to the original one (see ፎላፎላ)

ቀላቀር (see ቀላ)

ቀለቀንዳ qäläqända chatterbox, gasbag; idler, vagabond, one who roves about; talebearer, troublemaker

ቀልቃንዳ qälqanda small euphorbia (ABMQ)

ቀለበ qälläbä¹ to catch in midair (ball, a falling or thrown object); to see, note, catch sight of, e.g. s.th. written in a book; to read s.th. aloud; to catch s.th., e.g. a snatch of conversation; to retain all that one has heard; to pick up a smell; to grasp a lesson or some instruction quickly (ቀለባት he snatched s.th. away from her)

ትምህርት ፡ ቀለበ to be a good student

ቀላለበ qälalläbä to catch several objects

ተቀለበ täqälläbä to be caught in midair

ተቀላለበ täqälläbä to catch a ball (two people tossing a ball to each other)

አለቀለበ asqälläbä to have s.o. catch a ball, have a ball caught as above

ቀለባ qälläba catching a ball in midair, throwing pebbles into the air and catching them

ቀለበ qälläbi one who catches a ball in midair

ቅለበ qälläbi s.th. which is caught as above

ቅልብ qäl(l)äb caught (thrown object)

ቅልብ ፡ ተደረገ qälläbb tädärrägä to be caught (ball)

ቅልብ ፡ አደረገ qälläbb adärrägä to catch (a ball)

ቅልብ qäläb ball caught in midair

ቅልቦሽ qälläboš game in which children toss pebbles into the air and catch them before they strike the ground

ቅልቢያ qälbiya = qälläbboš

መቅለቢያ mäkälbiya means for catching, e.g. catcher's mitt

አቀላለበ aqqälläb manner of catching in mid-air

ቀለበ qälläbä¹ B to nourish, feed (man, animal), to provide s.o. with food and drink on a regular basis; to cover, to put inside

ቀላለበ qälalläbä to feed somewhat, to feed a few people or feed for only a few days

ተቀለበ täqälläbä to be fed, nourished, to be regularly provided with food and drink, be taken on as a boarder; to be fattened up (ox, etc.)

ተቃለበ täqälläbä to feed each other

ተቀላለበ täqälläbä to feed, support each other (two old people who live together and share the work)

አለቀለበ asqälläbä to have s.o. fed for several days

ቀለብ qälläb food, nourishment, provisions, rations, means of subsistence

ቀለቡን ፡ ሰፈረ to provide rations to a soldier or sustenance in kind to one's servants or workers (ቀለብ ፡ ይሰፍራል he provides for the support of his illegitimate child)

ቀለቡን ፡ አወጣ = ቀለቡን ፡ ሰፈረ

የወር ፡ ቀለብ monthly wage or stipend

ቀለባኛ qälläbännä one who is maintained, gets regular rations of food and drink, e.g. servant, soldier

ቀለቢ qälläbi landlady, housekeeper

ቀለቢነት qälläbinnät state, condition or posi-

tion of being a housekeeper

ቀለበተኛ *qälläbtäñña* = ቀለበኛ

ቀላባ *qälläbba* one who is fed, maintained; restless, one who cannot stay in one place very long; one who is always in court or involved in a dispute, litigious (B)

ቅላባ *qälläba* feeding, maintaining as above

ቅላቤ *qälläbe* fattening an animal, feeding a person

ቅላቤ *qälläb* one who is maintained, who receives a regular allotment of food or a salary

ተቀላቢ *täqälläbi* one who is fed, e.g. a dependent; boarder

መቀለቢያ *mäqädläbiya* means for providing s.o. with food; monthly wage or stipend

መቀለቢያ *mäqqädläbiya* means for being provided with food; place where people are fed

(ከእጁ ፡ በቀር ፡ መቀለቢያ ፡ የለውም) he has no means of sustenance other than the labor of his hands)

ማቀለቢያ *masqälläbiya* means for having s.o. fed

አቀላሰብ *aqqäläläb* manner of provisioning, etc.

*ቀለበ - አንቀል *anqälha* leather backpack for carrying a baby, made of tanned, dyed goatskin and decorated with cowrie shells

ቀልቤ *qälläbe* infula, muslin headband worn just below the hairline and with the ends trailing down the back; special decoration used for distinguishing, e.g. the soldiers of a given chief [Yäggü usage]; plant (አከጅማ) having a hard or stiff top

ቀልብ *qälläb* heart, mind, intelligence, reason; spirit (strength of character); beauty (B); head sans brains Ar. *qalb*

ቀልቡን ፡ ገፈፈው to break one's spirit

ቀልባማ *qälläbatta* one who talks off the top of his head (see አጣ)

(አመለ ፡ ቀልባማ erratic manner or behavior)

ቀልቡን ፡ አሳጣው to bother s.o.

ቀልቡ ፡ ወደደው to desire s.th.

ቀልብ ፡ የለሽ unmannerly, gauche; forgetful

ቀልብ ፡ ገዛ to be or become reasonable, discreet, sensible; to be or remain composed; to become mindful of one's manners; to adorn o.s., smarten o.s. up (B)

ቀለበ ፡ ቢሰ lacking in grace and manners;

forgetful person

ቀለበ ፡ ደረቅ devoid of grace in speaking; name of a demon or evil spirit

ቀለበ ፡ ጡል one who forgets everything, even his own affairs; kind of crazy person

ቀለበ ፡ ጮሬ [čorre] one who cannot be cornered, who worms his way out of difficult situations, foxy (person)

አቀልቡ ፡ ገባ to like s.th.

ቀልባም *qälläbam* sensible, discreet, reasonable, prudent, mannerly

ቁልቢ *qulläbi* Qullubi, pilgrimage site in northern Hararge Administrative Region 0926N 4141E (Orom. *k'ullubi* 'garlic')

ቁልቢ ፡ ገብርኤል St. Gabriel of Qullubi, church and the pilgrimage which is celebrated 28 December

ቃሊብ *qalib* mold (for casting metal); riverbank, var. of ቃሊም Ar. *qalib*

ቅላባ *qälläbo* large verdant bush the fruit of which is used for stunning fish (And L. voc.)

*ቁለበ - መቀለብ *mäq'äläb* trap

*ቀለበለበ - ተቅለበለበ *täqälläbälläbä* to be restless; to be in a hurry or in haste; to skip from subject to subject; to be flighty; to roll [vi, said of the eyes]; to be in a hurry, be eager or in a hurry to say or do s.th. first, to try to be first in anything; to be a buttinsky; to be mischievous; to speak off the top of one's head; to be too voluble or excitable

(ዓይናቸው ፡ እየተቅለበለበ) his eyes rolling around, his glance shifting from one thing to another...

አቅለበለበ *aqälläbälläbä* to cause to be restless, fidgety; to upset s.o. (thereby making him restless); to cause s.o. to skip from subject to subject; to stimulate, incite to speak or talk; to rush or hurry s.o. into forgetting things

ቀለብላባ *qälläbälläbä* restless; hurried, hasty, one who darts about; one who skips from subject to subject in talking; one who seeks to be first in talking, eating or any other activity; mischievous; voluble; overexcited

ቀለብላባነት *qälläbälläbannät* quality, state or condition of being restless, restlessness

ቅልብልብ *qäläbäläb* = *qälläbälläbä*

ቅልብልባም *qäläbäläbam* restless

ተቅለብላቢ *täqälablābi* one who is apt to or is given to moving about restlessly; one who speaks rapidly and without being asked to speak; hasty in doing s.th.; buttinsky, meddler; one who speaks off the top of his head; voluble; excitable (person)

ተቅለብላቢነት *täqälablābinnät* state or condition of being one who meddles as above, etc.

አቅለብላቢ *aqläblābi* one who or thing which causes one to be restless or to speak rapidly and without being invited to speak

መቅለብላቢያ *mäqälablābiya* reason for speaking rapidly as above

ቀለበሰ *qäläbbäsä* to turn back the hem of a garment or a sleeve; to turn down (the collar); to divert (s.th. physical); to overturn, upset, subvert (a process); to turn s.th. inside out; to circumvent the enemy, envelop him, attack him from the rear (B); to turn back (a cuff); to become a reactionary

አብዮቱን : **ቀለበሰ** to subvert the Revolution

ከንፈሩን : **ቀለበሰ** to protrude the lips

ቀለበበሰ *qäläbbabbäsä* to turn up several hems, etc.

ተቀለበሰ *täqäläbbäsä* to be turned, folded back or up (hem or cuff); to be diverted; to become a turncoat

(**አውሮፕላኑ** : **ወደዚህ** : **ሲደርስ** : **ተቀለበሰ** when the plane arrived here, it had been diverted [from its original course])

(**አንድ** : **ቦይ** : **ውኃ** : **የሚቀለበስ** : **ነው** it/he may be diverted like the water of an irrigation ditch, i.e. it/he has no firm or fixed purpose)

ተቀላበሰ *täqäläbbäsä* to wander, go here and there

አቀላበሰ *aqqäläbbäsä* to help to divert

አስቀለበሰ *asqäläbbäsä* to have s.o. turn s.th. back or up, have s.th. turned, etc.; to have s.th. diverted

ቀለበሳ *qäläbäsa* turning up the hem, the cuff

ቀልበሰ : **አለ** *qäläbäsä alä* to bend, lean forward

ቀልበሰ : **ቀልበሰ** : **አለ** *qäläbäsä qäläbäsä alä* to nod, drop the head (sitting person when falling asleep)

ቀልበሰ : **አደረገ** *qäläbäsä adärrägä* to turn

(**ከንፈሩን** : **ቀልበሰ** : **አደረገ** to turn outward [lips in smiling])

ቀልባሽ *qälbaš* one who rolls up (his trousers, his sleeves); subverter

ቀልባሳ *qälbassa* thick lip, thick lipped; one whose lips turn outward when he smiles, animal which turns its lips outward when sniffing s.th.; turned back or folded back (cuff, hem)

ቅልበሳ *qälbäsa* fold; curvature, curve; act of turning or folding back

ቅልባሴ *qäläbbäse* turning out, turning up as above

ቅልብሰ *qälbaş* folded, turned back or up; thick lip, thick lipped; rolled up, e.g. trouser leg (**ቅልብሰ** : **ከንፈር** everted lips)

ቅልብላት *qälbaşat* folding, turning (of clothing, trouser cuffs); fold (of a trouser leg)

(**ቅልብላት** : **የሰው** it has no cuffs [trousers])

ዝናር : **ቅልብላት** cartridge belt folded over and sewn on the inside

ተቀልባሽ *täqälbaš* s.th. which can be rolled up, e.g. a sleeve

መቀልበሻ *mäqälbäša* means for turning back or up

መቀልበሻ *mäqälbäša* place where s.th. is diverted; place where a fold in a garment is made, e.g. collar; smile which makes the lips turn as above

አቀለባበሰ *aqqäläbbäš* manner of folding, etc.

***ቀለበሰ** - **ተንቀላበሰ** *tänqäläbbäsä* to seek extra attention, be very demanding; to be spoiled; he cajoled; to writhe in pain (sick person)

አንቀላበሰ *anqäläbbäsä* to satisfy s.o.'s demands for attention, to be very attentive; to nurse a sick person

ተንቀላባሽ *tänqälabaš* demanding person; spoiled child

አንቀላባሽ *anqälabaš* attentive (to s.o.)

መንቀላበሻ *mänqäläbbäša* reason for being demanding; pillow, cushion

ቀላባሳ *qälabas* clerical rank or office

ቀለበሽ *qäläbbäšä* to turn inside out, upside down; to disagree with one (food), render nauseous

ተቀለበሽ *täqäläbbäšä* to be turned inside out, upside down

ቅልብሽ : **አለ(ው)** *qälbaşš alä(w)* to feel nauseous, feel like vomiting

ቅልቦሽ *qäläboš* game of catch (see **ቀለበ**)

ቀለበተ *qäläbbätä* to make a ring, a circle; to encircle; to make a wheel, make a ring-like object, e.g. garland, hoop

ተቀለቢት *täqäläbbätä* to be wrapped around, to be twisted

ቀለበታ *qäläbäta* making a ring, etc.

ቀለበት *qäläbät* ring, loop, round object such as a hoop or wheel; quantity of chickpeas or the like which can be held by closing the index finger and thumb like a ring (Supp.)

የመለያ : ተራ : ቀጥሩ : **ቀለበት** aluminum identification coin received by one who has presented a check to the teller for cashing. This coin is then presented to the teller who gives the bearer the money

ቀለበት : ሆነ to be about to sprout (barley)

ቀለበት : አረረ to get engaged

ቀለበት : አደረገ to put on a ring, wear a ring; to make a ring

ቀለበት : ያዘ first stage of the ripening process in which a ring of white hairs forms at the top of the barley stalk

የቀለበት : ጣት ring finger

ሐቲም : **ቀለበት** finger ring, seal ring

ብር : **ቀለበት** silver ring

ጸር : **ቀለበት** copper or brass ring

ቀለቢት *qäläbet* var. of **ቀለበት**

ቀለበት *qäläbäto* ring finger

ቀለበታም *qäläbätam* one who wears a lot of rings; having a ring or rings attached to it (object)

መቀለበቻ *mäqäläbäčä* means for making rings

ቀለቢት *qäläbet* var. of **ቀለበት** 'ring'

ቁልቢት *qulbit* small grain measure, var. of **ቀልቢት**

ቁለበጠ *q'äläbbätä* to be small (var. **ቁለጠበ** derived from **ቀልቢት**); to behave unsuitably, to be for excessively carefree or playful; to weave a **ቀልቢት** basket

ቁለበጣ *q'äläbbäta* behaving unsuitably

ቁልባጭ *q'älbač* one who behaves as above

ቀልበጣ *q'älbbäta* behaving as above

ቀልቢት *q'älbit* small measure of grain, approx. 'a fistful'; measure equivalent to half a *qunna* and made of *akərma*, *səndädo* and *gramta* grasses (also **ቀልቢት** *q'älbit*)

ቁልባጭ *quläbbač* one who has behaved unsuitably

ቀለበጪ *qäläbbäčä* to be very handy (because it is the right size)

ቀልባጫ *qälbačča* handy (because it is the right

size)

ቀልባጫነት *qälbaččannät* condition or state of being the right size

(**የግንብ** : **ቤት** : **ጠብብ** : **ጠባብ** : **እየተደረጉ** : **በቀልባጫነት** : **ይሠራሉ** the stone houses were made narrow and built close together)

ቅልብጭ : **አለ** *qälbaččä alä* to be handy, to be [come] medium and compact in size; to be efficient, nimble

(**ሐሳቡን** : **ቅልብጭ** : **ባለ** : **አነጋገር** : **ገለጸ** he expressed his idea succinctly)

(**ቅልብጭ** : **ያለ** : **ቢት** very large or at least a moderate-sized house)

ቀልቢጭ *qulbič* (see **ድንብልቦቃ**)

ቀለት *qällätä* B to succor those who have lost their homes or belongings by fire or such-like misfortune (usually a communal endeavor); to give a bribe to a judge secretly; to be frivolous, to be daft, dotty, wacky

ቀላለት *qälallätä* to contribute money, etc. to several people as above

ተቀለት *täqällätä* to be given or to receive money donated to recompense one for a disaster he has suffered

ተቃለት *täqällätä* to help one another as above, e.g. by giving each other donations at different times

ተቀላለት *täqälallätä* = *täqällätä*; to receive such aid from several people

አቃለት *aqqällätä* to help to contribute as above, e.g. by organizing a drive to collect money

አቀላለት *aqqälallätä* = *aqqällätä*

አስቀለት *asqällätä* to cause to contribute, to have money, etc. contributed as above

ቀለቲ *qälläte* alms

ቀለት *qällät* = *qälläta*; gift, present, money, discreet bribe

ቀለተኛ *qällätäččä* one who receives help, etc. as above

ቀለኛ *qälläč* one who contributes in giving aid as above

ቅለታ *qälläta* giving aid as above; help, aid, alms collected to give help or succor to those who have suffered a disaster; giving, lending, borrowing or receiving money; paying the fine for the trespass of one's livestock or giving a reward for the return of a lost head of livestock

ቅለት *qällät* giving aid (see also **ቀለለ**)

ቅላቴ *qallate* giving aid as above

ቅልት *qallat* funds given (or lent) as above, bribe

ቅሉተኛ *qalletäñña* = *qällätäñña* (see also ቀለለ)

ተቀላች *täqällac* one who is aided as above

መቀለቻ *mäqälläcä* means for recompensing s.o. who has suffered a misfortune, aid given such a person

መቀለቻ *mäqälläcä* serving for or referring to being aided as above

አቀላለት *aqqälälät* manner of recompensing, etc.

ቀለታ *qälläta* only in አንድ : ቀለታ one day, a certain day (አንድ : ቀን : ዕለት)

ቃለት *qallätä* to speak or call out in a high voice

ቅለት (see ቀላ, ቀለለ and ቀለተ)

ቅሌት (see ቀለለ and ቀለተ)

ቀሌት (see ቁላ)

ቃልቻ *qalläcä* shaman, pagan practitioner of magic who performs his rites of trance and possession by beating a small drum (አታሞ) at night and who requires the slaughter of a sheep with a white blaze or a russet chicken, a white bull or a black goat

ቃልቻ : ደረሰ to consult such a magician

ቃልቻ : ጠየቀ to consult such a magician

(ሁሉ : ቃልቻ : ማን : ይሸከም : ስልቻ if all are chiefs, who will be the Indians? lit. if all are shamans, who will carry the bag?)

ቀለንጅ *qälläng* small elephant tusk (one weighing less than 20 lbs.); scrivello

ቀለንጅ *qällängu* small elephant tusk

ቀለዋ *qäläwa* a medium-sized tree the fruit of which is used for scabies or as an anthelmintic (*Maesa lanceolata*), also ቀላዎ *qälawo*, ቀሎዋ *qälowa*

ቀለው : ቀለው : አለ *qälläww qälläww alä* to trot about (person) without a fixed goal or purpose, to wander about aimlessly (like a stray dog nosing about)

ቀላዋ *qällawwa* one who runs about aimlessly

ቲላዋት (see ቲል)

ቀላወጠ *qälawwätä* to cat at the expense of others

(poor people, soldiers in traditional Ethiopia), to go uninvited from house to house, sponging food and drink; to wait, watching a person who is eating in the hope it will get food (dog); to rove about (glance); to stare at longingly, to ogle; to pick up information, a skill or instruction by asking s.o. (hardworking but illiterate person)

በባልዋ : ላይ : ቀላወጠ he indulged in adultery, i.e. he sponged off the husband by taking his wife's favors

ትምህርት : ቀላወጠ to study by traveling around to different areas (traditional church student)

ዓይኑ : ቀላወጠ to ogle

ቀለዋወጠ *qäläwawwätä* to sponge here and there, sponge a little

ተቀላወጠ *täqälawwätä* to provide food contrary to custom, e.g. if the inhabitants of a district who are not used to providing food to soldiers do so once, it is said ይህ : አገር : ተቀላወጠ 'this district has been sponged from' (obs.); to be sponged (food); to be ogled

አቀላወጠ *aqqälawwätä* to give food to parasites and spongers

አለቀላወጠ *asqälawwätä* to cause to be a sponger

ዓይኑን : አለቀላወጠ to ogle

ቀላወጣ *qälawwäta* appearing unbidden at meal-time, sponging

ቀላዋጭ *qälawač* sponger, parasite, scrounger; one who acquires a skill not through instruction in a school but by asking

(ወጥን : ማን : ያውቃል : ቢሉ : ቀላዋጭ if they ask who knows *wät*-stew, [the answer is] the sponger, i.e. one who has been around knows what he is talking about)

የቤት : ቀላዋጭ scrounger

ዓይኑ : ቀላዋጭ ogler

ቀላዋጭነት *qälawačännät* state or condition of being a sponger, parasitism

ቅልወጣ *qälwäta* living by sponging

ቅልዋጤ *qäləwwäte* sponging by turning up unbidden at a meal

ቅልወጥ *qälwät* act of sponging; state or occupation of sponger; food soldiers obtain beyond what their leader determines (obs.)

በቅልወጥ : በላ to sponge off others

(የቅልወጥ : እንጀራ : ይጣፍጣል *əngära*-bread obtained by sponging tastes sweetest, i.e. stolen fruit is sweetest)

ቅልውጥ ፡ ሄደ to sponge

ቅልውጦሽ qəlwətoš sponging

ቅልውጫ qəlwəčča = qəlwətoš

መቀላጠጫ mäqälawäčča place for or time of sponging

አቀለጥወጥ aqqäläwawät manner, way of sponging

*ቀለጠጠ - ተንቀላጠጠ täñqälawwätä to shift [vi] here and there, be shifted here and there (glance)

እንቀላጠጠ anqälawwätä to shift [vt] here and there (glance)

ዓይኑን ፡ እንቀላጠጠ to ogle

ቀለዝ qälläzä B to dry out or render infertile (plants or trees: the soil); to become enriched (soil from decaying leaves, etc.); to bleach or dry out due to exposure to the sun or wind, to dry out (piece of wood); to become eaten up by termites and the like (wood); to become gaunt from sorrow (person's face)

(በሐዘን ፡ ፊቱ ፡ ቀለዝ his face was haggard from grief, drawn with sorrow)

አቀለዝ aqälläzä to cause to dry out and become crumbly; to turn grain yellow

ቀለዝ qälläz drying out; losing one's sheen or good complexion

ቀላሻ qälläz thing which dries s.th. out, e.g. wind, sun's heat

ቀላሻንት qälläzännät state or condition of being a desiccant, etc.

ቀለዝ qälläz very fertile soil, land enriched by manure, ashes and house refuse; dry and crumbly wood

ቀላሻ qälläz s.th. dried out, person bereft of his good complexion

ቀለዝ qälläz having an aged appearance, lacking sheen

ቀለዝ ፡ አለ qälläz alä to be dry and crumbly (wood)

መቀለዝ mäqälläz means for drying out, desiccating

አቀላለዝ aqqäläläz manner of drying out and becoming crumbly

ቁለዝ q'älläz B to prune, cut off thorns; to clear off (trees, bushes, grass), clear the ground of underbrush or trees; to soften the soil, to fertilize the soil with leaves and wood chips (after clearing); to cauterize a wound; to ache, hurt

(wound)

ቁለዝ q'älläz soil cleared and ready for plowing

ቁለዝ q'älläzza cleared, fertilized soil

ቀለዝ q'älläzza clearing, fertilizing the soil

ቀለዝ q'älläz cleared land

ቀለዝን q'älläzza clearing the land as above

መቁለዝ mäq'älläzza means for clearing, e.g. ax, machete, pickaxe

*ቁለዝ - ተቁለዝ täq'älläzzämä to become tangled or matted (grass, hair)

(የተቁለዝ ፡ እህል matted grain [us. applied to leaf])

አቁለዝ aq'älläzzämä to mat [vt] or tangle [vt] (hair, grass)

ቀላዩ qäläyyä to be or become deep (sea or a well)

ቀላዩ qäläy deep and wide body of water, abyss, any stagnant water, pl. ቀላዮት qäläyat (Geez) deep pits, wells, seas

ቀለደ qällädä B to joke, tease, kid; to play a joke on, make fun of

ቀለደ qällädä to joke mildly

ተቀለደ tāqällädä to be told (joke)

(ተቀለደበት tāqällädäbbät to be made fun of)

ተቃለደ tāqällädä to trade banter, talk to each other jestingly

ተቃለደ tāqällädä to tease, joke

አቃለደ aqqällädä to help make fun of, help to joke; = qällädä (B)

አቀለደ aqqällädä = aqqällädä

አስቀለደ asqällädä to cause s.o. to joke, tell amusing stories

ቀለደ qälläd s.th. joked about, joke

ቀላጅ qälläz joker, jokester

ቀላዳ qälläda s.th. said in jest

ቀላዳ qälläd jester, jokester

ቀለደ qälläd joke, mockery, wit, humor, jest

(ቀለደን ፡ ነው I'm only joking, I'm not being serious)

(በቀለደ ፡ ቁጣ in mock anger)

(ቀለደ ፡ ቤት ፡ ያጠፋ jokes wreck households)

ቀለደኛ qällädäñña joker, jokester, jocular person, buffoon, jester

(ቀለደኛ ፡ አልቅሶ ፡ ካልተናገረ ፡ የሚያምነው ፡ የለም no one will believe a jokester unless he says it while crying)

(ቀለደኛ ፡ ነህ you must be joking)

ቀለደኝንት qällädäññänät state or condition of being a jokester

ቀልድኖሽ *qäldäyyoš* make-believe, mock
 (ቀልድኖሽ : ሙግ make-believe choice mutton)
 ቅላጅ *qəllāḡ* nickname
 ተቀላጅ *täqalāḡ* one who jokes, jokester
 አቃላጅ *aqqalāḡ* one who helps to joke
 መቀለጃ *mäqqällāḡa* means for joking, bantering,
 mocking, making fun of; butt of a joke,
 cause of joking
 አቀላለድ *aqqälläläd* manner of joking

ቀላድ *qälad* 150-cubit long rope of sisal or *ənsät*-
 fiber used in surveying land; land so surveyed
 ቀላድ : አወደቀ to measure land with the *qälad*
 ቀላድ : ጣለ to measure land with the *qälad*
 ቀላድ : ጣይ one who measures land by casting
 the *qälad*
 ምድረ : ቀላድ non-family land, measured by the
 cadastral survey to be used for the upkeep of
 soldiers during their term of military service
 (obs.)
 ባለቀላድ one who owns land surveyed as above
 ቀላድግ *qälademma* animal which has a white
 streak on its back; rope-like

ቅላጅ *qəllāḡ* nickname for a person

ቅላጅ *qəllāḡ* town in Metekel Province – Gojjam

*ቀለጀጀ - ተንቀለጀጀ *tänqäläḡḡäḡä* to wander
 about, to be in a daze, be groggy (see *ገለጀጀ)

ቀለጠ *qällätä* to melt, liquefy [vi] (butter, metal);
 to disappear, be lost to sight; to be lively, ani-
 mated; to resound (applause, singing); to be-
 come very fat (us. castrated animal); to slide,
 collapse, fall (cliffside, building); to be or be-
 come fat, fatty (flesh, meat, e.g. of a fattened
 ox); to remain or lag behind, to fail to show up;
 to provide with a bearer of royal orders, give
 the monarch's word (der. from ቃላጤ); to di-
 minish [vi]; to be stolen; to be spoiled, pam-
 pered; to be soft, effeminate, to be dainty (B);
 to be hard to please, behave like a spoiled child;
 to engage in unseemly merriment; to be beaten,
 thrashed; to lose its attraction, popularity; to be
 glossy (skin); to sweat
 (አምስት : ብር : ቀልጧል he lost five dollars, five
 dollars were spent in vain)
 ልጁ : ቀለጠ to be hopelessly spoiled
 ምድር : ቀለጠ to suffer corrosion (soil due to
 heavy rain); to be full of noise, clamor (area due
 to a brawl or a combat); to rejoice or celebrate

(district due to the appointment of an official to
 office or to victory in a game)

ሰውነቱ : ቀለጠ to be drenched with sweat

በጥፊ : ቀለጠ he was repeatedly slapped

በመንገድ : ቀለጠ to become weak, weary, ex-
 hausted (from walking)

በዱላ : ቀለጠ to be thrashed

አገር : ቀለጠ = ምድር : ቀለጠ

ዘፈኑ : ቀለጠ the singing was lively

ጫወታው : ቀለጠ the conversation was spirited,
 animated

(ገንዘቡ : ተሰርቆ : ቀልጦ : ቀረ his money was
 stolen and never recovered)

(እንደ : ቀፊ : መልክተኛ : ቀልጦ : ቀረ like
 Noah's crow, he never showed up)

የቀለጠ molten

ተቀለጠ *täqällätä* to be melted (butter)

ተቃለጠ *täqallätä* to make noise and merriment
 (in walking, talking); to be on a spree; to slap,
 strike each other; to beat, thrash each other
 (በጥፊ : ተቃለጠ to slap each other)

አቀለጠ *aqällätä* to melt [vt]; to liquefy, smelt
 (ore); to spoil, destroy, wreck, ruin; to squan-
 der (money), to bankrupt; to render lively, do
 s.th. intensively; to steal surreptitiously, to em-
 bezzle money; to thrash s.o.; to smash to bits,
 obliterate (an object); to bake *qifä*-bread

አቀለጠው to trick s.o.

ብር : አቀለጠ to melt silver; to squander, spend
 freely; to coin money (lit.)

ገንዱን : አቀለጠ to ruin a business

አልልታውን : አቀለጠ to utter the ululation
 (women only)

ወረቡን : አቀለጠ to sing the *wäräb*-modulation
 at the top of one's voice

ዜማ : አቀለጠ to sing sweetly and spiritedly

(ዜማውን : የሚመራው : በከለለና : በቀለጠ :
 ድምፅ : አቀለጠ the one leading the hymn sang in
 a ringing and loud voice)

ጓዶው : መከቱን : አቀለጠ the *g'aya*-beans made
 the castrated lamb fat

ግብሩን : አቀለጠ to squander tax funds

ጩኸቱን : አቀለጠኩት I screamed loudly

በዱላ : አቀለጠ to belabor with a cudgel

በጥፊ : አቀለጠ to slap repeatedly

አቃለጠ *aqqallätä* to help to melt, liquefy; to
 help to render lively; help to slap or beat
 thoroughly; to disseminate, spread a report; to
 be a buttinsky, a meddler

አስቀለጠ *asqällätä* to cause to melt, to have

s.th. melted; to have s.o. beaten or thrashed
(በመድፍ : ያስቀልጡት : ጀመረ they began to have them bombarded by artillery)

ቀለጣ ሻለላታ melting [vi], failing to show up or come back

ቀለጤ ሻለላታ dainty, effeminate; one who sim-pers, is soppy; idler, vagabond; one who acts haughty; spoiled or indulged person; reckless person; molten metal

ቀለጥ ሻለላት missing (sum of money during an audit)

ቀላጭ ሻለላጅ glossy of skin; having a nice sheen (skin); s.th. which melts, liquefies (liquid, fat); s.th. which slides, collapses, e.g. mountainside (ይህ : ነገር : ቀላጭ : ነው this is something which melts easily)

ቀላጭተ ሻለላጅቲ lady (AYMQ)

ቀላጣ ሻለላታ melted, liquified (substance due to heat)

ቅለጥ ሻለጥ food, provisions

ቅለጤ ሻለላታ manner of melting; extraordinary recklessness; making the body sweat profusely; additional zema sung after the principal one

ቅለጥ ሻለጥ s.th. melted

ቅልጥ ሻለጥ melted, liquified; dainty; undaunted, unashamed, reckless or heedless (speech or action)

(በርሳስ : ቅልጥ : አጠባቃቅ he joined it together with melted lead)

ቅልጥ : ዜማ melodic song, lullaby

ቅልጥ : አለ ሻለላታት ለላ to slide completely (mountainside); to be extremely fat; to be very lively (dance, song); to fail to show; to disappear (ቅልጥ : ያለ has a negative connotation when applied to persons)

ቅልጥ : ያለ : ሌባ thoroughgoing thief

ቅልጥ : ያለ : ተኩስ heavy fire

ቅልጥ : ያለ : ነገር marvelous, wonderful thing

ቅልጥ : ባለ : ያለቃ in utter, complete happiness

ቅልጥ : ያለ : ድግስ a stupendous banquet

ቅልጥ : ያለ : ጮማ abundant in fat (ox); fat all over (person)

ቅልጥቅልጥ ሻለጥላቅ fat on top of fat; blow laid on top of blow, welt laid on top of welt

ቅልጥጌ ሻለጥታታ juvenile naughtiness

ቅልጥጌ ሻለጥታ soft (boy); softness, effeminacy, vanity; juvenile naughtiness, pamperedness; spoiled, pampered; affluence, abundance of wealth and comfort; soil abundant in water;

meat dripping with fat; marvelous, wonderful thing; recklessness; one who sings the hymn in a loud, quavering tone

(የቅልጥጌ : አነጋገር effeminate or affected speech)

ቅልጥጌ ሻለጥጌ game in which a ball is caught in the air, var. of ቅልጥጌ

ተቃላጭ ሻለጥጌ one of a group fighting each other

አቃላጭ ሻለጥጌ one who helps s.o. squander money; one who helps make s.th. convenient; one who helps to beat

አቃላጣ ሻለጥጌ one who talks a lot, exaggerating and coloring his information

አቃላጭ ሻለጥጌ one who melts, one who squanders

አቅልጥ ሻለጥጌ or ሻለጥጌ thief, embezzler; spendthrift, squanderer; one who melts

(ብርድ : አፍገጫ : አቅልጥ cold makes the nose run)

ልብ : አቅልጥ ergotism (a disease caused by spoiled grain)

መቅለጫ ሻለጥጌ place where s.th. is to be melted

(የብረት : መቅለጫ foundry)

ማቅለጫ ሻለጥጌ melting pot, crucible

አቀላጥ ሻለጥጌ manner, way of melting

ቀለጦ ሻለጥጌ a brew made of pounded *gešo* leaves, ground barley sprouts, sorghum or barley cake and *ank'aro*; dried *ank'aro* stuck to the griddle; flour of various kinds of grain like sorghum mixed with water and baked thick on the griddle. In brewing, this cake is added before the *ank'aro*.

ቀላጤ var. of ቃላጤ spokesman (see ቃል)

ቃላጤ (see ቃል)

ጌለጦ ሻለጥጌ B to pull out; to lose at the game of ቃልጦጌ by failing to catch the pebbles before they hit the ground; to crave; to side with s.o.; to strut; to be shaken; to draw out an animal's testicles in order to castrate it; to tantalize

ተጌለጦ ሻለጥጌ to be lost (game of *q'äl-lətoš*), not to be caught (pebbles)

አቋለጦ ሻለጥጌ to pretend to give s.th. and then withdraw it suddenly, to tantalize

አስጌለጦ ሻለጥጌ to cause to lose at *q'äl-lətoš*

ቀላጥ ሻለጥጌ in ሰፊ : ቀላጥ plant the leaves of which resemble those of the *Phytolacca*

dodecandra (M)

ቀላጠጦ ምዕለታዕሽ game in which pebbles thrown up in the air must be caught before they hit the ground; making the coital motion

*ቴላጠ - ተንቴላጠ *tānq'ālallāṭā* to rage, feel resentment

አንቴላጠ *anq'ālallāṭā* to make a spasmodic movement; to make the coital motion; to have an erection (G, B)

(ጋሻውን : አንቴላጠ to parry blows with the shield)

አንቴላጠ *anq'ālallāṭā* to shake the body in front and behind, to make the motions of coitus, moving the behind rhythmically as in intercourse; to desire passionately (vulgar)

አንቴላጠ *anq'ālallāṭā* to tantalize, cause to want, desire, long after or crave; to cause to rage, incite resentment; to cause others to get mad at o.s. by showing them what one received ቴላጥ ምዕለት genitalia (man, animal); penis ቴላጣም ምዕለትጠ having large genitalia ቀላጫ ምዕለታረጽ making the coital motion (see also አንቀላጫ)

አቀላጥ *aq'alaṭ* Ge'ez pl. of *q'ālāṭ*

አንቴላጥ *anq'alaṭ* one who moves his buttocks as above

አንቴላጥ *anq'ālalaṭ* one who tantalizes

አንቀላጫ *anq'ālallāṭā* craving, longing, desire; act of tantalizing; spite, jealousy

አንቀላጫ *anq'ālallāṭā* rhythmic movement of the buttocks

ማንቴላጫ *manq'ālallāṭā* instrument or place for moving the buttocks as above, e.g. genitalia, pudenda

ማንቴላጫ *manq'ālallāṭā* means for tantalizing, object used for tantalizing s.o.

*ቀለጠጠ - ተቅለጠጠ *tāqlāṭallāṭā* to be glossy, have a sheen (skin, surface); to melt, be liquid (oil, butter, grease); to spread [vi - oil]; to drip (container of butter); to be spoiled (child); to be affected, mannered; to be lively, spirited (singing, dancing, festival)

አቅለጠጠ *aqlāṭallāṭā* to make one's skin have a sheen, a glossy appearance; to cause to sweat, perspire; to render lively, etc.

ቀለጥላጣ *qālāṭallaṭā* s.th. which melts in the sun; person who has a glossy skin

ቅልጥላጣ *qālāṭallaṭā* glossy appearance, sheen (of the face)

ቅልጥልጥ *qālāṭallaṭ* greasy, fatty, oily substance, e.g. wax, butter, suet

ቅልጥልጥ : አለ *qālāṭallaṭ alā* to be shiny, glossy (skin); to melt [vi] completely; to be fattened (ox, etc.)

(ቅልጥልጥ : ያለ : ሰንጋ : ሰሰርጉ : አረፉ they butchered a fat ox for the wedding reception)

ተቅለጥላጭ *tāqlāṭallaṭ* substance which melts as above; one whose facial skin glistens

መቅለጥላጫ *māqlāṭallaṭā* means or reason for being glossy (oil, butter)

ቀለጠጦ *qālāṭallāṭā* to break with a club (arm or leg), to break (the long bones (by blows with a cudgel in a fight); to gulp down (a drink); to snap [vt], break at the joint (cane, bamboo); to detach the shinbone (in butchering an animal); to cut off the arm or leg (with a sword), hack off the leg (of an animal); to utter scathing insults; to subject s.o., conquer, rule by force; to prevail in a dispute, in a legal suit (ቀልጥም : ሰደደው he sent him back with broken arms/legs)

በስድብ : ቀለጠጦ to utter scathing insults

ቀለጣጠጦ *qālāṭallāṭā* to break somewhat as above, to break a long bone to bits, to break the legs to pieces; to rule by force

ተቀለጠጦ *tāqālāṭallāṭā* to be broken (shin), to be completely vanquished

ተቀለጣጠጦ *tāqālāṭallāṭā* to break each other's arms/legs; to slaughter each other; to battle each other with their horns (oxen)

ተቀለጣጠጦ *tāqālāṭallāṭā* to crumble, break up [vi] (s.th. brittle); to be broken to pieces, snapped completely

አቀለጠጦ *aqālāṭallāṭā* to be bony; to break a long bone, to break or fracture the limbs (forearms or shins); to prevail in an argument or legal case (B)

አለቀለጠጦ *asqālāṭallāṭā* to have s.o. break a bone as above, to have a bone broken as above; to have s.th. broken to pieces or snapped

አለቀለጣጠጦ *asqālāṭallāṭā* to cause to break each other's bones (Gk.)

ቀለጠጣ *qālāṭallāṭā* breaking the long bone or bamboo as above

ቀለጠም *qālāṭallāṭā* what can be broken above the joint; brittle, easily broken

ቀላጥም *qālāṭallāṭā* heavy pole used by two people to transport a burden; uprights of a ladder,

poles for a litter; bone split lengthwise

ቀልጣሚ **qāltāmi** one who breaks a long bone

ቀልጣሚ **qāltamma** breakable (brittle), easily broken

ቅልጣሚ **qāltāma** breaking as above, detaching the shinbone

ቅልጣሚ **qāltāmi** broken (legbone, bamboo)

ቅልጣሚ **qāltamma** muscular, strong, having large biceps

ቅልጣሚ **qāltāme** being broken, snapped as above

ቅልጥም **qāltəm** shinbone, foreleg; marrow, fig. strength

ቅልጥም : መጠጠ to suck out the marrow, lit. to suck the long bone

ቅልጥምን : አወጣ to suck out the marrow; to get stronger and stronger, become strong, powerful

ቅልጥም : ሰበር bird of prey which cracks open bones to get the marrow by dropping them on rocks from a height

ቅልጥም : ሰባሪ one who breaks a long bone, large vulture

መሃል : አገዳ : ቅልጥም femur, thigh bone; arm between wrist and elbow

ሥሥ : ቅልጥም forearm (radius or ulna), bone of the upper front leg of an ox

አርባ : ቅልጥም **arba qāltəm** tall (and ungainly)

ጡንቻ : ቅልጥም ulna; strength, power of the wrists; palm of the hand

በቅልጥም by force

(ኖሐንስ : በቅልጥም : ነገሠ Yohannēs IV became king by force [not by right of descent from the Solomonic line])

በቅልጥም : ነገሠ to rule by force

በቅልጥም : ገዛ to rule by force

በአገሌ : ቅልጥም with the help, assistance of so-and-so

ባለቅልጥም strong, powerful (person)

የቅልጥም : መለያያ joint

ቅልጥም : አለ **qāltāmm alā** to be broken (long bone)

ቅልጥም : አደረገ **qāltāmm adārrägä** to break [vt] in two (long bone)

ቅልጥምም **qāltāmam** long-boned, long-legged; strong; marrowy

ቅልጥምሽ **qāltāmoš** breaking in two

ሽመል : ቅልጥምሽ a kind of game in which one sets a cudgel upright in the ground and tries to hit it from a distance with another cudgel

ቅልጥማት **qāltāmat** manner of breaking

ቅልጥምጥም **qāltāmጥəm** broken to pieces (broken up, us. bones)

ቅልጥምጥም : አለ **qāltāmጥəm alā** to become broken, to break up [vi]

ቅልጥምጥም : አደረገ **qāltāmጥəm adārrägä** to break up [vt]

ተቀልጣሚ **tāqāltāmi** one whose legs can be broken

መቀለጣጣሚያ **māqqālātāጥāmiya** place or time for smashing the long bones, e.g. a rock, a cliff

መቀልጣሚያ **māqāltāmiya** means or place for breaking a long bone; knife for detaching the shinbone

አቀለጣጣሚ **aqqālātāጥām** manner of breaking a long bone

ቀላጥቤ **qālatābbe** or ቅላጥቤ **qālatābbe** chatter-box; meddler, buttinsky (ቅል compounded with አጠቢ)

ቁለጠቢ **q'ālāttābbä** to be sure; to be quick to speak (when polite persons keep silent); to be clever, smart in people's affairs

አቁለጠቢ **aq'ālāttābbä** to cause s.o. to be quick to speak without being asked to do so

አለቁለጠቢ **asq'ālāttābbä** = **aq'ālāttābbä**

ቁልጣባ **q'ālጥabba** one who is quick to speak; glib, buttinsky

ቁልጣባ **qulitabba** = **q'ālጥabba**

ቅልጣኔ **qālettane** juvenile naughtiness (see ቀለጠ)

ቅልጣን **qāltan** soft (boy), effeminacy (see ቀለጠ)

*ቀለጠጠ - ተንቀለጠጠ **tānqālāttātā** to be opened wide; to be bold, forward (girl); to be revealed, disclosed (objects concealed by a screen or partition); to be open wide (eyes with surprise or fright), to be surprised, frightened

ተንቀለጠጠ **tānqālāttātā** to be flung out in all directions (limbs of a person who has fallen flat); = **tānqālāttātā**

አንቀለጠጠ **anqālāttātā** to raise the eyebrows and open the eyes wide (said of a bold girl); to be raised (eyebrows) and eyes opened wide

ቀለጠጥ **qālātāt** open, unsheltered, exposed; shameless, bold, forward (girl)

ቀልጣባ **qālጥatta** = **qālātāt**

ቀልጠጥ : አለ **qālātāt alā** to be exposed somewhat

ቀልጠፕ : አደረገ **qālātt** **adärrägä** to expose somewhat

ቅልጥጥ **qältat** = **qälätät**

ቅልጥጥ : አለ **qältat** **alä** to be open, exposed, without shelter; to be barren, bare; to open the eyes wide (as does a person in surprise)

(**ቅልጥጥ** : **ያለ** : **ጨረቃ** : **ደወጣል** a full moon will rise)

ቅልጥጥ : **ቅልጥጥ** : አለ **qältat** **qältat** **alä** to look around boldly (girl), to act unbecomingly, be devoid of grace

ቅልጥጥ : **ብልጥጥ** : አደረገ **qältat** **bältat** **adärrägä** to expose o.s. in an immodest or vulgar manner (by letting one's genitalia be seen); to expose s.o. else's genitalia

ተንቀሳጣጭ **tänqälatač** one whose eyes are wide open with surprise or fright

እንቅልጥ **ənqälətt** opened wide, widespread (arms or legs)

እንቅልጣጭ **ənqälətt** = **ənqälətt**

መንቀልጠጫ **mänqäläčä** reason, cause of being or place where one is brash or forward

ቀለጠጣጥ **aqqälätatä** manner of being forward, etc.

ቀለጠፈ **qälättäfä** to do s.th. quickly, rapidly; to be prompt; to hasten [vi], make haste, hurry [vi]; to speak fluently; to be efficient, to give fast service (waiter)

(**ሥራውን** : **ቀልጥፎ** : **ሠራ** he did his work efficiently, quickly)

ቀለጣጠፈ **qälättäffä** to do several things efficiently, rapidly

ተቀላጠፈ **täqälättäfä** to be licked, cleaned, to lick one's fingers clean of sauce, etc.; to wipe o.s. (after defecation); to be nearly finished (a task); to be expedited; to be finished, completed; to be fast, to be in a hurry; to be efficient

የተቀላጠፈ efficient, expeditious

(**ሥራው** : **ተቀላጥፏል** the work is almost done)

ተቀለጣጠፈ **täqälättäffä** to be carried out, performed (task)

አቀለጠፈ **aqqälättäfä** to accelerate, to hasten [vi]; to do a thing quickly

አቀላጠፈ **aqqälättäfä** to lick one's fingers clean; to do s.th. easily, do it well and quickly, to be adept; to speak fluently; to clean, polish, render clean or shining; to work speedily, efficiently; to wipe the mouth after eating, to clean its face (cat); to clean the utensils from which

one ate; to clean o.s. after defecating; to expedite, hurry [vt], hurry up [vt]

(**አፋን** : **አቀላጠፈው** to lick one's lips)

(**የቢሮውን** : **ሥራ** : **አቀላጥፎ** : **የግጥም** : **ሠራተኛ** : **ነው** he is a worker who knows office work well)

አቀለጣጠፈ **aqqälättäffä** = **aqqälättäffä**

አስቀለጠፈ **asqälättäffä** to have s.o. do s.th. rapidly, have s.th. done rapidly, quickly

ቀለጠፋ **qälättäfä** deft, efficient, quick, ready (for work, action)

ቀለጠፍ **qälättäf** deft, efficient, quick, agile, fleet, nimble

ቀልጠፍ : አለ **qältäff** **alä** to become somewhat nimble, deft, to be fairly quick; to be precise, concise; to trim somewhat, make more concise

ቀልጣፈ **qälättäff** one who is swift, has good control over his body, is accurate in his movements (i.e. deft, nimble)

ቀልጣፋ **qälättäffä** deft, efficient, supple, agile, fleet, nimble, quick, handy; ready, prepared (for action), rapid, prompt

ቀልጣፋነት **qälättäffannät** or **ቀልጣፍነት** **qälättäffannät** state or condition of being deft, efficient, etc.

ቅልጠፋ **qältäffä** quickness, deftness; being quick, efficient, deft, etc., working quickly, efficiently

ቅልጠፍ **qältäff** efficient, deft

ቅልጣፈ **qälättäff** s.th. done or made efficiently, quickly

ቅልጣፈ **qälättäffä** working quickly, efficiently

ቅልጥፍ **qältäff** efficient; quickly or efficiently done

ቅልጥፍ : አለ **qältäff** **alä** to be small and suitable, to be handy (object)

ቅልጥፋት **qältäffat** efficiency

ቅልጥፍና **qältäffanna** promptitude; agility, skill, dexterity, efficiency; dispatch (promptness), rapidity; grace

(**ቅልጥፍና** : **ጉደለው** to be clumsy)

ቅልጥፍጥፍ : አለ **qältäffäff** **alä** to speak well, clearly or quickly; to become deft, quick, nimble

ቅልጥፍጥፍ : **ያለ** **qältäffäff** **yalä** accomplished, skilled

ቅልጥፍጥፍ : አደረገ **qältäffäff** **adärrägä** to do s.th. deftly, skillfully

ቅልጥፍጥፍና **qältäffäffanna** being deft, quick in one's gait, being coordinated, ready

እቀላጣሊ *aqqälatañ* fluent (speaker), fast (reader)

መቀላጠሪያ *mäqqälätäfiya* serving for or referring to licking or being licked

መቀላጠሪያ *mäqqälätäfiya* means, reason for doing s.th. quickly, etc.

ማቀላጠሪያ *maqqälätäfiya* serving for licking s.th.

ማቀላጠሪያ *maqqälätäfiya* means for cleaning, wiping o.s. clean

እቀላጣጠፍ *aqqälätatäf* manner of being quick, nimble, dexterous; efficiency

ቅዱሳን ስላ *q'äläčč alä* to be clear (sky), to be clear, be open (eye); to appear clear and distinct to the eye; to have lively, brilliant eyes; to send out sparks (fire); to blaze with anger; to screw up one's eyes in order to see better; to twinkle (eyes)

ቅዱሳን ስላ *q'äläčč alä* one who is handsome due to his clear eyes and good complexion; well-coordinated, well-done (task)

(**ቅዱሳን ስላ** : **ቅዱሳን ስላ** to be clearly visible)

ወጣ : **ቅዱሳን ስላ** some kind of game of chance

ቅዱሳን ስላ : **ቅዱሳን ስላ** *q'äläčč q'äläčč alä* to move the eyes in all directions

ቅዱሳን ስላ : **እደረገ** *q'äläčč adärrägä* to render clear, distinct

(**ቅዱሳን ስላ** : **እደረገ** : **ይናገራል** he speaks distinctly)

ቅዱሳን ስላ : **ቅዱሳን ስላ** : **እደረገ** *q'äläčč q'äläčč adärrägä* to flutter the eyelashes

ቅዱሳን ስላ *q'äläčč* handsome, good-looking

***ቁላሰ - ተቀላሰ** *tämq'äläččä* to be extended (object) to s.o., then be suddenly withdrawn, to be tantalized

እንቁላሰ *anq'äläččä* to tantalize, to arouse s.o.'s desire for s.th.; to boast, brag, put on a show or display of superior status; to excite someone's envy

ቁላሰ *q'äläččä* tantalizing, arousing s.o.'s desire (see **ቁላሰ**)

እንቁላሰ *anq'äläččä* or **እንቁላሰ** *anq'äläččä* gloating (over the possession of s.th.)

እንቁላሰ *anq'äläččä* tantalizing

ማንቁላሰ *manq'äläččä* means for tantalizing s.o.

ቅዱሳን ስላ *q'äläčč* rhythmic movement of the buttocks, coital motion (see **ቁላሰ**)

***ቁላሰ - እትቁላሰ** *do not despair* (Qur'an)
ቅዱሳን ስላ *q'äläččä* anguish (Qur'an)

***ቁላሰሰ** - **ተቀላሰሰ** *tämq'äläččä* to roll about (eyes), to twinkle (eyes), to be blinked (eyes); to glitter, shine brightly (light); to gleam, sparkle (eye due to being daubed with kohl), to sparkle with joy (eyes); to be handsome (child raised in luxury); to be resplendent (handsome person decked out with ornaments); to be neat, attractive (work done well, carefully)

(**በገንደሩ** : **ተቀላሰሰ** *anq'äläččä* : **ሲታይ** when they were seen gleaming with flags, resplendent with flags...)

እቅላሰሰ *aq'äläččä* to close the eyelid quickly, to blink the eye; to implore with a look, look imploringly; to roll [vt] the eyes

ቅዱሳን ስላ *q'äläččä* eye when it is blinked several times; one who blinks, stares with astonishment

ቅዱሳን ስላ : **እትቁላሰሰ** *anq'äläččä* to be blinked (eye)

ቅዱሳን ስላ *q'äläččä* clearness of the eyes, blinking of the eyes

ተቀላሰሰ *tämq'äläččä* thing which glitters, etc.

መቅላሰሰ *mäq'äläččä* means for becoming attractive, e.g. good food

ቁላሰሰ *q'äläččä* to gleam (eyes)

***ቁላሰሰ - እንቁላሰሰ** *anq'äläččä* var. of **እንቁላሰሰ**

***ቁላሰሰ - እቁላሰሰ** *aq'äläppäläsä* to console

***ቁላሰሰሰ - እቁላሰሰሰ** *aq'äläppälättäsä* to console

***ቁላሰሰሰ - እቁላሰሰሰ** *aq'äläppälättäsä* to sing one's own praises, blow one's own horn
እንቁላሰሰሰ *anq'äläppälättäsä* to sing one's own praises, blow one's own horn

***ቁላሰሰ - ተቀላሰሰ** *tämq'äläppäsä* to praise one another

ተቁላሰሰ *tämq'äläppäsä* to be pampered, coddled; to be honored, exalted; to be haughty, arrogant, conceited

እቁላሰሰ *aq'äläppäsä* to praise, to flatter, to help to honor s.o.

እቁላሰሰ *aq'äläppäsä* to praise or flatter

unduly, heap with praise or flattery
አንቀላጸሰን anq'äläppäpsä to console

ቃላት qalasennät state, condition of being the monarch's spokesman, post of monarch's spokesman (see ቃል)

ቅላጼ qalase rhythm (ncol.)

***ቀላፋ - አንቀላፋ anqälaffa** to be sleepy, doze, fall asleep; to die [euph.]; to lean (over); to be about to fall

አንቀላፋ(ው) anqälaffa(w) to be sleepy

(**አንቀላፋኝ** I'm sleepy)

(**ያንቀላፋ** : **ያንቀላፋ** teetering rock)

አንቀላፋፋ anqäläffaffa to nod (one who is falling asleep)

አንቀላፋ anqälafi one who is falling asleep

አንቀላፋት anqälafit town in Wollo 1025N 3940E

አንቅልፍ anqälf sleep, slumber

አንቅልፋ : መጣ he got sleepy

አንቅልፍ : ነግ to keep from sleeping, deprive of sleep

አንቅልፍ : **አንቅልፍ** : **አለው** he is sleepy

አንቅልፍ : **አለው** he is sleepy

አንቅልፍ : **አንቀላፋ** I fell asleep

አንቅልፍ : **አጣ** to be sleepless, unable to sleep, to have insomnia

አንቅልፍ : **ወሰደው** he fell asleep

አንቅልፍ : **አሰወሰደ** to cause to fall asleep, let one sleep

አንቅልፍ : **ያዘው** to be sleepy

የዶሮ : **አንቅልፍ** dozing and waking suddenly, fitful or restless sleep

አንቅልፍ anqälf nocturnal bird (owl); sleepy-head

አንቅልፋም anqälfam sleepy, somnolent

ማንቀላፊያ manqälafiya serving for or referring to dozing, falling asleep

አንቀላፋፍ anqäläff manner of falling asleep

ቴሌ q'älläfä B to lock, close with a key; to button, close a garment with a hook, button or snap, to buckle (a belt); to mate with a male dog (bitch), to be locked in intercourse (dogs); to be uncircumcised (prob. from ቴላፍ); to lacc up an *agälgäl*-basket; to bend s.th. in the shape of a hook, to bend the tip, make the end curved, e.g. hockey stick, *negarit*-drumstick

ሆዱን : **ቴሌ** to keep a secret; to be unable to eat (because of disgust for the bad quality of the

food)

ምላሱን : **ቴሌ** he is tongue-tied

አንደበቱን : **ቴሌ** to be unable to speak properly (due to illness)

እጁን : **ቴሌ** to interlace the fingers; to be paralyzed (arm) due to illness

እግሩን : **ቴሌ** to be paralyzed (leg) due to illness

ኻራቱን : **ቴሌ** to put the tail between the legs (dog)

(**ሴት** : **ውሻ** : **ወንድን** : **ውሻ** : **በብልቷ** : **ብልቷን** : **ቴሌ** the bitch is joined with the male in the copulatory embrace)

ቴላሌ q'älläffä to lock all the locks, button all the buttons; to lock several times or to lock up thoroughly (house, etc.)

ተቴሌ tāq'älläffä to be locked, buttoned; to be bent into a hook; to be joined in intercourse (dogs); to be concluded, settled (legal case)

ሆዱ : **ተቴሌ** to have no appetite

(**ያች** : **ልባቸው** : **የተቴሌባት** : **ሴት** that woman against whom their hearts were hardened . . .)

ተቴሌ tāq'älläffä to be tied or locked to one another (camels, prisoners); to be joined together (dogs in intercourse, car bumpers by a collision); to become linked or joined together; to be intertwined, interlocked, entangled; to be interlocking; to bite one another

ተቴላሌ tāq'älläffä = tāq'älläffä

(**በተቴላሌ** : **መንገድ** in a cryptic fashion)

አጭሌ aqq'älläffä to tie to one another, to interlace, couple together; to interlace the fingers together (two people)

አቴላሌ aqq'älläffä to form an interlocking relationship, e.g. by marriage; to create enmity between people (by bearing tales, etc.); to intertwine, to interlace; to lock two (or more) together; to entangle [vt]; to button up a garment; to button up the tent flaps; to hook the hook and cyc together

አሰቴሌ asq'älläffä to have s.o. lock or button, to have s.th. locked or buttoned, have s.th. bent into a hook; to have s.th. closed up or secured

ቴላፍ : **አሰ** **q'älläff alä** to be curved or hooked at the end

ቴላፍ : **ቴላፍ** : **አሰ** **q'älläff q'älläff alä** to be somewhat curved at the end

ቴላፍ : **አደረገ** **q'älläff adärrägä** to button

ቴላሌ q'älläfi one who locks, buttons, etc.

ምላሱን : **ቴላሌ** taciturn

ቁላፋ *q'älläffa* hooked (like a bird's beak), bent into the shape of a hook

ምላሰ : ቁላፋ tongue-tied

ቁላፈ *q'älläffe* club or cudgel which has a curved end, any stick, rod, etc. which has a curved or hooked tip

ቁላፍ *q'älläf* uncircumcised

(አንደበቱ : ቁላፍ : ነው he does not know how to talk)

ቀለፋ *q'älläfa* act of locking, buttoning

ቀላፈ *q'älläfi* closed with a lock, locked up

ቀላፈ *q'älläfe* locking a door or the like

ቀልፍ *q'älfi* lock, button, hook, fastener, snap (for a dress), buckle, grommet, key; one of the divisions of the royal field

ቀልፉ : ላል፡ፎል the button is loose

ቀልፍ : ከፈተ to turn on the ignition

ቀልፍ : ተጫኑ to press a button

ቀልፍ : ገፋ to push a button

ቀልፍ : ሰው key person

ቀልፍ : ቦታ strategic place, location

ቀልፍ : ያዥ custodian, keeper

የቀልፍ : ቀዳዳ keyhole

የቀልፍ : ጋን lock

መርፈ : ቀልፍ safety pin

ሸርመጣ : ቀልፍ cheap lock which can be opened with a nail, awl or the like

ባልፍ : ሚስት : ቀልፍ snap

ተባት : ቀልፍ hook (and eye, garment fastener)

አለንጋ : ቀልፍ bar of wood with holes in each end which is fastened to the wall with leather straps (old-fashioned means for barring a door)

አንሰት : ቀልፍ eye, buttonhole

የልብስ : ቀልፍ button, hook (fastener for a garment)

የባሕር : ቀልፍ padlock

የእጅጌ : ቀልፍ cufflinks, buttons on the cuff

ቀልፍ *q'älläf* locked with a lock, buttoned

መላሰ : ቀልፍ : ነው he is tongue-tied

አፈ : ቀልፍ tongue-tied, mute

ቀልፍ : አለ *q'älläff alä* to be closed, locked; to be bent, hooked

አንጀቱ : ቀልፍ : አለ to feel a deep resentment (ሽማግሌውን : ያ : ወጣት : ሲሳደብ : ሰምቼ : አንጀቱ : ቀልፍ : አለ when I heard that young man insult the elder, I resented it greatly)

ወስፋቱ : ቀልፍ : አለ to lose one's appetite

ቀልፍ : አደረገ *q'älläff adärrägä* to lock s.th. up

ቀልፍሽ *q'älläfoš* locking up, closing with a

key

ቁለፈት *q'älläfät* paunch; covering, peel, bark, rind

ቁለፈታም *q'älläfätäm* one who has a paunch, uncircumcised

ቀልፈት *q'älfiät* prepuce, foreskin

ቀልፈት *q'älläfi* being uncircumcised

ቀልፍት *q'älläfat* bending, curving (the end of a stick, etc.); manner of locking up, closing with a key

ቀልፍልፍ *q'äläfiä* interlaced, interlocked (links of a chain – not applied to those holding hands)

ቀልፍልፈ፡ የወጣ interwoven

ቀልፍልፍ : አለ *q'äläfiäff alä* to be intertwined, interlocked

ቀልፍልፍ : አደረገ *q'äläfiäff adärrägä* to button up carelessly, to button part way

ተቁላፈ *täq'älläfi* s.th. which can be bent into a hook

ተቋላፈ *täq'alafi* s.th. linked, interlaced with s.th.

አቁላፈ *aq'älalafi* one who links, one who creates close relationships through marriage; one who stirs up enmity between people by slanting their quoted statements

መቁለፊ *mäq'älläfiya* means for closing, closing up, sealing

መቁለፊ : ጋን lock

የልብስ : መቁለፊ button

መቁለፊ *mäq'äläfiya* means, reason for being locked

ማቁላፈ *maq'äläfiya* buttonhole; means for sowing enmity between two or more

ማስቁለፊ *masq'äläfiya* means for having s.o. locked up, locked in

አቁላፍ *aq'äläfi* curl of a dog's tail; manner of locking, buttoning

*ቋለፈ - ተንቋለፈ *tänq'älläfiä* to be entangled, enmeshed

አንቋለፈ *anq'älläfiä* to entangle, enmesh, tangle up, ensnare

መንቋለፍ *mänq'alif* crook, dovetailing

መንቋለፍ *mänq'äläfi* object embedded in or hooked on to another

ቀለፈ *qäläffä* to slice, slash (inadvertently and superficially)

ተቀለፈ *täqäläffä* to be sliced, slashed as above

ቀማ **qāmma** B to rob, pillage, plunder; to take or carry away or off by force; to snatch from the hand

ቀማሽ **qāmmaš** a poisonous plant which causes pain when touched and which may be fatal, especially to children (see also ቀመሰ)

ቀምቶ : በላ to rob for a living

ተቀማ **tāqāmma** to be robbed, despoiled, plundered; to be taken by violence

ተቃማ **tāqamma** to snatch, grab from one another, e.g. starving people fighting over a piece of bread

ተቀማማ **tāqāmamma** = **tāqamma**

አቃማ **aqqamma** to help to snatch; to cause to scramble, e.g. by throwing a coin among a group of beggars; to cause to snatch from one another

አቀማማ **aqqāmamma** = **aqqamma**

አቅማማ **aqmamma** to hesitate, falter; to balk, be reluctant or unwilling to do a task

አስቀማ **asqāmma** to have s.o. rob, to let s.o. be robbed, to have an object taken by robbery

ቀሚ **qāmmi** one who robs, robber

የድኅን : ሀብት : ቀሚ one who takes the goods of the poor

ቀማኛ **qāmmañña** robber, brigand

ቀማኛነት **qāmmaññannāt** or ቀማኝነት **qāmmaññannāt** state or condition of being a robber, robbery

ቅምያ **qammiya** or ቅሚያ **qammiya** robbery, rapine, brigandage, depredation, fig. bargain

ተቀሚ **tāqāmi** one who participates in trying to snatch s.th.: illogical (see also ቃመ)

አቃሚ **aqqami** one who causes people to scramble (see also ቃመ)

አቅማሚ **aqmami** hesitant, one who never decides, never makes up his mind

መቀሚያ **māqāmīya** serving for or referring to robbing or engaging in brigandage

(የወንበዴ : መቀሚያ place where robbers stay, weapons they use in robbing)

መቃሚያ **māqqamiya** place where people snatch things from each other (see also ቃመ)

ማቅማሚያ **maqmammiya** reason or cause for hesitating

አቀማም **aqqāmam** manner of robbing

ቁም (see *ቀወመ)

ቂም **qim** grudge, rancor (see ቀየመ)

ቂም : ቂም : አለ **qimm qimm alä** (see ቀየመ)

ቃመ **qamä** to eat by taking food with the lips, to eat powdery or grainy foods, e.g. parched grain, sugar from the hand, to toss parched grain into the mouth; to eat garments spread on the ground to dry (cattle); to overwhelm the enemy by sheer numbers; to take large mouthfuls of parched grain or *nafro*-pudding; to take booty, prisoners

(የጋላን : ከብት : ቃመ he has taken the Galla cattle as booty)

(ወታደሩን : ቃመ he has taken everyone prisoner)

ሜተን : ቃመ to chew *ṣat* (*Catha edulis*)

(ቀን : የለቀሙ : ሌሊት : ይቅሙ seeing in a dream what one has thought about and which has attracted one during the day)

ቃቃመ **qaqamä** to snatch up a little (parched grain, etc.); to eat several kinds of food as above

ተቃመ **tāqamä** to be eaten as above; to be taken prisoner, taken as booty

ተቃቃመ **tāqaqamä** to eat each other; to throw parched grain into each other's mouths

አቃመ **aqamä** to give s.o. a handful (of grain) to eat; to throw food or pills into s.o.'s mouth; to force s.o. to lick dirt, humiliate s.o.; to shoot point blank

ስድብ : አቃመ to heap s.o. with insults

አሀያ : አቃመ to give fodder to a donkey

አፈር : አቃመ to throw s.o. to the ground

ጠመንጃውን : አቃመ to load a gun, put a bullet in the chamber

አስቃመ **asqamä** to have s.o. eat as above; to have s.th. eaten as above

ቃሚ **qami** one who throws food into his mouth

አሻሮ : ቃሚ dirt poor

ዝምብ : ቃሚ fly catcher (KBT)

ሜት : ቃሚ *ṣat* chewer (implies that the doer is Muslim and has a pejorative connotation)

ቃም **qam** [imper.] in አፈር : ቃም throw dirt into your mouth! i.e. drop dead!

ቃም : አደረገ **qamm adärrägä** to throw a handful of grain into the mouth

ቅም **qam** food such as *nafro*-pudding or parched grain eaten as above

ቃሚያ **qamiya** crumbled *anṣūra*-bread or parched grain held in the hand for eating

አንድ : ቃሚያ mouthful (us. of parched grain)

ተቃሚ *tāqami* grain which can be eaten as above (see also ቀማ)

አቃሚ *aqami* one who lets a handful be taken, e.g. groom who feeds a spirited horse by giving it grain in a basket

መቃሚያ *māqamiya* manger, crib; time when or place where parched grain is eaten as above; means for eating as above, e.g. hand

አቃቃም *aqqaqam* manner of throwing food into the mouth

ቃማ *qama* gold necklace worn by horses, mules, people (Supp.); flat gold ornament (KBT)

ቃም *qam* large-headed pin into which a feather has been inserted (trophy mark for one who has made a kill)

ቃሞ *qammo* a tree the fruit of which grows in bunches and is edible when cooked (*Celastrus serratus* or *Rhus abyssinica*), also ቅሞ *qammo*

ቅም : አለ *qamm alā* to be savory, tasty

ቅም : አለ(ው) *qamm alā(w)* to be just enough of, e.g. of salt; to be somewhat sated

(ቅም : አይለውም he can't get enough [of s.th.], X is not enough for him, doesn't sate, satisfy, make a dent)

(ልጁን : ከላቸው : ጋር : እንዲሠራ : ለማድረግ : በጣም : ቅም : አላላቸውም he was not very anxious to have the boy work with him)

(ከዚያ : ሁሉ : አዳራሹ : ... : ቅምም : አላለኝ : ከሚለው : አጀብ from among that procession ... which hardly made a dent in all that hall [it was so huge])

ቅም : ቅም : አለ *qamm qamm alā* to be savory, tasty, sweet

ቅሞ *qammo* tree (see ቃሞ above)

*ቁመ - አቁመ *aqemā* to hold a grudge (see ቀየመ)

ቅም *qam* food which is tossed into the mouth (see ቃመ)

ቁመ (see *ቀወመ)

ቁማ *qoma* locality in Bāgemdər east of Səmada

ቁማ : ሩሲለደስ Qoma Fasilādās 1130N 3805E

ቁሚ *qome* a *zema*-type ascribed to Qoma Fasilādās

ቋማ *qʷama* magician

ቅምሆ *qəmho* a serious but not contagious disease of the throat in which the throat swells considerably and pus forms in the area of infection. This is cured by rupturing the inflamed area with the finger and having the patient expectorate the pus. The inflammation is reduced by drinking honey, *nug* oil and the like; tonsillitis

ቀመለ *qāmmälä* to breed (lice), to have lice, be full of lice; (B); to remove lice, delouse; fig. to look, search for s.th. carefully; to gather, pick up small fallen objects, e.g. spilled glass beads; to pick out the impurities from an *əngära*-bread, to turn over an *əngära* looking for bits of dirt; to nitpick

ቀማመለ *qāmammälä* to pick out and kill lice from one's clothing

ተቀመለ *täqāmmälä* to be picked (lice), to be cleaned of lice

ተቃመለ *täqammälä* to groom each other for lice (as do monkeys)

ተቀማመለ *täqāmammälä* = *täqammälä*

አቃመለ *aqqammälä* to help pick, remove or clean of lice

አቀማመለ *aqqāmammälä* = *aqqammälä*

አለቀመለ *asqāmmälä* to have s.o. remove lice, to have lice picked, have s.o. deloused

ቀመላ *qāmälä* removing lice as above

ቀማይ *qāmay* one who picks lice; place where lice breed quickly

ጠም : ቀማይ straggly, skimpy beard; one who performs the sex act

ቀማይነት *qāmayənnät* state or condition of being one who picks lice

ቀማላ *qāmälä* lice-ridden, lice-infested (garment, head of hair)

ቅማል *qəmal* louse

ቅማል : አንሽ straggly, skimpy beard

ቅማል : ጅር *qəmal ġar* a tiny white insect which nests in the eyebrows; small insects on the chin, var. of ቅማንጅር

ቅማል : ጅራም *qəmal ġəram* one who has these insects

ቅማላም *qəmalam* full of lice, lice-ridden, fig. wretched

ቅማላም : ሆነ to be full of lice, to have lice

ቅምል *qəmal* deloused (garment)

ቅምላት *qəmmälät* being full of lice (garment), breeding lice

መቅመያ *māqməyā* means for removing lice

መቃመያ *mäqqamäya* serving for or referring to removing lice from each other
 አቀማመል *aqqāmamäl* manner of removing lice

ቂመለ *q'ämmälä* to be full of lice, to delouse; = ቀመለ

ቂመለለ *q'ämmällälä* to twist or wring the neck; to fold, turn back, fold back, var. of ቂለመመ
 ተቂማለለ *täq'ämmällälä* to swagger, strut, be haughty
 ቂምላላ *q'ämmälalla* bent, curved

ቀመመ *qämmämä* B to spice, season; to concoct, compound or prepare a medicinal compound; to prepare the seasoning which is to be put in *wät*-sauce, etc., fig. to make careful calculations, e.g. regarding a course of action to be taken; to gather, collect, bring together (many items); to study several different subjects; to embroider on, exaggerate (a matter)
 ነገር : ቀመመ to make things enjoyable and interesting

ቀማመመ *qāmmammāmā* to compound, mix together (spices or ingredients)

ተቀመመ *täqāmmāmā* to be prepared (spices)

አቃመመ *aqqāmmāmā* to mix, combine, blend; to season, make savory, tasty; to help prepare spices, help to compound a medicinal preparation

ወራን : አቃመመ to embroider a story

አስቀመመ *asqāmmāmā* to cause to prepare spices or a medicinal compound, to have spices or a medicinal compound prepared

ቀማሚ *qāmmami* one who mixes medicinal ingredients or drugs; one who prepares spices; pharmacist, chemist, laboratory technician

መድኃኒት : ቀማሚ druggist, pharmacist

ቀማሚነት *qāmmaminnät* state or condition of being a pharmacist, a concocter of philters, etc.
 ቅመማ *qāmmāma* mixing of spices; compounding of medicines, compound of various ingredients; made savory or prepared with a compound as above

የቀለም : ቅመማ preparation, making of [traditional] ink

ቅመም *qāmmā* spice(s), condiment(s); sally, bon mot, pl. ቅመማት *qāmmāmat* [*bärbärre* pepper is not considered a spice but a staple]

ቅመም : የበሃበት spicy

ቅመም : አገባ to spice, season

ቅመም : ጨመረ to season, spice

ባሕር : ቅመም a condiment, (*Vaccaria pyramidata*)

የዘይት : ቅመም edible oils (like linseed, *nug*, sesame or sunflower oil)

ሴትዬዋ : ቅመም : ነች the woman is one who livens up a gathering

ቅመማቅመም *qāmmāmaqāmmā* spices, belonging to the category of spice, compound of various spices

ቅመማም *qāmmāmam* full of spice(s), condiment(s), spicy

ቅመመን *qāmmān* powdered spice, pl. of *qāmmān*; mixture, what the Europeans call a cocktail

ቅመማት *qāmmāmat* (Geez pl. of *qāmmā*) traits, characteristics; elements, ingredients

(መሱ : ሴት : የሚያሰኙት : ቅመማት characteristics which make you be considered a fully developed woman)

(ሲሚንቶ : ዘልዩ : ልዩ : ድንጋዮች : ጋር : ልዩ : ልዩ : ቅመማት : ተደባልቆ : የሚገኝ cement which is obtained by mixing various kinds of stones and various [other] ingredients)

ቅማሚ *qāmmami* compounded, flavored with a compound of spices; philter

ቅማሚ *qāmmame* compounding, mixing

ቅማም *qāmmam* seasoned, compounded

ቅማም *qāmmamo* compound (substance made from several ingredients)

ቅምም *qāmmām* s.th. mixed, compounded

[ቅምምሽ *qāmmāmōš* game of catch – see ቅልጦሽ under ቀለጦ]

ቅምማት *qāmmāmat* manner of compounding

ተቀማሚ *täqāmmāmi* s.th. which can be measured out, put in a certain proportion, be compounded

አቃማሚ *aqqāmmami* one who helps to compound

መቀመሚያ *mäqāmmāmiya* serving for or referring to seasoning

መቀመሚያ *mäqāmmāmiya* place where spices or medicines are prepared, pharmaceutical laboratory

አቀማመም *aqqāmmām* method, way of adding spices, seasoning; way of being seasoned, manner or method of compounding

ቀመረ *qāmmärä* B to compute, reckon the calen-

dar, make computations of feast days, etc.; to carry out, perform; to prepare; to combine; to partition, screen off; to lash the wooden plaque atop the central pole in constructing the roof framework of a traditional round Ethiopian house; to make the roof framework; to lash up-rights and crosspieces together

(ፊደልን : ቀመረ to make letters even, straight [calligrapher, copyist])

ቀማመረ *qāmammārā* to compute several things

ተቀመረ *tāqāmārā* to be made (calendrical computations), to be reckoned (feast day); to be built, constructed (roof framework)

አስቀመረ *asqāmārā* to have s.o. compute, have computations made as above

ቀመር *qāmār* number, computation, reckoning (of a feast day); young of the hyena, jackal; fig. lively small child; small savory bean; round guard plaque atop the central pole of a round, thatched house, pl. occ. ቀመራት *qāmārat*

(እንደ : ጉርጉርየሰዊ : ቀመር according to the Gregorian calendar)

ቀመር : ዓረብ computus [Abu Šakər, Märha əw-wur] made in Arabic numerals

ቀመር : አይሁድ lunar calendar computation

ዐውዶ : ቀመር the 532-year cycle

ቀማሪ *qāmari* one who makes calendrical computations

ቅመራ *qāmārā* way, act of counting, working with figures, making computations, calculation, computation

ቅማሪ *qāmari* what has been computed

ቅማሪ *qāmari* making computations

ቅምር *qāmār* rule for conjugating (grammar); computed, calculated (date, feast)

(እ)ርባ : ቅምር rule for conjugation; prepared, assembled or collected words

(የአባት : ጦረኛ : ቅምር : ሰራዊት an army of retired army veterans, i.e. the Father Fighters)

ቅምራት *qāmārat* manner of computing

መቀመሪያ *māqāmāriya* means for counting, making calendrical computations

አቀማመር *aqāmāmār* manner, method of calculating, figuring

for stakes

ቁማርተኛ *qumartāñña* gambler, one who plays for stakes

መቀመሪያ *māqomāriya* means for gambling (አውጥጥቲክ : መቀመሪያ : ካዝኖ slot machine)

ቁምሩ *qumru* kind of small pigeon Ar. *qumri*, a turtledove

ቀመስ *qāmāsā* to taste, take a taste of s.th., fig. to experience (misfortune, etc.), to suffer a beating; to drink, imbibe medicine or a medicinal potion, e.g. *koso*; to sew or make a dress, to put on a dress (der. from *qāmīs*); to draw first blood (vanguard troops); to be a mixture of many kinds of soil; to do s.th. first, be first in s.th.; to be first in combat, hurl o.s. into the fray (ቀምሶ : አጣጣመ to enjoy a dish by tasting or eating it)

ማሩ : ቀመስ district in Agaw Mədər, Gojjam Administrative Region

ቡዳ : ምሱን : ቀመስ to get what he wants [*buda*-spirit] and leave the possessed person

ሞትን : ቀመስ to suffer death (Christ)

መከራን : ቀመስ to experience, undergo misfortune

ሰድሰ : ቀመስ to be reprimanded

በትር : ቀመስ to receive a beating

ኑሮ : ቀመስ to experience life

አረር : ቀመስ to be buried

ወተት : ቀመስ to take a taste of milk

(በ)ዱላ : ቀመስ to be beaten with a cudgel

የምድር : ቂጣ : ቀመስ to slip and fall

የፊትን : ጦር : ቀመስ to be the first to engage the enemy

ጥፊ : ቀመስ to be slapped

ፋልጡን : ቀመስ to be beaten with a cudgel

ቀማመስ *qāmammāsā* to just get a taste of s.th., to pick at one's food; to taste several kinds of food

ተቀመስ *tāqāmāsā* to be tasted

(የማይቀመስ : ዋጋ an exorbitant or stiff price)

ተቃመስ *tāqāmāsā* to give to one another to taste; to be divided (thing to be tasted) among several people

በበትር : (በመንኻ) : ተቃመስ to thrash (fire on) each other

(እንድ : እንጀራ : ተቃመስ to take a little taste of *ənḡära*-bread [so that everyone will get some to taste]); to share *ənḡära*-bread

ተቀማመስ *tāqāmammāsā* = *tāqāmāsā*

ቆመረ *qommārā* to play for stakes

ቁማር *qumar* gambling, any game of chance which is played for stakes Ar. *qimār*

ቁማረኛ *qumarāñña* gambler, one who plays

አቀመስ *aqūmmāsā* to give s.o. to taste, give everyone a taste (of s.th.), give s.o. a taste (of the lash, etc.)

መድኅኒት : **አቀመሰው** to poison s.o.

በበትር : **አቀመስ** to give s.o. a thrashing

አፈር : **አቀመሰው** to throw s.o. to the ground (wrestler)

ጥይት : **አቀመሰው** to shoot s.o.

በጥፈ : **አቀመሰው** to slap s.o.

ጠመንጃ : **አቀመስ** to shoot point-blank (B)

አቃመስ *aqqammasā* to help to taste; to give a little taste of s.th. to all those present (us. when there is not enough to go around), fig. to share; to get s.o. to partake of s.th. (Am.)

አቀማመስ *aqqamammasā* to help s.o. to eat; to cause to hit or beat each other

አስቀመስ *asqūmmāsā* to have s.o. taste s.th., to cause s.o. to be given a taste, to cause s.o. to give a taste, have s.th. tasted

ቀመስ *qāmāsā* act of tasting; already tasted, tasted and left (foods)

ቀመስ *qāmās* (used only in compounds)

ንሽ : **ንብላ** : **ቀመስ** incomplete clause; incipit (of a text)

መረሬ : **ቀመስ** blackish soil

አሸዋ : **ቀመስ** sandy soil

ከተማ : **ቀመስ** one who comes to town frequently but does not live there (semiurbanized)

አደጋ : **ቀመስ** one who is exposed to danger

ጦር : **ቀመስ** combat-seasoned

ቀመስ : **አደረገ** *qāmās adärrägä* to taste a little, take a little taste

ቀማሽ *qāmaš* one who tastes, taster; one who is first to do s.th.

አብሮ : **ቀማሽ** messmate, table companion

ግብር : **ቀማሽ** official taster (at the royal court) (obs.)

ገፈት : **ቀማሽ** one who is first in the fray; down-trodden, lit. one who tastes [only] the residue floating on the *ṭalla*-beer

(**የሰገሌ** : **ገፈት** : **ቀማሽ** Lul Säggäd [a Shoon nobleman who was killed in the battle of Säggäle in 1916])

ጦር : **ቀማሽ** one who is first in the fray

ቀማሽነት *qāmašannät* state or condition of being a taster, job or office of taster

ቅማሽ *qāmmas* piece of *anḡara*-bread which the server dips into the food for the scullery staff or cook to eat as a safeguard against poisoning

ትንሽ : **አንጀራ** : **ቅማሽ** small amount of *anḡara*-

bread, not enough to satisfy one's hunger

ቅምስ *qāmās* s.th. tasted, taste of s.th. which has been taken

ቅምስ : **አደረገ** *qāmās adärrägä* to taste just a little

ቅምሶሽ *qāmsoš* manner of tasting, how one tastes s.th.

ቅምሻ *qāmša* tasting (as a test for poison); taste (small bit of food), ironic for a banquet at which not enough food was served; first taste; break-fast

ቅምሺያ *qāmšiya* foretaste, var. of **ቅምሻ**

ቅምሰምስ *qāmāsmās* just a taste (of s.th.)

አቅማሽ *aqmaš* one who gives s.th. to taste; steward of the food servers (obs.)

መቃመሻ *mäqqamāša* small piece of bread or other food eaten at celebrations or wedding feasts; snack one takes before drinking beer or *ṭägg*-mead; very small cup so that one may have a share when only a small quantity of a choice beverage is available

መቅመሻ *mäqqmāša* means for tasting s.th.; means for inflicting a beating

(**የዕውቀት** : **መቅመሻ** place for obtaining knowledge, e.g. a school)

ማቅመሻ *maqmāša* means for giving s.o. s.th. to taste; means for inflicting a beating, e.g. cudgel

አቀማመስ *aqqamamās* manner, way of tasting

ቀሚስ *qāmīs* orig. a ceremonial silk shirt given by the monarch or a high-ranking notable as a sign of favor or as a reward for a service (obs.); woman's dress; covering placed over the saddle on a mount belonging to a person of status; *māsob*-basket covering; garment worn by the chief deacon during Mass Ar. *qamis* (**ቀሚስ** : **ስበሰ** to be awarded a ceremonial silk shirt) (obs.)

ቀሚሴ : **አደናቀፈኝ** : **የሚሰው** : **ስበብ** weak excuse

ቀሚስ : **አሳላፊ** officer who distributes the silk shirts of honor to the recipients (obs.)

ሽብሽቦ : **ቀሚስ** pleated dress

ቦሐሌ : **ቀሚስ** long dress consisting of two widths of cloth, unpleated above the waist

ተካሪስ : **ቀሚስ** dress having a thick girdle sewn to the front of the blouse

አብድላካኒ : **ቀሚስ** ceremonial silk shirt with gold brocade (formerly awarded dignitaries as a mark of favor)

እጅ : ሰፊ : ቀሚሰ wide-sleeved dress

የመነሱ : ቀሚሰ monk's habit

የሰልፋ : ቀሚሰ ceremonial dress worn during a parade as an insignia of one's rank (obs.)

የሰሌን : ቀሚሰ mat used for enshrouding a corpse

የቤተ : መቅደስ : ቀሚሰ alb worn by the priests and deacons who enter the sanctuary

ያቡን : ቀሚሰ very wide-sleeved and long garment

የውሰጥ : ቀሚሰ undershirt, undergarment

የወታደር : ቀሚሰ ceremonial silk shirt worn by lieutenants, captains and sergeants and also given to ordinary soldiers as an award (obs.)

የወጥ : ቤት : ቀሚሰ apron or similar garment for protecting one's clothing while working in the kitchen

የዳባ : ቀሚሰ monk's habit made of leather

ጉራዴ : ቀሚሰ dress having an embroidered hem

ጥልፍ : ቀሚሰ embroidered silk shirt or dress; shirt embroidered with silk

ቀሚሴ qāmīse a kind of syphilis (so-called because it covers the body but does not appear on the face, hands or feet)

ቀሚሰ : ምረቃ blessing said on seeing s.o. wearing new clothes

ረጅም : ቀሚሰ [monk's] habit

ባስ : ቀሚሰ one who has been awarded a ceremonial silk shirt, who has the right to wear one (obs.)

ጉርድ : ቀሚሰ skirt

ቀሚሳም qāmīsam one who has many shirts, one whose shirt is too big

ቆመሰ qommäsä B to be or become a qomos

ቆሞስ qomos, pl. ቆሞሳት qomosat archpriest, monk whose rank is between that of a priest and an archbishop Ar. qummuṣ (from Lat. comes)

ቆሞስት qomosənnät office of archpriest, archpriesthood, state or condition of being an archpriest

ቆሞስና qumsənnä = qomosənnät

ቆምሶ qumməso a sort of bread made of ənsüt-palm baked with wheat

ቀማሽ qāmmaṣ a poisonous plant (see ቀማ)

ቀማሽ ባማላፍ [house] furniture, household furnishings; clothing; merchandise (B. says clothing, furniture are Gondarc) Ar. qumās

ቅምሻ qəmsā taste (see ቀመሰ)

ቀመቀመ qāmāqqāmā to hem, to fold over the edge of a piece of cloth and sew it to prevent unraveling; to embroider; to tittle, drink repeatedly; to grow, sprout (hair); to start out well with good promise but end badly by failing to live up to it; to trim, cut off the ragged edges, even off; to cut, shear (hair, wool - see ከመከመ); to tap the sāfed-tray (in cleaning grain); to cause to gurgle (bəraḥle-caraf)

በክፋ : ቀመቀመ to begin well but end badly

ጢም : ቀመቀመ to begin to grow [heard]

ቀማቀመ qāmāqqāmā to hem somewhat, to hem many garments, to sew several scraps of cloth to each other, to hem for better or worse; to tittle somewhat

ተቀመቀመ tāqāmāqqāmā to be hemmed, to be folded over and sewn; to be trimmed, shorn, sheared; to be embroidered

ተቀማቀመ tāqāmāqqāmā to be hemmed somewhat; to begin to eat again by taking small amounts (person recuperating from an illness); to begin to eat bread (newly-weaned baby); to be sewn (several pieces as above), to be hemmed for better or worse

አቀመቀመ aqāmāqqāmā to offer good things for enjoyment; to stand s.o. to a drink, give s.o. drinks repeatedly; to begin to appear (sprouts, hair), to grow on the chin (beard); to relate news

(ጸ.መ. : በአጭፋ : አቀምቅሟል he let his beard grow short)

አቀማቀመ aqāmāqqāmā to help hem; to participate in tippling, e.g. by encouraging s.o. else to do so; to help to learn to eat əngāra-bread; to give a baby or a sick person a little s.th. to eat አስቀመቀመ asqāmāqqāmā to have s.o. hem, to have s.th. hemmed

ቀመቀማ qāmāqāma hemming a garment, fine sewing; drinking heavily

ቀመቀም qāmāqām hemmed garment

ቀምቀም qāmqqām hair which has sprouted after shaving, stubble on the chin or the head

ቀምቃሚ qāmqqami one who hems, one who tipples

ቀምቃሚነት qāmqqaminnät state or condition of being one who hems

ቀምቃማ qāmqqamma s.th. which has been hemmed

ቀምቅም *qāmqāmo* hair which is still growing (not yet bushy), var. of ቀምቀም

ቅምቀማ *qāmqāma* hemming

ቅምቃሚ *qāmqāqami* hemmed

ቅምቃሚ *qāmqāqame* hemming (a garment)

ቅምቅም *qāmqām* hem, hemmed garment, folded and sewn edge

ቅምቅም : አለ *qāmqāmm alā* to be barely seasoned, to taste underseasoned or wanting the proper seasoning (food); to be tasty, savory

ቅምቅምኸ *qāmqāmoš* manner of hemming, the hem

ቅምቅማት *qāmqāmat* action of hemming

ተቀምቃሚ *tāqāmqāmi* s.th. which can be hemmed

አቀማቃሚ *aqāmqāqami* one who helps to hem; one who feeds a sick person or a baby as above

አቀምቃሚ *aqāmqāmi* one who stands a person to a round of drinks

መቀምቀሚያ *māqāmqāmiya* means for making a hem (needle, thread)

ማቀምቀሚያ *maqāmqāmiya* large drinking cup

አቀማቅም *aqāmqāqm* manner of hemming

ቂም : ቂም : አለ *qimmā qimm alā* to cluck (hen); to go here and there to commit a sin, to chase after the opposite sex (m. or f.); to go away even though invited to stay (B) (see also ቅም : አለ)

ቂም : ቂም : አለኝ *qimmā qimm asānūā* to cause to leave, to chase away (B)

ቅም : ቅም : አለ *qāmmā qāmm alā* to be tasty, savory (see also ቀመቀመ)

ቂምቅማ *qāmqāmma* snaggle-toothed, having broken or chipped teeth, var. ከምኳማ

ቀምቧ : አለ *qāmbā'a alā* to be tender and easily broken (stem of a young plant)

ቅምቦ *qāmbho* tree having a strong trunk, whitish sap and an inedible fruit the size of an orange; plant like the castor bean plant or cane which grows in the hot lowlands (*Calotropis procera*); tender (vegetable), tender, fresh (young girl) (see ቀነበ)

ቅምቦ : ሆኖ big-bellied

ቀምብልታ *qāmbalta* bill

ቀምብር *qāmbär* yoke (see ቀነበር)

ቅምብርስ *qāmburs* or ቀምብርስ *qumburs* fat white grub which is found in fresh cow dung (Orom. *qumbursi*)

ቀምብስ *qumbus* plump, handsome baby

ቅምብቢት *qāmbābīt* placename

ቅምብቻ *qāmbāča* basket shaped like an *agālgat*-basket, woven of *qwačča* fiber, has a handle and is sometimes used for keeping honey or butter, small, wide-bottomed basket with lid used for storing clothes and small objects

ቅምብቻ : ሆኖ one who has a small belly

ቋምቢያ *qāmbiya* cotton boll which bursts open while still green (Bägemdär usage)

ቀምብጥ *qāmbät* 15-year old boy who is still growing; sprig (see ቀነበጠ)

ቀመት *qāmāt* unit of weight; obsolete coin of the value of a *tāmun* (quarter thaler); weight equaling two *tārān*, half an *alad* or a quarter of a *wä-qet* (ounce); half a *drim* (also አቀመት *aqāmāt*)

ቀመት *qumāt* height (see *ቀመመ)

ቅማት *qāmat* great-great-grandparent (for ቅድም : አያት), fourth generation ascending from ego

ቂምታ *qimāta* rancor, ill-feeling, grudge (see ቀየመ)

ቆምታ *qommāta* pause (see *ቀመመ)

ቀምና *qāmbāna* posture (see *ቀመመ)

ቅማንት *qāmant* Qemant, a pagan people living in the Kärkär and Čolga areas of Gondar Administrative Region whose language is Agaw and whose religion has many Judaic elements

ቅማንጅር *qāmanğar* lice-like body parasite (see ቀመለ)

ቅማንጅራም *qāmanğāram* one who has these parasites

ቂመኛ *qimāñña* resentful, vindictive or vengeful person, infected wound (see ቀየመ)

*ቀመዘለ - ተቀማዘለ *tāqāmazzälä* to be sated

*ቀመዘመዘ - ተቀመዘመዘ *tāqmāzāmmāzä* to walk unsteadily, to totter, stagger (person trying to regain his balance); to whirl [vi] [said of a thrown object such as a stick]

አቅመዘመዘ *aqmāzāmmāzä* to hurl, whirl,

throw an object so that it whirls, var. of አቅዘመዘመ

ቅምዝምዝ qəzməzməz in ቅምዝምዝ : ጥምዝምዝ qəzməzməz təzməzməz wiry, agile, having a flexible waist (person); whirling motion of a thrown stick (see ቅዝምዝም)

(ዱላውን : በቅምዝምዝ : ጥምዝምዝ : ወርውር : አህያዋን : መታት he struck the donkey by throwing a cudgel so that it made a whirling motion)

*ቅምዝምዝ : ጥምዝምዝ : አስ qəzməzməzz təzməzməzz alā to walk with an exaggerated swaying motion

*ቁመዘመዘ - አቀመዘመዘ aqʷəmāzāmmāzā to brandish a sword

ቃሚያ crumbled angāra-bread (see ቃመ)

ቅሚያ (see ቀማ)

ቅማዶት qəmayat great-great-grandparent, ancestors; great-grandparent (B)

ቂመደ qʷāmmādā B to sew, patch by weaving the threads (not used in rural areas)

ተቂመደ tāqʷāmmādā to be patched as above

አስቂመደ asqʷāmmādā to have s.o. patch a thing, have s.th. patched as above

ቂማጅ qʷāmmaḡ one who patches

ቀመዳ qʷāmmāda act of patching

ቀመዳ qʷāmməd patched as above

መቂመጃ māqʷāmmāḡa means for patching

አቂማመድ aqʷāmamād manner of patching

*ቀመደመደ : ተቀመደመደ tāqmādāmmādā to writhe, e.g. a snake which has been injured in the middle of its body, to wriggle; to have the backbone broken; to drag o.s. along (due to weakness), to limp; to feel irritations in the body

(እንደ : ፈረሰኛ : ውሃ : እየተቅመደመደ : የሚጓዘው traveling, undulating like the rapidly flowing current of a river)

አቅመደመደ aqmādāmmādā to cause to writhe (by breaking the backbone); to crawl along the ground; to render weak; to cause to limp; to wriggle (snake); to feel irritations in the body (Cohen); to cause to flounder around (Supp.)

ቀመድማዳ qāmādmadda one whose backbone is broken

ቅምድማጅ qəmədmaḡ = qāmādmadda

ቅምድምድ qəmədməd = qāmādmadda

* ቅምድምድ : አስ qəmədməd alā to writhe, to have a broken backbone

ተቅመድማጅ tāqmādmaḡ one who has a broken backbone

አቅመድማጅ aqmādmaḡ that which breaks the back and causes one to walk crookedly, e.g. a discase

ማቅመድመጃ maqmādmāḡa means for breaking s.o.'s back

*ቀመጠ - ተቀመጠ tāqāmmātā B to sit, sit down, seat o.s., settle [vi], sojourn; to stay or remain in a place or a state, e.g. a pleasant life; to dwell, inhabit; to mount (an equine), to ascend (the throne); to be placed, situated; to be put away, stored (away), set aside; to be contained in a thing; to have a bowel movement; to be or become a lower court judge (prob. der. maq-maq); to sit idly; to be piled or heaped up (ተቀመጥ : በወንበሬ : ተናገር : በከንፈሬ [formula for making s.o. one's deputy] lit. sit in my chair, speak with my lips) (obs.)

ይቀመጥ let it stay, remain [there], i.e. keep it! [said of an object]

ይቀመጡ sit down! [said to s.o. who has risen as a mark of respect]

በፈረስ : ተቀመጠ to be on horseback

ዓይነ : ምድር : ተቀመጠ to go to the outhouse or latrine

ያስቦታው : ተቀመጠ to switch places

ገንዘብ : ላይ : ተቀመጠ to be rolling in dough

In the construction with the gerund, ተቀመጠ tāqāmmātā may take the place of ነበር nābbār: ገና : ያልተሠራ : ሥራን : ሆኖ : ተቀመጠ to be left undone (task)

በበኩል : ይህን : አምኜ : ነው : የተቀመጥኩት on my part, I still believe this

ለለዚህ : ነው : ለዎቹ : አኩርፈው : የተቀመጡት it is because of this that the men stayed angry?

ተቀማመጠ tāqāmammātā to stay, remain briefly or for a little while; to carry each other on the shoulders (as in the game of qəmmaṭoṣ)

አቀማመጠ aqāmammātā to cause to carry on each other's shoulders; to sit near s.o. to honor him, e.g. considerate host seeing a guest seated alone; to go sit next to s.o. for a moment

አስቀመጠ asqāmmātā to cause to sit down, to have s.o. sit down or take his seat, to seat s.o., to let be seated; to let s.o. stay or remain in a place, give s.o. a place to stay; to put away, set

aside or apart, put aside or away; to store, keep s.th., to place in reserve, to preserve (keep); to locate (s.th.); to cause a bowel movement; to invest with an office, give s.o. a position as (office); to set forth, set down (in writing)

(ከፈለገ : ሚስቱን : አስቀምጦ : ሌላ : ያገባል if he desires, he may put aside his wife and marry another)

(በአጠቃላይ : አገልግሎት : የሚሰጡት : ስተጠቃሚ : ሕዝብ : እንጂ : ታዛቢው : አንዳስቀመጡት : ከአመዛኙ : ስለሻጥረኛ : ነጋዴዎች : አይደለም in general, services are rendered to the consumer public and not as the observer set forth, mostly [provided] to saboteur traders)

(ጭንቀቱና : ሐሳቡ : በየት : በኩል : ያስቀምጠኝ : ኑሯል [but if I had gone], would distress and worry have let me stay anywhere?)

ሴት : (ቁባት) : አስቀመጠ to take or keep a mistress (concubine)

በፈረስ : አስቀመጠው to put s.o. on horseback
ተቅማጥ : አስቀመጠ diarrhea caused [him] bowel movements

አላስቀምጥ : አስ(ው) alasqāmmāṭ alā(w) to make one fidgety or nervous; to pester
(የመድፋም : ተኩስ ... አላስቀምጥ : ስላላቸው since the artillery fire unsettled them ...)

አስቀማመጠ asqāmmāmāṭā to lay or put aside; to cause to sit or be seated (said of several people); to produce a bit of diarrhea or to do so for only some of a group of people

ቀማጣ qāmmāṭa seated (person)

ቅመጣ qāmmāṭa act of sitting

የፈረስ : ቅመጣ riding on horseback

ቅማጭ qāmmaṣ diarrhea; breeding of fleas (metathesis of ቅጫም)

ቅማጫም qāmmaṣam one who has diarrhea, suffers from chronic diarrhea (also an insult); medicine which induces diarrhea, laxative

ቅምጥ qamṭ eye rheum, exudate (B)

ቅምጣም qamṭam rheumy (eye), rheumy-eyed (B)

ቅምጥ qāmmāṭ concubine, mistress, kept person (m. or f.); sitting position; heaped or reaped grain (20-30 handfuls, less than a *guṣo*); cripple, one who cannot walk; spit and image, double, look-alike

(በቅምጥ : ሲተሻሽ : ቆይቶ after sitting restlessly for some time ...)

ቅምጥ : አንኳጠጠ to drag o.s. along on one's

buttocks (cripple)

ቅምጥ : እህል reaped grain left lying on the ground for stacking

በቅምጥ seated on one's behind

በቅምጥ : ሄደ to go, proceed in a sitting position (person whose legs have atrophied and must walk with his hands), to drag o.s. along on one's buttocks (cripple)

የቅምጥ in a sitting position, seated, sitting down

(የቀድሞ : አርበኛ : የቅምጥ : ይዋጋል the warriors of old would fight sitting down [saying])

የቅምጥ : ፎቶ photograph of a seated subject

ያተር : ቅምጥ rolled up bundle of pea vines

ያደራ : ቅምጥ s.th. left in s.o.'s safe keeping

የጤና : ቅምጥ bundled up *tef*, small stack of *tef*

ቅምጦሽ qāmmāṭoš a ball game in which the player who errs must carry his partner on his shoulders a certain distance or in which the loser carries the winner on his shoulders a certain distance

በቅምጦሽ : ብዳ to copulate sitting down

ቅምጦሽ qāmmāṭoš = qāmmāṭoš

ተቀማጭ tāqāmmaṣ one who habitually sits; resident (of a given locality), settler, inhabitant (of a district); money put aside as savings, savings deposit; guest whom one receives

(ስተቀማጭ : ሰማይ : ቅርቡ for one who is not engaged in a certain task, doing it seems easy)

ተቀማጭ : ሒሳብ bank account, savings deposit

ተቀማጭ : ገንዘብ savings, savings account, funds in deposit

ተቀማጭነት tāqāmmaṣannāt residence (locality where one lives)

ተቀምጦ tāqāmmaṣṣe short-stalked sorghum

ተቅማጥ tāqmaṭ diarrhea, dysentery

የተቅማጥ : በሽታ diarrhea, euphemism for cholera

የደም : ተቅማጥ bloody diarrhea

ተቅማጣም tāqmaṭam one who has diarrhea

አቀማጣም aqāmmāmaṣ one who causes people to carry each other on their shoulders; one who sits beside the judge and comments on the verdict (traditional Ethiopian court, now obs.)

የዳኛ : አቀማጣጭ one who gives his opinion before the judge renders the verdict (obs.)

አስቀማጭ asqāmmaṣ purgative, laxative; one who seats people at a banquet

ምቅማጥ maqmaṭ deputy of a chief who acts as his manager in a district, substitute, replace-

ment

መቀመጫ māqəmmāčā place to sit down, place to rest s.th. on; buttocks, seat, e.g. on a bus; means for staying, remaining

(መቀመጫ : ቦታ place for sitting down)

ማስቀመጫ masqəmmāčā container; depository, repository; saucer

አቀማመጥ aqqəmmāät manner or way of sitting, the way one sits; site, seating, layout, location, placement, position; support, base; abode, habitation

የመሬት : አቀማመጥ terrain, lay of the land

ፎመጠ ሞግጠጠጣጣ to cut, cut off, sever, amputate, to decapitate, to lop the branches off a tree; to flatten the grain (bail); to cause the fingers or toes to fall off (leprosy); to beat, thrash (with a short, thick stick), hit s.o. with a ፎመጥ cudgel; to be full of ፎምጢ grass; to have shorts made, put on or wear shorts; to get up without having finished defecating (child)

ፎምጢ : ቀጥል (ቀምጥል) out-and-out liar

ፎምጢ : ተናገረ to tell a lie, say s.th. false, making it seem true

ፎማመጠ ሞግጠጠጣጣ to cut into several pieces; to cause to lose; to remove, take off (B) (በረዶ : ፎማመጠው the hail cut it to bits)

ተፎመጠ tāqəmmāṭā to be cut (off), be severed; to be missing (digit[s]) due to leprosy

ተቋመጠ tāqəmmāṭā to hit each other with clubs

ተፎማመጠ tāqəmmāṭā to lose all one's fingers or toes due to leprosy; to be cut up, cut to bits

አቋመጠ aqqəmmāṭā to help to cut, sever, etc. (see also ቋመጠ)

አፎማመጠ aqqəmmāṭā to cause to lose all one's fingers and toes (leprosy)

አስፎመጠ asqəmmāṭā to have s.o. cut off or sever, have s.th. severed or cut off

አስቋመጠ asqəmmāṭā to have s.th. cut into several pieces

ፎመጣ ሞግጠጣ cutting off the hands and feet; hitting s.o. with a cudgel

ፎመጥ ሞግጠጣ short, thick stick, club, cudgel

ፎመጣም ሞግጠጣ having many cudgels

ፎመጥ : አደረገ ሞግጠጣ adärrägä to cut short

(ፈሱን : ፎመጥ : አደረገ to break wind)

ፎሚጥ ሞግጠጣ short; short person, dwarf; short whip; animal which has a docked tail

ፎማጭ ሞግጠጣ one who cuts, severs, docks; one who tells lies

ፎማጣ ሞግጠጣ one who has lost fingers or toes due to leprosy, leper; s.th. which has been docked; animal which has a docked tail

ፎማጣ : ሱሪ shorts (garment)

(በፎማጣ : ቤት : እንደ : ጣት : ብርቅ : ነው an ordinary thing may be considered rare if it is the only one around, lit. in the leper's house, a single finger is s.th. rare)

(ፎማጣ : የሚያሳቅፈው : ሴት an extremely scary or cold night, lit. a night which would make one hug even a leper [for reassurance])

(ፎማጣ : ፎማጣ : ነፃ : ካላሉት : አብሮ : ይፈትፍታል unless you tell a person his defect, he will go on pretending he is normal, lit. unless they tell a leper he is a leper, he will join in making fatfat [a food] with his fingers)

ፎማጣ : ፎመጥማጣ ሞግጠጣ ሞግጠጣ leper who has lost most of his fingers and toes, insult, approx. 'mangy leper'

ፎማጣ : ቀምጥምጥ cut up, cut in several pieces, chopped (off) in several places; insult, approx. 'mangy leper!'

የፎማጣ : እግር foot which has no toes

ፎማጣነት ሞግጠጣ leprous state, condition of being a leper

ፎማጢ ሞግጠጣ plant having an edible fruit; variety of wheat

ፎማጢ : ፎመጥማጢ var. of ፎማጣ : ፎመጥማጣ

ቀማጭ ሞግጠጣ cut-off piece; very short log left after trimming; s.th. which has been shortened, very small, short thing; one who has lost fingers and toes; clipping; cigarette butt

ፎማጣ ሞግጠጣ severed, cut off, s.th. short; person who has lost fingers and toes

ቀምጣ ሞግጠጣ short, docked, short club; sack containing 25 kg.

ቀምጣ : ሱሪ shorts (garment) (also written ቀምጣሱሪ)

ቀምጣ : በትር cudgel

ፎምጣራጅ butcher (compounded with አረዶ to butcher)

ቀምጢ ሞግጠጣ cut-off fragment, snip; a kind of grass favored by grazing animals, a jointed, sweet grass which grows in the highlands

ቀምጥ ሞግጠጣ cutting (off), severing, docking; chopped off, docked, severed

ቀምጥ : አለ ሞግጠጣጣጣ to be whacked off at one blow; to be cut, snapped off or severed; to

feel one's kidneys crack under the strain; to become detached, fall off

(ወገቤ : ቀምጥ : አለ my back snapped, i.e. made a snapping sound during strenuous exertion)

ቀምጥ : ያለ ባምጠጥ ሃላፊ short, docked

ቀምጥጥ ባምጠጥ severing, cutting off

ቀምጥጥ ባምጠጥ leprosy, yaws

(ቀምጥጥ : ይዞታል he has leprosy)

ቀምጥጥ ባምጠጥ = ባምጠጥጥጥ; chopping, chopped off in several places *ይደ ያ. 716*

ቀምጥጥ : አለ ባምጠጥጥ ላላ to be cut up into several pieces, be cut to pieces; to be stricken by leprosy

መቋመጥ ማቋቋም ማቋቋም reason for being cut off, severed

መቋመጥ ማቋቋም anything which causes parts of the body to fall off

አቋመጥ ማቋቋም manner of cutting, etc.

ቋመጠ ባምጠጥ to crave s.th., e.g. food; to desire to do or to have s.th., to thrill with anticipation, e.g. of getting a thing, to be anxious, eager or in a hurry to get, see or hear s.th. one desires, to desire to know, find out s.th., to lust for a woman; to pull out, to lose the game of ቀልጦሽ ልብ : ቋመጠ to desire s.th. greatly, lust after s.th.

አቋመጠ ማቋቋም to cause to crave, to tantalize (see also ቋመጠ)

(መጥረጊያውን : አቋመጠ : ያዘ he held the broom ready to hit [with it])

ቋመጥ ባምጠጥ one who craves s.th., one who is eager to get s.th., full of desire for s.th., tantalized

ቋመጥ ባምጠጥ greed, eagerness to get s.th., lust, sexual desire

አቋመጥ ማቋቋም one who causes s.o. to crave s.th.

መቋመጥ ማቋቋም reason for craving s.th., reason for desiring s.th. or lusting after a woman

ቀመጠ ባምጠጥ to deduct, keep back part of s.th. for o.s. unrightfully; wrongfully to take the larger portion when dividing up or sharing a thing; to give short weight or short measure; to take s.o.'s money or property (thief, pillager); to butcher an ox, a sheep or a goat; to lie, tell lies; to halve

(አሰቱን : ይቀመጥላል he is a shameless liar)

(ገንዘቧን : ቀምጥሎ : ወሰደ he stole her money)

ቀመጠ ባምጠጥ to take most of s.th., leaving only a little behind; to rustle many cattle

ተቀመጠ ተባምጠጥ to be wrongfully deducted or kept back; to be given (short weight or measure); to be halved (Supp.); to be killed, slaughtered (ox, etc.) (B)

ተቀመጠ ተባምጠጥ to be pampered, spoiled; to be arrogant; to become matted, entangled (*ገፍ* which has grown well); to relax, take one's ease; to be lavishly entertained; to live in luxury (Am.)

ተቀመጠ ተባምጠጥ = ተባምጠጥ; to be effeminate, dainty, soft; to coddle o.s., to be to one's taste, to please one, to act according to one's whims

አቀመጠ ማቋቋም to spoil, coddle, pamper, to treat indulgently, lavish attention on; to decapitate with a sword; to raise s.o. by coddling, pampering; to entertain s.o. lavishly (Am.)

ንግግር : አቀመጠ to speak (to s.o.) in a flattering manner, 'sweet-talk' s.o.

አስቀመጠ ማቋቋም to have s.th. wrongfully deducted or kept back; to cause to give short weight or measure

ቀመጠ ባምጠጥ slaughtering, butchering, decapitating

ቀመጠ ባምጠጥ indulged, pampered person; what was taken away, what was left, remainder

ቀምጥ ባምጠጥ one who gives short weight or measure; one who takes as above; amputated, maimed

ቀምጥ ባምጠጥ spoiled (person), fussy, choosy; pampered child; spoils, etc. that were taken or stolen; effeminate, soft

(የድኻ : ቀምጥ : በድብኝት : አራ the pampered child of a poor person defecates in the grain storage container [his only way of showing he is spoiled])

ቀምጥ ላኝ ባምጠጥ state or condition of being spoiled, choosiness, fussiness; softness (moral); exaggerated daintiness; urbanity, politeness

(የቀምጥ ላኝ : ንግግር choice, polished language)

ቀምጥ ባምጠጥ act of giving short weight; being indulged, pampered; butchering an animal; what has been taken or one who has had much

taken from him

ቅምጠላነት *qəməṭälannät* state or condition of being one who is spoiled or indulged; one who speaks sweetly

ቅምጣይ *qəməṭṭay* butchered, taken (money, etc. as above)

ቅምጣለ *qəməṭṭale* taking s.th. as above

ቅምጥላ *qəməṭṭalla* awareness (basic state of consciousness)

(**ቅምጥላው** : **ጠፋ** to lose one's senses, become unconscious)

ቅምጥል *qəməṭṭäl* effeminate, soft (B); spoiled, pampered; spoiled person or child, playboy, one who lives in luxury, lives high

በቅምጥል : **ያደገ** one who grew up spoiled

ቅምጥል : **ልጅ** overly indulged child

ቅምጥልነት *qəməṭṭälannät* state or condition of being pampered, spoiled

ቅምጥል : **አለ** *qəməṭṭäl alä* to be shortweighted (**ቅምጥል** : **ብሉ** : **ጉደለ** [on weighing it] it was completely deficient)

(**ወገቡ** : **ቅምጥል** : **አለ** his back gave way, caved in)

ቅምጥሎሽ *qəməṭṭəloš* being spoiled, indulged

ቅምጥልጥል *qəməṭṭälṭäl* applied to poorly made *angära*-bread which falls apart when picked up

ቅምጥልጥል : **አለ** *qəməṭṭälṭäl alä* to be tangled together; to be erratic (behavior of a pampered person)

ተቀማጣይ *täqämaṭay* child who acts or is pampered

አቀማጣይ *aqqämaṭay* one who pampers; one who indulges a child, raises him by indulging

መቀምጠያ *mäqämqäṭäya* means for giving short weight; means for taking or stealing; thing concerning which one lies about

ማቀማጠያ *maqämqäṭäya* means for indulging a child

አቀመጣጠል *aqqämqäṭatäl* manner of giving short weight, of pampering

***ቁመጠለ - ቁምጥል** : **አለ** *qumṭäl alä* to be shortchanged, var. of **ቅምጥል** : **አለ**

(**እሃ** : **አልኩኛ** : **ገንዘብኝ** : **ስቁጥረው** : **ቁምጥል** : **አለብኝ** aha! I said, and when I counted the money, I had been shortchanged)

***ቀመጠመጠ - ተቅመጠመጠ** *täqməṭṭämmäṭä* to sit in a disorderly way, moving about (Supp.)

አቅመጠመጠ *aqməṭṭämmäṭä* to cause to sit as above

***ቁመጠመጠ - ተቅመጠመጠ** *täqämqäṭämmäṭä* to be cut to pieces

ቁመጥማጣ *qämqäṭmaṭṭa* one who has lost fingers and toes or hands and feet, one who is stricken with leprosy

(**ቁማጣ** : **ቁመጥማጣ** insult, approx. 'mangy leper' also **ቁማጤ** : **ቁመጥማጤ**)

ቁምጥምጥ *qämqäṭmaṭ* cut to bits, into many pieces (see also **ቁመጠ**)

ቀማጥር *qämaṭər* or **ቅማጥር** *qəmaṭər* sieve, sifter (also used for screening soil of pebbles, etc. so it can be used for making mud plaster), winnowing basket (of wire), kind of cloth

ቁምጣራጅ *qumṭaraḡ* butcher (see **ቁመጠ**)

ቁመጠጠ *qämqäṭṭäṭä* to be or become sour, var. of **ሆመጠጠ**

ቅማጭ *qəmmaṭ* tendon, sinew (metathesis of **ቅጫም**) (see also ***ቀመጠ**)

ቁምጭ : **አለ** *qummaṭčč alä* to melt away; to vanish (**ድር** : **ይበቃ** : **የነበረው** : **ደምዝ** : **ዛሬ** : **በሦስት** : **ቀን** : **ቁምጭ** : **ይላል** the pay that used to be enough now vanishes in three days)

ቁምጭር *qummaṭččər* the lesser piece of the quadrilateral wooden bedframe (Supp.); short spike (KBT)

ቅምጭና *qəmqäṭanna* small gourd container used to carry water or *ṭälla*-beer

ቅምጫጭር *qəmqäṭččər* a small, black, insect-eating bird? (KBT)

ቀረ *qärrä* to remain (behind, away), stay (behind, away); to be left; to be missing, be absent, to fail to appear or show up; not to take place, to be left undone, to be canceled, e.g. a meeting; to go out of use, lapse, cease to be or exist; to die out, be no longer; to conceive, become pregnant (der. from **ቅረት**)

(**ማይ** : **ጨው** : **ላይ** : **ቀረ** he was killed at May čäw)

(**ማይ** : **ጨው** : **ዘምተው** : **እዚያው** : **ቀርተዋል** he went on campaign to May čäw and was killed there)

(**ደብዳቤው** : **በመንገድ** : **ቀረ** the letter was lost en route)

(**አሁን** : **ካሁን** : **ትመጣለህ** : **ብዬ** : **ብጠብቅህም** : **ቀረህ** though I waited for you in the belief you

would come any minute, you never showed up)
(እየቀረ : ይሄዳል it is going out of use more and more) (see እየ ሳሃ + ሄደ hedā)
ቀረ(ው) qärrä(w) to be lacking in s.th.
ከዚህ : ቀረህ : አይሉት he is perfect
ይህ : ቀራቸው : የማይበሉ they are perfect, lit. it would not be said of them: they lack this

ኋላ : ቀረ to stay or remain behind
የኋላ : ቀረ backward, underdeveloped (country)
ላባ : ቀረሽ practically a bird, a bird in everything but feathers; berserk
ልቡ : ቀረ to have an inclination toward, to be fixed (thoughts, mind) on s.th. one wants to see and obtain, to remain (thoughts) with s.th. one left behind; to worry
ልብ : ቀረው to lack understanding or courage
መሐላ : ቀረሽ : ቃል an all-but-sworn statement
ሥራ : ቀረ to be idle, to fail to go to work for some reason
ቆማ : ቀረች unmarried woman (ቆሞ : ቀረ means only 'he remained standing')
በዋለ(በት) : ቀረ to fail to return, never to come back, e.g. one who has met with an accident
ወደ : ኋላ : ቀረ to be slow (watch); to be backward, to lag (behind)
(ሰዓቲ : ወደ : ኋላ : ይቀራል or ሰዓቲ : ወደ : ኋላ : ቀርቷል my watch is slow)
ዱላ : ቀረሽ : ስድብ insults almost leading to blows
ደሞዝ : ቀረ to fail to be paid
ጥይት : ቀረሽ [a quarrel] nearly ending in gunfire
ጭራ : ቀረሽ tailless monkey [insult]; crazy (person)

ቀረ qärrä + ብ ከላ as in:

(ደግሞ : ሰጃራ : ይቅርብህ : ይላል also, he says, keep away from cigarettes! [give up smoking!])
(እሱ : ነገር : ቢቀርብህ : ይሻልሃል you would be better off if you left that alone, had nothing to do with it)
(ምንም : አልቀረበትም he's perfect, he wants nothing, he is wanting in nothing, he lost nothing)

የቀረ the remainder, the rest, what has been left off, left out, omitted, passed by, passed over; [one] who has failed to come, show up
የቀረው : ቢቀር at least, at worst
የቀረም : ደሞ etc., the rest (B)

ስ ሙ + negative imperfect + ቀረ expresses 'to fail to happen'; 'to fail to [verb]':

(ሙከራው : ሳይሆን : ቀረ his attempt failed)
(ሳልመጣ : ቀረሁ I didn't come, I failed to come)
(የሚሄድበትን : ሳያውቅ : ቀረ he still doesn't/didn't know where to go/he does not/didn't know where he [s.o. else] is going/might go/would go)
(ሞት : ማለት : ይህ : ሳይሆን : ይቀራል is this not probably what death means?)
(ሳይጠሩኝ : በመቅረትም since you failed to invite me)

ስ ሙ + negative imperfect + አልቀረም expresses 'most probably', 'very likely':

(ሳይሳሳት : አልቀረም he must have made a mistake)
(ይህን : ልጅ : ከዚህ : በፊት : ሳላየው : አልቀረሁም very likely I have seen that child before)

እንደ andä + perfect + ቀረ expresses 'to stay', 'remain in a state or condition':

(እንደወጣ : ቀረ he went out and never came back)
(ዝናው : እንደዋለ : ቀረ since his fame is fleeting, we have never heard of him again)

negative perfect

(አንበሳው : ሊሰብረው : ምንም : አልቀረውም the lion almost killed him)

እንደ andä + perfect + አልቀረም expresses not to remain in the state of having done [verb] but to go on to s.th. else (but may also have its literal meaning):

(እንደወጡ : አልቀሩም they didn't just leave [but went on to do s.th. else])
(እንዳላገጠ : አልቀረም he did not go on jeering, lit. still jeering he did not remain)

verbal noun + ከ kää + አልቀረ expresses insistence:

(በሕይወት ፡ መኖሪ ፡ ካልቀረ unless I fail to stay alive, since/as I am alive/exist)

መምጣቱ ፡ ካልቀረ if he has to come (if his coming is certain or unavoidable)

gerund + አልቀረም expresses not to remain in the state of having done [verb] but to go on to s.th. else

(ወጥቶ ፡ አልቀረም he didn't just leave [but went on to do s.th. else])

(መሬቷ ፡ አንባህንና ፡ በከንቱ ፡ የፈሰሰውን ፡ ደምህን ፡ መጥጣ አልቀረችም the earth did not just absorb your tears and your blood that was shed in vain [but it covered up your enemies])

imperfect

ትንሽ ፡ መሄድ ፡ ይቀርሃል you have only a little further to go

አንተ ፡ ገና ፡ ልጅ ፡ ነህ ፡ ብዙ ፡ ነገር ፡ ይቀርሃል you are still young, you have a long way to go [to reach a certain stage], you have a lot to learn
ሲቀር siqār as in:

(ይህ ፡ ሲቀር omitting this, leaving this aside/out...)

(አገሉ ፡ ሲቀር ፡ ሁሉ ፡ ሄደ everyone left but so-and-so)

(ልታመም ፡ አራት ፡ ቀን ፡ ሲቀረኝ ፡ ውጩው ፡ ነበር I swallowed it four days before I got sick)

(ለገና ፡ አንድ ፡ ወር ፡ ሲቀረው ፡ ወደ ፡ አገራችን ፡ መጣ he came to our home district a month before Christmas)

ሲቀር ፡ ለሚቀር ፡ ነገር ፡ ከዘመድ ፡ አዝማድ ፡ ጋር ፡ ተጣላ to quarrel with one's relatives about s.th. that will not take place, i.e. a hypothetical situation

[noun referring to s.th. unfavorable] + የት ፡ ይቀራል expresses where is there no [noun]? i.e. [noun] is present everywhere

(ሰው ፡ በድን ፡ ካልሆነ ፡ በሰተቀር ፡ ማለቱ ፡ የት ፡ ይቀራል unless a person is a corpse, there will be worry)

(መጨነቅ ፡ የት ፡ ይቀራል being anxious is a universal state)

ቢቀር biqār with or without እንኳ expresses 'let alone':

(ጠጁ ፡ ተጉሮሮሽ ፡ ... ሳይለይ ፡ ያደግሽ ፡ አሁን ፡ ጠጁ ፡ ቢቀር ፡ ውኃ ፡ እጥተሽ ... you [f.] who grew up without ሳጃጃ-mead being absent from your throat, but now lacking water, let alone

፣ጃጃጃ...)

negative imperfect

ሳይቀር sayqār including, included; without forgetting, omitting

(አንድ ፡ ሳይቀር not leaving out a one, to the last man)

(አንድም ፡ ሳይቀር without exception)

እንኳን ... ሳይቀር not only ... even (see also እንኳን ank'an)

(አንኳን ፡ ዐዋቂ ፡ ሕፃን ፡ ሳይቀር ፡ ከከተማው ፡ ተሰደደ not only the grownups, even the children left the town)

(ሁለት ፡ የወለደችዋን ፡ እመቤት ፡ እንኳን ፡ ሳይቀር ፡ ልቧን ፡ ቷ ፡ የሚያደርግ ፡ ልጅ ፡ ነበር he was a lad who would make the heart of even the mother of two children pound madly)

የማይቀር yāmmayqār unavoidable, inevitable, ineluctable

(ስሕተቱ ፡ የማይቀር ፡ ነበር the mistake was unavoidable)

(ሞት ፡ ለሁላችንም ፡ የማይቀር ፡ ርስት ፡ ነው death is an ineluctable inheritance for us all)

ስ ና + negative imperfect + አይቀርም ay-qārām expresses 'to be liable to', 'most probably [+ verb]':

(አይመጣ ፡ አይቀርም he will probably come. most likely come, he may come)

ከ kā + perfect + አይቀር ayqār expresses 'insistence':

(ከመጣ ፡ አይቀር ፡ ዓዙን ፡ ይዞ ፡ ይምጣ if he must come, let him bring his luggage)

(የነቢዩ ፡ የሙሴን ፡ ታሪክ ፡ አስረዳኝ ፡ ካሰረዳኸኝ ፡ አይቀር ፡ ደህናውን ፡ አስረዳኝ explain the story of the prophet Moses to me. If you will really do so, would you explain it well?)

gerund + አይቀርም ayqārām expresses 'not to remain':

(እኔን ፡ የመሰለ ፡ ወንድም ፡ እያለህ ፡ ሰዓትህ ፡ ጠፍቶ ፡ አይቀርም as long as you have a brother like me, your watch will not stay lost)

jussive

ይቅር yaqār forget it, let it go, let it be

(ይህ ፡ በሁለታችን ፡ መካከል ፡ ይቅር this is just be-

tween you and me)

ይቅር : ላንተ I forgive you

ዝግ : እንደሆነ : ይቅር let it stay shut

ይቅር(ና) : እንኳን not only... but also; let alone... [not] even; let alone

(እንኳን : በፈረንሳይ : አየር : ላይ : ይቅርና : በአልጄሪያም : አየር : ላይ : እንዳያዳርጡ let alone French airspace, they are not even to transit Algerian airspace)

ይቅር : አለ yaqar alā to forgive, pardon

(ይቅር : ይበሉልኝ pardon [s.o.] for my sake)

ይቅር : ለግዜር : አለ yaqar lāgzer alā to forgive, not to hold a grudge any more

ይቅር : ባይ yaqar bay one who pardons, forgiving (person)

ይቅር : ተባለ yaqar tābalā to be excused, pardoned, forgiven

ይቅር : ተባለላ yaqar tābabalā to pardon, forgive each other

ይቅር : አስኝ yaqar asāññā to cause to pardon, forgive; to obtain pardon (for s.th.)

ከኔ : ይቅር : ከኔ : ይቅር : አለ kāne yaqar kāne yaqar alā to make mutual concessions as in:

(ጠቡ : ከኔ : ይቅር : ከኔ : ይቅር : በማለት : ተወገደ the quarrel was settled by making mutual concessions)

[for ይቅርታ yaqarta, see below]

negative jussive

(ያባሉን : ዘውድ : የማይገባው : ኃይለኛ : ቀምቶኝ : አይቅር : ሲል ... saying, may a powerful one who is not entitled to my father's crown not remain after robbing me of it, i.e. I will get it back)

(ሕዝቡ : ባልያን : በመጣ : ጊዜ : ባንድ : አይቅር : ዘመተ when the Italians came, the people went to war to a man)

gerund

ቀርቶ qarto used to express 'not only... but also' or 'let alone... [not] even' or 'let alone':

(አንበሳ : ቀርቶ : ድመት : ትፈራለች let alone lions, she is even afraid of cats)

(በሽታ : ቀርቶ : ጉንፋን : ነኩት : አያውቅም he's never had a cold, let alone a disease)

ሌላው : ቀርቶ with or without እንኳን expresses 'to say nothing of other things/matters', 'all else aside':

(ሌላው : ቀርቶ : ቀጠሮ : እንኳን : አይከብርም all

else aside, he doesn't even keep his appointments)

(ሰዓቱ : ሊደርስ : ትንሽ : ብቻ : ቀርቷል it is nearly time, lit. only a little remains for the time to arrive)

(ልትጨርሱ : ትንሽ : ብቻ : ቀርቷችኋል you have almost finished)

(ገና : ገና : ብዙ : ጊዜ : ቀርቶታል Christmas is still a long way off)

(የኔ : ነገር : ቀርቷል don't mention my situation)

ቀርቶ : ላይቀር he could not stay [anyway]

(ምክር : ሊሰጡት : ከሞከሩ : በኋላ : ነበር : ቀርቶ : ላይቀር : አኩርፎ : የጠፋው after they tried to give him advice, he ran off mad [as though] he would never come back)

(ቀርቶ : ላይቀር : ከፋ : አናገረኝ my hard words didn't have any effect, [he came] anyway, lit. he made me say bad words without any chance that

he would stay away)

ተቀረ tāqarrā as in:

ለተቀሩትም : ደገመ the others were given another round [of drinks], lit. it was repeated for the rest (may also be expressed by ለቀሩትም)

(የተቀረው : ዓለም the rest of the world – may also be expressed by የቀረው)

አስቀረ asqarrā to cause to remain, stay (behind); to leave, leave out, abolish, exclude, cancel, omit, e.g. details; to deprive, prevent (keep from happening); to keep out [vt], keep aside [vt], hold back [vt], keep back; to put an end to, put a stop to; make an exception of; have s.th. suspended; to kill, lit. to cause s.o. to remain dead; to keep s.o. away (cause him not to come); to keep s.o. from getting s.th.; to retain (hold in one's mind); to cause to abandon; to pardon, remit (Cohen)

(የሚያመላለስለት : ልጅ : እንደሚያስቀርስት : ነገረኝ he told me that the boy who brings [his rations] would keep [the bread] for himself)

(በረኛው : አስቀረው the gatekeeper kept him out)

(ኃይለኛ : ትኩላት : ከተማሪ : ቤት : አስቀረው a high fever kept him out of school)

(አንድ : ጉዳይ : አስቀረኝ s.th. held me up, detained me)

(የሚፈልገው ... አናንተን : ያላንዳች : ርዝራዥ : ለማስቀረት : ነው he wants to leave you [i.e. cause you to remain] without a single scrap)

(ይህንን : ስህተትና : መላ : የሌሎች : ልማድ : ለማስቀረት : እንምክርም should we not try to

end this error, this aimless practice?)

(ሁሉን : ቻይ : ከመሆን : ባላስቀረውም : ነበር he would not have kept him from being all-powerful, or 'able to stand everything')

(ባጭር : እስቀረው [God] cut his life short)

ትምህርት : እስቀረ to acquire learning, an education

ዕዳ : እስቀረ to pay the debt of another person

(ከመምህሩ : የሚሰማውን : ልዩ : ልዩ : ትምህርትን : ተምሮ : ብሉይ : ሐዲስን : እስቀረ after studying the various kinds of subjects he heard from his teacher, he retained [only] the Old and New Testaments)

(እንዳንዴ : ባራሹቱን : ንፋሱ : እያባበለ : ወደ : ወንበዴዎቹ : ሲወስድብንና : እንደማናገኘው : ለናውቅ : በእቀጣጣይ : ጥይት : እየር : ላይ : እናስቀረው : ነበር sometimes when the wind would carry off the parachutes, take them over to the bandits and we would realize we were not going to get them, we would destroy them in the air with tracer [lit. incendiary] bullets)

(ልቡን : ወይም : ጭንቅላቱን : መትተው : እዚያው : ሲያስቀሩት : እንደሚችሉ : እርግጠኛች : ካልሆኑ unless they were sure they could leave him there dead by shooting him in the heart or the head...)

(መዘራ : በእጥንቱ : እስቀረው misfortune reduced him to skin and bones/left him destitute)

(የውሻ : ደም : የማያስቀረው : እምላክ the God who does not let [even] a dog's blood remain [unavenged])

(ውሃውም : ገመዱን : ከብዛዎቹ : እጅ : ለመንጠቅ : ብዙ : ችግር : እመጣባቸው ። ቢሆንም : እስቀርተውታል even though the flood waters gave much trouble by threatening to snatch the rope from the hands of many people, they kept hold of it)

(እንደዚህ : ያለውን : ነገር : በፍጹም : ለማስቀረት : እልጅልንም we were completely unable to put a stop to this sort of thing)

(ሁብቷን : የሚሰበሰቡላት : ዘር : ላታስቀር without leaving behind descendants who would keep her wealth together...)

(ሰውየው : እንድም : ያለቀረው : ነገር : የለም this fellow would not keep back a single thing [i.e. he told all])

በቀር bāqār except (for), outside of, besides, unless

(ሱካር : ድንች : በቀር : ሕዝቡ : የሚበላው : እጥቷል except for sweet potatoes, the people had nothing

ing to eat)

ከ... በቀር kā... bāqār except, other than, outside of, instead of, besides, apart from

(ከርሱ : በቀር except him, he excepted)

(ከመሸሽ : በቀር other than to flee...)

ከዚህም : በቀር besides [at head of phrase]

(ቅርብ : ከመሆኑ : በቀር besides being close/near...)

(እልከፍልም : ካላለ : በቀር unless he refuses to pay...)

(ጻድቅ : ሰው : ከውነት : በቀር : ሐሰት : እይናገርም the just man never tells lies, only the truth)

(ማስታወቂያው : ላይ : ካመለከትኩት : ችግር : በቀር except for the difficulties which I indicated in the announcement)

(የሕዝብን : እንባ : ከማፍሰስ : በቀር : የድሃውን : ችግር : ያቃለሉ [one] who lightened the distress of the poor instead of making the people shed tears, lit. causing the shedding of the people's tears)

(እናንተም : በእርቶዶክስ : ሃይማኖት : ጸንታችሁ : የመንግሥታችሁን : ነፃነት : እየጠብቃችሁ : ከመኖር : በቀር : እንግዲህ : ልጅ : ኢያሱን : የተከተላችሁና : ለርሱ : የተገዛችሁ : እንደሆነ :

ውትዛን : ናችሁ you will be excommunicated if henceforth you follow Liḡ Iyyasu and submit to him instead of living, cleaving to the Orthodox faith and protecting your government)

በቀረስ bāqārrāss otherwise

(እንደዚህ : ያለ : ሥራ : ቢሠራ : ይሠራ : በቀረስ : ይቅር if this kind of work is to be done, let it be done, otherwise skip it)

በቀረው bāqārrāw furthermore

(ይህ : ሁሉ : ሥራ : ተሠርቷልና : በቀረው : በሌላው : ነገር : እትሰነፉ all this work has been done so furthermore do not be lazy in the other things)

በቀረውም bāqārrāwam moreover

(በቀረውም : እስቲ : ባሽ : ብዙቅስ : ላገሩ : ትቶ : ለባዕድ : እረዳ : ተብሎ : በራስ : መንገሻ : ልላን : ተመክለለ... moreover, rather than being accused by Ras Mengesha of abandoning the nation and helping aliens...)

በቀረውስ bāqārrāwäss besides, moreover, [as] for the rest, furthermore (Cohen)

በተቀረ bātāqārrā or በተቀር bātāqār otherwise, except

(ሲቀናው : በመኪና : በተቀር : በእውቶቡስ : ሂደ when he could, he went by car, otherwise [he went] by bus)

(ይህን : ምክራን : በመፈጸም : ብቻ : ነው :

ከሕመምዎ፡ የሚድኑት፡ አንጂ፡ በተቀረ፡ ዕድሜዎ፡ አንዳያጥር፡ ያስጋዎታል you will be cured of your disease only by following this advice of mine, otherwise I am afraid it may threaten to shorten your life)

በተቀረው *bätäqärrä(w)* moreover

ከ... በተቀር *kä... bätäqär* except (for), otherwise, besides as in:

(ከሆኖቸው፡ በተቀር besides their being...)

በስተቀረ *bästäqärrä* var. of በስተቀር

በስተቀር *bästäqär* otherwise, except; furthermore, moreover

በስተቀረው *bästäqärräw* moreover

(በስተቀረው፡ ይህ፡ የምታውቀው፡ ጌታችን፡ በጅራፍ፡ ይገርፈኛል moreover, our master whom you know will whip me) (Cohen, Traité, Texte IV)

ከ... በስተቀር *kä... bätäqär* besides, except, unless; except for, with the exception of, save, aside from, apart from, other than

(ከሆኖ፡ እየጠና፡ ከሆኖ፡ በስተቀር፡ ምንም፡ የመዳን፡ ተስፋ፡ የለኝም other than my illness getting worse and worse, I have no hope of recovery)

(ሕዝቡ፡ በሚገባ፡ ካላወቀ፡ በስተቀር፡ ሥልጣኔውን፡ አይቀበልም unless the public is properly informed, it will not accept [modern] civilization)

ከዚህ፡ በስተቀር besides this, in addition to this; except this, other than this

(ከዚህ፡ መፍትሔ፡ በስተቀር፡ ሌላ፡ መላ፡ አይገኝለትም except for this solution, no other [method] is available for it/him)

ቀሪ *qäri* remainder, survivor, thing which lasts, remains; one who fails to show up, put in an appearance; balance (finance); residual; bottom or second copy; change (from a bank note)

(አገር፡ ቀሪ፡ ናት a country lasts/is permanent) (የድንጋይ፡ ቤቶች፡ ለኋላ፡ ትውልድ፡ ቀሪ፡ ይሆናሉ stone houses will be a permanent [legacy] for later generations)

ቀሪ፡ ገንዘብ balance; lasting property

(ለኛ፡ ቀሪ፡ ገንዘባችን፡ ትምህርታችን፡ ነው our education is our permanent asset)

(ቀሪን፡ ገረመው it [his remaining alive] astonished the survivor/the one who stayed [behind or at home])

ቀሪ፡ ጌታ secular office or rank

በቁም፡ ቀሪ uninflected noun (trad. grammar)

ቀሪነት *qärinnät* state or condition of being a remainder, etc.

ቀር *qärr* in ኋላቀር *h*alaqärr* backward, underdeveloped country (see ኋላ፡ ቀረ above)

ቅሪ፡ አለ(ች) *qärrī alä(čč)* to be or become pregnant (B)

ቅሪነት *qärinnät* the fact of conceiving, becoming pregnant (woman) (B)

ቅር፡ አለ *qärr alä* to be displeased, dissatisfied, disappointed, discontented; to be sore, vexed; to have misgivings; to feel resentment

ቅር፡ አለ(ው) to be somewhat dissatisfied, disappointed; to take offense; to be reluctant, be uneasy (about)

(ቅር፡ እንደማይለው፡ አምናለሁ I trust he will not take offense)

(ለውጭ፡ አገር፡ ሰው፡ መራቱን፡ ለመሸጥ፡ ፈቃድ፡ እንዳንሰጥ፡ ቅር፡ ይለናል we are reluctant to give him permission to sell his land to a foreigner)

(ወደዚያው፡ አገር፡ እንዲሄዱ፡ የይለፍ፡ ወረቀት፡ ለመስጠት፡ ትንሽ፡ ቅር፡ ይለኛል I am a bit uneasy about issuing a pass so you [pol. pl.] may go to that same district) (Supp.)

(ባጫለ፡ ቅር፡ ይልሃል do you mind if I smoke?)

ቅር፡ ተሰኝ *qärr täsäññä* to feel regret, feel sorry; to be disappointed, dissatisfied, aggrieved; to be chagrined, be resentful

ቅር፡ አሰኝ *qärr asäññä* to cause to be disappointed; to disappoint, dissatisfy, wound the feelings, irk, slight s.o., to chagrin

ቅርታ *qärräta*, ቅሬታ *qärreta* or ቅሬት *qärret* discontent, chagrin, displeasure, disappointment, resentment, dissatisfaction, grievance, reluctance; feeling of incompleteness; remainder, surplus, residue, relict; s.th. in arrears

ቅሬታ፡ አላጣ to obliterate all traces of (see አጣ)

ቅሬታ፡ ገባው to be unhappy (about s.th. s.o. did)

የልጅ፡ ቅሬታ survivors

(ሚቹ፡ ወንድምህ፡ የልጅ፡ ቅሬታ፡ አለውን did your late brother leave any children behind?)

የዕዳ፡ ቅሬታ balance of a debt

ቀረት፡ አለ *qärät alä* not to be quite full (measure); to lag behind a little

ቅሪት *qärrit* remnant, survival, holdover; pregnant

(የስምንት፡ ወር፡ ቅሪት፡ ናት she's eight months pregnant)

ቅሪት፡ ሆነ to become pregnant

ቅሪት፡ አለ to be pregnant

ቅሪተ : ማዕድን ore
 ቅሪት : አካል fossil
 የገንዘብ : ቅሪት unpaid balance
 ቅርት : አለ qarratt alā to stay away completely;
 to die suddenly
 ቅሪቻ qarricča the remainder, remains [not
 corpse]
 (የጋጢአት : ቅሪቻ the deserts of [one's] sins)
 ቅሪቻ qarrecča = qarreta
 አለቀሪ asqārri one who keeps s.th., e.g. money
 or s.o. back
 ይቅርታ yaqarta forgiving, pardoning; forgive-
 ness, pardon, apology
 (ይቅርታዎን I beg your pardon, please excuse
 me, sorry!)
 ይቅርታ : ለመን to ask for an apology, to beg
 pardon
 ይቅርታ : አደረገ to forgive or pardon s.o.
 ይቅርታ : ሰጠ to pardon, forgive
 ይቅርታ : ጠየቀ to apologize (for s.th.), ask for
 forgiveness or pardon
 ይቅርታ : አስጠየቀ to cause to ask or beg pardon
 በይቅርታ : አለረ to excuse (a transgression, a
 fault)
 (አሁን : ግን : የዛሬውን : በይቅርታ : አልረዋለሁ
 now, however, I will excuse today's [behavior])
 ይቅርታዊ yaqartawī apologetic
 መቅሪያ māqariya serving for or referring to re-
 maining, reason for staying away, etc.
 ማስቀሪያ masqāriya means for causing s.o. to
 stay, remain behind, etc.
 አቀራር aqqārar manner of staying behind

ቂራ qura raven, crow (see ቁራ)

ቂር qurr cold (Geez) (see ቂራ)

ቂር : አለ qurr alā to take a pebble or counter from
 one compartment and place it in an empty one
 (in playing gābāta)

ቂር : አደረገ qurr adārrägä to pour in a thin stream
 (see ቂራ, ቂረረ)

ቃረ qarā to sharpen, whet; to burn, smart
 ሆኖ : ቃረ to be offended
 ልቡን : ቃረው to be displeased, upset (on seeing
 s.th. unpleasant, or when s.th. goes wrong)
 በደንግያ : ቃረ to sharpen a dull knife or sickle
 ተቃረ tāqarā to be sharpened, whetted; to be in
 estrus; to be sought out (salt lick by animals)
 ተቃረው tāqarā(w) to feel sick to one's

stomach

ተቃቃረ tāqaqarā to become annoyed, angry,
 offended with each other; to be ruptured
 (friendship); to sharpen two knives on each
 other

(ሆኖ : ተቃቃሩ to be offended with each other
 but not show it)

አቃረው aqarā(w) to have indigestion, heart-
 burn; to cause s.o. indigestion; to be in estrus,
 be aflame with desire

ሆኖ : አቃረው to be displeased, dissatisfied
 አቃቃረ aqqaqarā to cause to be on bad terms
 with

(ቀስ : በቀስ : ካለቃው : ጋር : ይብስ : ያቃቅሩት :
 ጀመር gradually they made him get on worse
 terms with his boss)

አስቃረ asqarā to cause to be in estrus; to have
 s.o. sharpen or s.th. be sharpened

ቃረ qarī one who sharpens with a file or a whet-
 stone

ቃር qar heartburn, indigestion, nausea
 (ቅዱስ : ልገባ : አልችልም : ቃር : አቅርኛል I
 cannot attend Mass, I have heartburn [the eru-
 ctations from which might pollute the Mass])

(ለልቡና : ቃር : ነው it goes against the grain)
 ቃር : አያውቅሽ one who eats anything, i.e. no
 food disagrees with him, person who is never
 sick

ቃራም qaram one who always has heartburn
 ቅር qar sharpened, whetted
 ቅር : ብረት sharpened knife or edged tool
 ቅራም qaram sharpened, whetted (knife) (see
 also ቀረመ)

ቅሮሽ qarosh manner of sharpening

ተቃቃረ tāqaqari easily offended

መቃሪያ māqariya rough stone used for a whet-
 stone, fragment of a grinding slab or cellular
 stone used for that purpose

መቃቃሪያ māqqaqariya reason for estrange-
 ment, breakup of a friendship

አቃቃር aqqaqar or አቃቅር aqqaqar manner of
 sharpening, of having heartburn

ቃራ qara steel knife, var. of ካራ

ቃራ qarre scalp lock (strip of hair covering the
 center of the head and running from the fore-
 head to the nape) worn by young boys

ቃር qar liquid pitch

ቂረ qerā to be or become strong, powerful

ቁረኛ *qerāñña* strong, powerful (person)

ቁረ *qerā* var. of ቁርስ *qiros*

ቁረ *qera* platform on four poles on which a guard sits to protect the fields of grain from birds or baboons; slaughterhouse, shambles

አዲስ : ቁረ Addis Qera, an area in the south of Addis Ababa

ቁር *qero* kind of pennant or banner hung on the doors of houses during the Feast of the Baptism

ቅሪ *qare* dissolute woman (divorced or widowed) who lives alone, who sells her favors, dances, sings or works in an establishment where alcoholic drinks are sold; badly brought up child, scamp, rogue, rascal, knave; city slicker; talkative, person who always speaks first

የቅሪ : ልጅ S.O.B.

ቅሪነት *qarennāt* state or condition of being a scamp, rogue, etc.

ቅሪኛ *qareñña* person from the same area

(መንደረኛ : ቅሪኛ : ስለነበርን since we were fellow villagers)

ቅር *qar* sharpened (see ቃረ)

ቅር *qarr* disease afflicting chickpea plants which causes the leaves to wither here and there

ቅር : አስ *qarr alā* to be displeased, dissatisfied, disappointed, etc. (see ቀረ)

ቅር *qaro* audacious

ቁረ *q'arra*¹ to be cold; to fall (frost), to be frosty

ቁረ *q'arra* frost, hoar-frost (see also ቁረ)

(ቁረው : ወረደበት it was frost-bitten)

ቁር *qurr* or ቀር *q'arr* cold; Alpine zone (3,330 m. and above)

(በሌሊት : ቁር : በቀን : ሐሩር in cold of night, in heat of day)

ቁረ *q'arra*² to cut by puncturing a vein in the forehead (headache remedy); to incise, lance a swelling in order to drain the pus; to cauterize; to designate by name, name, specify; to notch a tree trunk, to make a blaze on it; to demarcate a plot of land, e.g. by placing boundary stones or markers; to make a groove

ራስ : ቁረ to call by name, to indicate

(ራስህን : ቁርተህ : ተናገር speak, specifying the person you are)

ስም : ጠርቶ : ራስ : ቁርቶ specifying exactly

ስም : ቁረ to specify, designate by name

ተቁረ *tāq'arra* to be cut, lanced (vein, sore); to be designated by name

አስቁረ *asq'arra* to have s.o. cut as above, to have a vein, etc. cut, to have s.o. cut (for facial scars typical of some tribes)

ቁረ *q'ari* one who lances, cauterizes

ቀር *q'ar* or ቁር *qur* cut [n.]; lanced; cauterized; one who buries his hair and nail cuttings at a monastery [person seeking a cure at a *täbäl*-spring there]; named, called, designated by name (see also ቁረ to be cold)

ቀር : አደረገ *q'arr adärrägä* to make a cut, an incision

ቀራት *q'arat* cut, tonsure (TA)

ቀርታት *q'arratat* act of lancing, cutting, cauterizing

መቀሪያ *māq'ariya* means for cutting a vein, e.g. knife, razor; reason for calling s.o. by name

መቁሪያ *māq'ariya* serving for or referring to having a vein cut

አቁረር *aqq'arar* manner of treating a swelling, etc.

ቁረ *q'arra*³ peritoneum

ቁሪ *qore* or ቁሪ *qori* large wooden tub or basin; sound chamber (of a musical instrument)

ቁር *qoro* notable of an Oromo tribe charged with the administration of a district inhabited by his fellow tribesmen (obs.)

አባ : ቁር = *qoro*

ቋረ *q'ara* Qwara, district of Gondar Administrative Region 1138N 3849E, town (now known as Tcwodros Ketema 1212N 3554E); a tree (*Erythrina abyssinica*); peritoneum (see ቁረ³)

ቋረ *q'are šamma*-toga having a red band in the middle or at the hem

ቋረ : ሸማ = *q'are*

ቡንኝ : ቋረ *šamma*-garment which has a red band at the hem

ኩልባ : ቋረ *šamma*-garment which has a red band on one side and a blue band on the other; cape which has a different color on the inside from that on the outside

ድርብ : ቋረ ornate *šamma*-garment which has a silk fringe and an ornate stripe or band above the hem; *šamma* which has four thicknesses

ቋር *q'ar* club made from the burl of a tree; knot in

wood; knot, knob or protuberance at the end of a cudgel; knot which forms on the thread as it is being drawn

ጵራም *q'aram* knotty, knotted (piece of wood), knobbed (cudgel)

(ጵራም : ጵላ knobbed cudgel)

ጵሮ *q'aro* large-headed fish

ቀራ *q'ara* crow, raven

ቀራ : በላው lit. the crow ate him, i.e. he is late in coming back [a reference to Noah's crow]

ቀራ : ይጮኸበታል the country will be ruined, devastated, lit. the crow will caw in it

የቀራ : መልክተኛ [መልክተኛ] a messenger who never comes back, who never shows up (an allusion to Noah's crow)

(የ)ቀራ : ምሳ a vine which bears a red berry

የቀራ : ወስፌ a small thornbush

የቀራ : ገበያ day on which there is no market, when only the crows come to the marketplace

የቀራ : ጨኸት cry to which one pays no heed (ደግሞ : ደጋግሞ : ጮኸ «ጦር : መጣ : ጦር : መጣ») የቀራ : ጨኸት repeatedly crying 'troops are coming! troops are coming! ... a crow's cry, i.e. crying wolf too often')

ቦላ : ቀራ crow which has a white spot on its head

ቧሌ : ቀራ crow flecked with white

የኖሳ : ቀራ = ቦላ : ቀራ; ascribed to the crow which carried Noah's first message

ጥቁር : ቀራ completely black crow

ቀር *q'ar* in ራብቀር helmet (obs.) (see also ቂራ to be cold)

ቀርሐት *q'arhat* tonsure (Geez)

ቀራላ *q'arilla* hide tanned, then softened by covering with green leaves before it is cut up into strips; oxhide, worked and cut up into strips for use as loading or pack straps and the like; insult applied to one who is short and thickset (or implying he is such); ne'er-do-well, shabby person (የለፋች : ቀራላ : አይደለችም she is a person of some consequence)

ቂርሎስ *qerellos* Cyrillus, name frequently adopted by the higher clergy of the Egyptian Coptic church

ቀረመ *qärrämä* to glean, gather in the harvest, var. of ቃረመ (ABMQ)

ቃረመ *qarrämä* to glean grain; fig. to pick up bits of information; to gather together people dispersed in exile as refugees and form them into a group or community; to be scanty (sown grain), to be puny (person); to devastate an area, a district (pestilence, plague)

(ድኻ : ይህን : ቦታ : ቃርሞ : ጨረሰው poor people have picked this place clean)

ትምህርት : ቃረመ to be a student (a learner) for only a short time

ቀራረመ *qärrämä* to glean here and there

ተቃረመ *täqarrämä* to be gleaned, to share in an ox bought in common

አቃረመ *aqqarrämä* to help to glean

አቀራረመ *aqqärrämä* to help to glean for a certain time

አበቃረመ *asqarrämä* to have s.o. glean, have a field gleaned

ቀርም *qärm* gleanings, gleanings

ቃረማ *qaräma* gleanings

ቃራማ *qarama* place which is gleaned

ቃራሚ *qarami* one who gleans, gleaner

ቅራሚ *qärrami* gleanings; field which is gleaned

ቅራም *qaram* gleanings; scrawny or puny body, scrawny cattle

ቅርም *qär(ə)m* fallen stalk of grain which is gleaned

ቅራም *qärramo* gleanings

ቅርምኸ *qärramoš* act of gleanings

ቅርማት *qärramat* gleanings, manner of gleanings

ቃረሚያ *qarimiya* var. of ቃርሚያ; scanty (sown grain), puny (person); mown field where grazing animals go to pasture

ቃርሚያ *qarmiya* gleanings, fig. very thin person

ቃርሚያው : አያሳይም to have little trace of one's former beauty

የቃርሚያ : ፋጫ a difficult run

ቅርሚያ *qärrimiya* act of gleanings; puny (person)

ተቃራሚ *täqarami* s.th. which can be gleaned

አቃራሚ *aqqarami* one who helps to glean

መቃረሚያ *mäqarämiya* means for gleanings; place which is gleaned; place where guerrillas wipe out their enemy

አቀራረም *aqqärräm* manner of gleanings

ቅራም *qaram* (see ቃረ, ቃረመ)

ቂረመ *q'ärrämä* B to give a glancing blow on the head (by accident); to hit slightly; to rap on the

head with the knuckles or the elbow; to make the initial guide furrow when plowing; to become stony, infertile soil (prob. der. from ተራማ)

ቴራረመ **q'ararrāmā** to plow guide furrows here and there when beginning to plow fallow land

ተራረመ **täq'arramā** to be struck as above

ቴረም **q'arām** guide furrow; *tälla* made without *gešo*; s.th. initiated, started

ቴረም : አደረገ **q'arām adärrägä** to begin, start plowing

ቴራማ **q'arrami** one who strikes as above; one who makes the guide furrow

ቀረማ **q'arrama** act of striking a glancing blow; making initial furrows; making a few guide furrows

ቴራማ **qurrame** rapping, knocking s.o. on the head

ቀራማ **q'arema** place where a glancing blow struck or landed

ቀራማ : መራት poor soil in which seeds may germinate but not reach maturity (possibly related to *q'arema* because hair does not grow in the place where the blow landed); soil in which nothing may grow; thin, short, puny person

ቀርም **q'arram** struck as above

ቀርምቻ **q'arramoš** making guide furrows

ቀርማት **q'arramat** = **q'arramoš**

መቴረማ **mäq'arramiya** means for dealing a glancing blow; means for making guide furrows, e.g. plowshare, plowbeam, yoke

አቴራረም **aqq'ararām** manner of dealing a glancing blow

ቴረመ **q'arammāmā** to cut a narrow slice, e.g. 1/8 of a round *dabbo*-bread; to damage the edge; to cut off the ragged edges

ተራረመ **täq'arammāmā** to be completely broken at the edge

ቀርማማ **q'arammami** narrow slice of *dabbo*-bread

*ቴረመረመ - ተቀረመረመ **täq'arämarrāmā** to adopt an attitude not in keeping with one's real status or feelings (ABMQ)

አቀረመረመ **aq'arämarrāmā** to murmur, grumble (see አጉረመረመ)

ቀርምርም **q'arämram** piece of wood which has knots or protrusions on it here and there

ቀርምቢ **q'arrambi** short man, dwarf; kid which is neither very small nor yet fully grown; young goat which is old enough to be butchered

ቅርምቡስ **qarəmbus** a kind of white grub (see ቅምቡስ)

ቀርምብሉ : አለ **q'arəmbəssə alä** to refuse angrily

ቀርምባጥ **q'arəmbat** short, var. of ቅርምባጥ (AYMQ)

*ቀረመተ - ተቀረመተ **täqarammätä** to join with several people to consume an ox, to buy an ox jointly and apportion it among those who paid part of the price; to take a share of an ox so bought; to divide up s.th. among many people (ጅብ : ቢቀራመታቸው if hyenas tear them to pieces...)

ተቀረማመተ **täqarəmmämätä** to dismember (several people: an ox they have purchased jointly)

(ካሁን : አሁን : ተቀረማመቱኝ [the wild animals] would rend me any minute)

አቀራመተ **aqarəmmätä** to divide up an ox bought in common; to let people take a share as above; to find, bring together several persons in order to buy an ox as above

ቀረመታ **qarämäta** dividing up an ox purchased in common

ቀረመት **qarämät** banding together to buy an ox for butchering; being divided up (ox as above)

(ዩፋሲካ : ቀረመት dividing up an ox on Easter)

ቀርማች **qärmač** one who has a share in the meat of an ox purchased jointly

ቅርመታ **qərmäta** dividing up and taking one's share by lot

ቅርምት **qərmət** = **qarämät**; share of meat from an ox purchased in common

ቅርምቻ **qərmäčča** act of dividing an ox as above; share of meat received on drawing lots

ተቀራማች **täqarəmač** one who takes a share of an ox bought jointly

አቀራማች **aqqarəmač** one who lets a person take a share as above

መቀራመቻ **mäqqarəmmäčča** means or place for dividing up an ox bought in common

አቀረማመት **aqqarəmmämät** manner of dividing up an ox bought in common

ቅርማት **qərrəmat** gleaning (see ቃረመ)

ቅርምቻ (see ቀረመተ)

ጥርምዝ *qarmaz* kermes, dried bodies of the female kermes insect used in making a red dye
Ar. *qirmiz*

ቁረመደ *q'ärämmädä* to become gaunt from ill-treatment, hunger, thirst, being naked; to be frostbitten; to peel, crack (skin due to cold); to be dry and rough (skin)

ተቁራመደ *täq'ärämmädä* to be clenched, contracted (hands, etc. from the cold); to become stiff and wrinkled (clothes dried with soap still in them); to shrivel (leaves due to frost, extreme cold); to live in difficult circumstances, lead a miserable existence, to be in straits; be wrinkled, emaciated from lack of food; to be stricken by cold, hunger, etc.

(አብዛኛው፡ በችግር፡ በድጋነት፡ ሲቁራመድ most stricken by want and poverty...)

(ሰውነታቸው፡ በበሽታ፡ ተቁራምዶ their bodies gaunt from illness...)

ተቁረማመደ *täq'ärämmädä* to become completely contracted, numb (more emphatic)

አቁራመድ *aqq'ärämmädä* to cause to contract; cause s.th. to shrivel up

(ሐሳብ፡ ሥቃይ፡ የምግብ፡ እጦት፡ እንደ፡ መቶ፡ ዓመት፡ ሽማግሌ፡ አቁራምደውት፡ ነበር worry, suffering and lack of food made him wrinkled and emaciated like a hundred year old man)

አቁረማመደ *aqq'ärämmädä* to cause to contract completely

ቁረመዳ *q'ärämäda* being frostbitten

ቁረመድ *q'ärämäd* contracted from the cold (hands, body); skin discolored by itch or prickly heat

ቁርማዳ *q'ärmadda* = *q'ärämäd*; dry and rough (skin)

ቀርምድ *q'ärmäd* thin, gaunt (due to adverse conditions)

ቀርምድምድ *q'ärmädmad* extremely shriveled

ተቁራማጅ *täq'ärämäḡ* cracked, peeling (due to cold); damaged by insects or frost (leaf)

አቁራማጅ *aqq'ärämäḡ* thing which causes contraction

መቁራመጃ *mäqq'ärämäḡa* reason for contracting as above; reason for gauntness, for shriveling

አቁረማመድ *aqq'ärämamäd* manner of contracting

ቁረመጠ *q'ärämmätä* to break, tear (hem of cloth, edge of paper); to nibble (rat); to bite off

a piece of *dabbo*-bread or *qita*-bread (see also **ቁረጠመ**)

ተቁረመጠ *täq'ärämmätä* to be broken, torn; to be nibbled

አሰቀረመጠ *asq'ärämmätä* to cause to tear, nibble; to have s.th. torn or nibbled

ቁርማጣ *q'ärmatä* broken, torn, nibbled

መቁርመጫ *mäq'ärämäḡa* serving for or referring to tearing, nibbling

ጥርምቶድ *qarəmfud* or **ቁርምቶድ** *qurəmfud* clove(s); screw; bullet extractor, var. of **ጥርንቶድ**

ቀረረ *qärrärä* to separate [vi] (water from rennet); to become pure (owing to the precipitation of sediment); to compose war poems; to spread out [vi] (stain, liquid); to settle to the bottom of a vessel

እንባ፡ **ቀረረ** to fill with tears (eye)

ተቀረረ *täqärrärä* to be removed, skimmed off (clear liquid from which the sediment or other has precipitated)

ተቃረረ *täqarrärä* to skim off from one another

አቀረረ *aqärrärä* to purify by precipitating the sediment; to settle [vt] sediment leaving a clear liquid; to remove *qarrari*-liquid from the *gan-crock* (by scooping carefully lest the dregs be stirred up); to pour off the clear water from the surface of the batter; to fill with tears (eye); to separate, cause to separate

(ዓይኖችን፡ እንባ፡ አቀረረ our eyes filled with tears)

(እርህ፡ ውጋን፡ አቀረረ water has formed on top of the yogurt)

(ሊጡ፡ አቀረረ water has separated from the batter)

አቃረረ *aqqarrärä* to help pour off the supernatant liquid

አስቀረረ *asqärrärä* to cause the beer to separate from the must, cause the lees to remain at the bottom of the vessel, to pour gently so the lees will not be stirred up

ቀረራ *qärära* supernatant liquid; purifying by precipitation of sediment, second brewing of *ṭalla*-beer

ቀረር፡ **ያለ** *qärärä yalä* liquid from which the dregs or lees have precipitated

ቀራሪ *qärari* second brewing of *ṭalla*-beer, supernatant liquid

ጥራሪ *qärrari* water which has separated from

the yogurt; second brewing of *tälla*-beer (made by adding water to the must or ድፍድፍ)

መጀመሪያ : ትራራ second brewing of beer made by adding water to the must (subsequent brewings are identified by ordinal numbers)

ዋና : ትራራ second brewing of beer made by adding water to the must

ቅር *qarr* separated (supernatant liquid)

ቅርር : አለ *qarrr alā* to be clear (*qarrari*-liquid)

(እንባዬ : ቅርር : አለ my tears welled up)

ቅርራት *qarrarat* the welling up of tears in the eye

አቃራሪ *aqqarari* one who helps remove the supernatant liquid

አቅራሪ *aqarari* one who removes the supernatant liquid (see also *ቀረረ)

ማቅረሪያ *maqārriya* means for scooping up *qarrari*-liquid, time for pouring off the supernatant liquid

አቀራረር *aqqārarār* manner of separating (sediment), of pouring off the supernatant liquid

*ቀረረ - ተንቃረረ *tānqarrārā* to lean to one side; to be shouted (song, hymn)

አንቀረረ *anqārrārā* to cause the beer to separate from the must, to cause the lees to remain on the bottom of the vessel, to decant gently; to shout in a loud voice

አንቃረረ *anqarrārā* to shout in a loud voice; to cry out, holler; to drink up, quaff (a liquid); to bend, lean to one side [vi] (beam, column), to cause to lean; to make beer rise above the must; to make the dregs or lees remain on the bottom, to decant gently without stirring up the lees (የተረፈውን : ጊዜ : በሐሚትና : በፍ : በማንቃረር : በከንቱ : ከማባከን : ይልቅ rather than waste the time left to no purpose in slander and quaffing coffee...)

(የቴፕ : ሪከርድ : ያንቃርራል a tape recorder was playing loudly)

(ዚማውን : አንቃረረ to shout the *zema*-hymn)

አንቃራሪ *anqarari* shouter (calling to s.o.)

ቀረር *qārār*, ቀረሩ *qārāru*, ቀረር *qārāro* or ቀርር *qārero* kind of tree which has an edible fruit, its root is placed in fire to give off a pleasant odor (*Carissa schimperi*)

*ቀራራ - አቅጥራ *aqarra* to sing war songs; to water (eyes) due to illness

ቀረራ *qārara* shouting, singing war songs

ቀረር *qārāro* singing of war songs

ቀረርታ *qārarta* singing of war songs; war song

ቀረርቱ *qārartu* or ቀረርቶ *qārarto* = *qārarta*

ቅርርት *qarrart* = *qārarta*

አቅራሪ *aqarari* one who sings war songs (see also ቀረረ)

*ቁርር *qurarr* being poured in a thin stream (see ቁረረ)

ቃራራ *qarura* bottle Ar. *qārūra*

ቁረረ *q'arrārā*¹ to be cool, cold (see also ቁራ)

ቁር *qurr* cold

(በሌሊት : ቁር : በቀን : ሐሩር in cold of night, in heat of day)

ቁርር *qurər* frost

መቁረር *māq'ārār* in ማየ : መቁረር water drunk immediately after communion

መቀረርት *māq'ərart* water vessel kept in the sanctuary during Mass so the water in it will become holy

መቀረሪያ *māq'ərariya* means for becoming cold, vessel which cools by evaporation; breeze

ቁረረ *q'arrārā*¹¹ B to load on, put on top of, put over (a thing); to demarcate a border by making cairns; to flow in a thin, fine stream (see *ቁረረ below); to be pitched, peaked (roof); to roll (tears)

ተቁረረ *tāq'arrārā* to be loaded on, placed on top of; to pass through

አስቁረረ *asq'arrārā* to have s.o. load on, place on top of, have s.th. loaded on, placed on top of

ቁረራ *q'ārara* peaked (roof); flowing (tears)

ቁረር *q'arrār* putting stones atop each other (this is done to counter the bad omen of seeing a crow)

ቁራሪ *q'arrari* one who puts a stone, etc. atop another

ቀራሪ *q'arrari* s.th. which has rolled down, pitch (of a roof)

ቀርራት *q'errarat* rolling down, flowing in a stream

ቁርር *qurarr* gurgle

ቁርር : አለ *qurarr alā* to gurgle, to be poured (liquid) in a thin stream

*ቁረረ - ተንቁረረ *tānq'arrārā* to roll down (tears)

አንቁረረ *anq'arrārā* to groan, moan; to lament (sick person); to sing a sing-song in an undertone

እንቋረረ *anqʷarrärä* = *anqʷarrärä*; to rattle in one's throat, have the death rattle, to groan, cry out in pain (sick person); to snore, to purr (cat); to exude, ooze, filter (out or through); to pour a liquid from a container with a narrow neck; to sing war songs; to belch

ቁረር : **እስ** *qʷärär alä* to flow

(**እንባው** : **ቁረር** : **ይላል** his tears are flowing)

ቋረራ *qʷärära* pouring in a thin stream, gurgling (liquid)

ቀር : **እስ** *qurr alä* to flow in a thin, fine stream (see also **ቁራ**)

ቀርር : **እስ** *qʷärär alä* to flow in a thin stream, e.g. water being poured from the *sän*-pitcher

እንቋራራ *anqʷarari* one who groans, moans, cries out in his sleep

ቀረርቱ *qärärtu* singing of war-songs (see ***ቀራራ**)

ቅርርት *qärərt* (see ***ቀራራ**)

ቅርስ *qərs* remains, leavings; asset(s), e.g. money in the bank; anything of value saved over a period of time (property, virtue), any property put aside or passed on, bequeathed (money, possessions), fig. what is passed on to posterity, legacy, heritage

ባስ : **ቅርስ** one who has inherited property

የታሪክ : **ቅርስ** historical heritage

የጥንታዊ : **ታሪክ** : **ቅርሶች** antiquities

ቀረሰ *qäräso* a fish inhabiting Lake Tana

ቂረስ *qiros* or **ቁረስ** *qeros* Cyrus, masc. pers. n.

ቂረሰ *qʷärräsä* to tear off a piece of *əngära*-bread to eat, to tear *əngära*-bread into small pieces or to crumble it; to give a piece of s.th., e.g. land; to take breakfast; to erode, make gullies in a slope (rain, runoff water); to fumigate a milk vessel (see also **ቂረሰመ**)

(**ቂርሰን** : **በላን** we broke bread and ate)

(**ሰራስ** : **ሲቂርሱ** : **እያሳንሱ** one who breaks bread for himself is never stingy)

ቁራረሰ *qʷärarräsä* to tear *əngära*-bread in small pieces; to nibble at; to mince, chop fine
ተቁረሰ *täqʷärräsä* to be torn off (piece of *əngära*-bread), to be broken up, torn to pieces (only by hand)

ተቋረሰ *täqʷärräsä* to share *əngära*-bread (several people), to take pieces of, divide up in pieces (us. food); to be or become a companion, to associate with s.o.

ተቁራረሰ *täqʷärarräsä* = *täqʷärräsä*; to break up into pieces [vi] (*əngära* on being removed from the griddle); to be out of breath (dying person); to share (*əngära*-bread) among several people

አቋረሰ *aqʷärräsä* to divide *əngära*-bread among several people; to make s.o. a companion

አቁራረሰ *aqʷärärräsä* to help to divide as above

አስቁረሰ *asqʷärräsä* to have s.o. divide *əngära*-bread, have it broken or torn, to have s.th. broken up

ቂረሳ *qʷäräsa* act of cutting, breaking *əngära* to pieces

ቂረስ : **አደረገ** *qʷäräss adärrägä* to take a few pieces of *əngära*-bread

ቁራሽ *qʷäräs* one who takes a piece of *əngära*; one who breaks s.th. into pieces

ቁራሳ *qʷäräsa* torn (*əngära*), having a piece torn off, cut, crumbled

ቁራሳ : **ዓጣ** small, dark bony fish which has spines near its gills

ቀራሽ *qʷäräs* chunk of torn-off *əngära*, torn-off bread; morsel

ቀርስ *qʷərs* breakfast; *əngära* or *dabbo*-bread from which a piece has been torn; piece of such bread

የቡና : **ቀርስ** any food taken with coffee us. in the morning; repast provided by *qaləčča*-sorcerers to the coffee-sodality members to be eaten before the coffee is ready to drink

(**ያደረ** : **አፍን** : **በቀርስ** : **ጣገ** to have a light breakfast)

ቀርስ : **አደረገ** *qʷərs adärrägä* to breakfast, eat breakfast

ቀርስ : **ዳቦ** *qʷərs dabbo* piece(s) of *dabbo*-bread broken off by hand

ቀርስ : **አስ** *qʷäräss alä* to be broken off, to break up [vi]

ቀርስ : **አደረገ** *qʷäräss adärrägä* to break off (bread, etc.)

ቀርስራሽ *qʷäräsraš* bits of bread, broken bits and pieces; small plot of land; leftovers (food)

ቀርስርስ *qʷäräsras* = *qʷäräsraš*

ቀርሳት *qʷärəsət* tearing off a piece of *əngära*-bread (KBT)

[**ቀርሾ** *qʷärəšo* see **ቀርሾ** below]

ተቁራሽ *täqʷäräs* s.th. which can be broken up or torn off by hand

አቋራሽ **aqq'arās** one who helps break up or tear off; one who eats with a person (us. a close friend)

ጽፍን : አቋራሽ one who is given the first serving of s.th. that is ordinarily kept whole, e.g. a close friend who is given a first serving of *wāf*-sauce before anyone else gets any

መቀረሻ **māq'rāša** place where or time when bread is broken, means for cutting or tearing bread

አቋራረሰ **aqq'ararās** manner of tearing or breaking bread

ቆሮፋ **qorosa** measure of weight for grain equivalent to 12 loads (*ፎን*) or 360 *qunna*

ቈረሰመ **q'ārāssāmā** to fumigate a milk vessel with wild olive wood smoke in order to impart a good flavor to the milk

ተቋረሰመ **tāq'ārāssāmā** to be fumigated

ቈረሰም **q'ārāsām** fumigated (milk vessel)

ቈረሰማ **q'ārāsma** fumigating a milk vessel

ቋራሰማ **q'ārasma** act of fumigating a milk vessel; kind of tree used in fumigating milk vessels

*ቋረሰሰ - ተንቀረሰሰ **tānqārāssāsā** to walk slowly, shuffle along, walk clumsily

አንቀረሰሰ **anqārāssāsā** to cause s.o. to walk slowly

ቀረሰሰ **qārāsās** slow-moving (person, animal)

ቀርሳሳ **qārāsassa** = **qārāsās**

*ቋረሰሰ - ተንቋረሰሰ **tānq'ārāssāsā** = **tānqārāssāsāsā**

አንቋረሰሰ **anq'ārāssāsā** = **anqārāssāsāsā**

ቀረሽ **qārāššā** to regurgitate (baby: milk); to insult feebly; to return an ill answer, say s.th. bold or boastful, to roar out boasts of his martial prowess (warrior), to boast stubbornly (አትቀርሽብኝ roughly 'keep a civil tongue in your head')

አቀረሽ **aqārāššā** to cause to regurgitate, spit up (ሕፃኑን : አቀረሽ the baby threw up)

አሰቀረሽ **asqārāššā** = **aqārāššā**

ቀርሻ : ቀርሻ : አለ **qārša qārša alā** to go one's way, boasting and pushing people aside

ቅርሻ **qārša** vomiting (of babies or small children)

ቅርሻ : ቅርሻ : አለ **qārša qārša alā** = ቀርሻ : ቀርሻ : አለ

ቀርሸት **qāršāt** or ቀርሸት **qāršāt** regurgitating

(baby)

ቅርሻት **qāršāt** vomited milk (baby's), child's vomit

ቅርሻታም **qāršatam** baby who vomits, adult who vomits from excess of drink; feeble insulter, foul-mouthed person

መቀርሻ **māqārša** place where one vomits

አቀረሽሽት **aqqārāššāt** manner of vomiting

ቀርሾ **q'aršo** grudge

(ቀርሾ : ይዝብኛል he bears a grudge against me)

ቀርሾን : ተወጣ to slake one's grudge

*ቀረሽ - አንቀርሻ **anqārša** urine or vomit which has some blood in it; dark juice from sorghum; cloud which is heavy and dark with rain; dark or overcast (weather, day)

ቀርሽ **qarš** piaster (Arab coin); head of the spindle Ar. *qirš*

ቀረሽመ **qārāššāmā** to snap s.th. off, break s.th. with a snap or crack, break to bits (wood or stick)

ቀረሽሽመ **qārāššāmā** to snap [vt] into bits or pieces

ተቀረሽመ **tāqārāššāmā** to be snapped off, broken with a snap

ተቀራሽመ **tāqārāššāmā** to battle each other with their horns (oxen); to slaughter each other, to break each others' arms or legs

ተቀረሽሽመ **tāqārāššāmā** to break [vi] into little pieces (making a snapping sound)

ቅርሽም : አለ **qāršamm alā** to break [vi] (pieces of wood under pressure)

ቅርሽምሽም **qāršammām** s.th. smashed

ቅርሽምሽም : አለ **qāršammām alā** to be all smashed up

*ቀረሽረሽ - ተቅርሽረሽ **tāqārāššarrāšā** to peel [vi], to come off (bark)

አቅረሽረሽ **aqārāššarrāšā** to cause to peel, come off

ቀረሻሽምሶ **qārāššambo** easily broken (wood, dry stalk); a hollow-stemmed plant like the castor bean, plant of the umbelliferous family used for making crude bobbins for cotton thread

ቅርሸት **qāršāt** or ቅርሸት **qāršāt** fish scales (see also ቀረሽ above)

ቀርቀሃ **qārqaḥa** bamboo (*Arundinaria alpina*) (see also ቀርኪሻ)

ቀርቀም qärqām an inedible plant resembling cress which grows on the edge of bodies of water

ቁርቁም qurqumba bottle-shaped container made of string used for catching fish; dysentery; a sort of wallet or pouch herdsmen weave from *sandado* or *akarma*-grasses

ቅርቅምቢጥ qərqəmbiṭ game of skill like **ቅምጦሽ** employing a ball

ቀረቀረ qārāqqārā to insert a wedge or the like, to wedge, chuck, to tighten by means of a wedge, to connect or join together with a wedge or nails, to affix the linchpin (**ቅትረት**) or a chock (**ውሻል**) to the plowbeam; to insert s.th. into a hole or crevice; to ram a bullet into the chamber; to bar a door, a gate; to shorten a stick by sawing off a piece; to cache or conceal stolen property where no one will look for it (thief, robber); to prick up one's ears while pretending not to hear in order to listen to s.th. being said; to be a hot lowland where fever prevails; to restrict; to pinch, to hammer, make a slot

ራሱን : **ቀረቀረ** to put its head into a hole (snake); to conceal, hide o.s. in a hole, cave or crevice, go into hiding

ነገር : **ቀረቀረበት** to make s.o. worried, make s.o. uneasy, place s.o. in a state of unease

ጆሮውን : **ቀረቀረ** to prick up the ears

ተቀረቀረ tāqārāqqārā to be inserted (in a hole or crevice), to be wedged, inserted or fitted in; to hide or take concealment in a hole or crevice, e.g. a snake; to seek refuge in an inaccessible area (rebel); to be caught, wedged, lodged, stuck or jammed (object), e.g. a bullet in the chamber of a rifle; to be closed, locked; to be founded, laid out (town) (see **ቁረቁረ**)

አቀረቀረ aqārāqqārā to bow the head, bend one's head down, keep one's head down, put one's head between one's knees

(**እንደሰረቀ** : **ሰው** : **ጥገ** : **መያዙና** : **ማቀርቀሩ** : **ታከተኝ** skulking and keeping my head down like a thief wearied me)

አንገቱን : **አቀረቀረ** to bow the head

ዓይኑን : **አቀረቀረ** to fix the eyes on the ground
አስቀረቀረ asqārāqqārā to cause s.th. to be wedged, stuck or jammed; to have s.o. bow his head

ቀረቀራ qārāqāra caching, putting s.th. in a hiding place or out of sight

ቀረቀር qārāqār jammed, stuck, tightened as above; fever-ridden, hot lowland area

ቀርቀራ qārqāre honey of wild bees; gorge, deep valley, hidden from sight or in shadow, usually hot because of its low altitude

ቀርቀር : **አደረገ qārqār adārrägū** to bow the head a little

ቀርቀር qārqār mountain, cliff

ቀርቃሪ qārqari one who gets s.th. caught, jammed or stuck; one who bars a door, one who inserts

ቀርቃሪነት qārqarinnät state or condition of being one who inserts, who tightens with a wedge

ቀርቃራ qārqarra low-lying land; wilderness; s.th. jammed or stuck

ቅርቀራ qərqāra closing (a door) with a bolt

ቅርቃሪ qəraqqari jammed, inserted (wedge)

ቅርቃሪ qəraqqare barring a door; jamming, tightening with a wedge

ቅርቃር qərqaqar wooden wedge; wooden cross-piece or bolt for closing a door; chock

ቅርቃር qərqaqaro closing with a bolt or a bar

ቅርቅር qərqaqar s.th. jammed; stuck (in s.th.); means for tightening, wedging; gore (in a garment)

ቅርቅራት qərqaqarat barring a door

ተቀርቃሪ tāqārqari s.th. which jams, gets stuck easily, is given to jamming

አቀርቃሪ aqārqari one who habitually holds his head down

መቀራቅር māqāraqar very low place, e.g. bottom of a gorge, any place from which it is hard to get out; throat

መቀራቅርነት māqāraqarannät low-lying place among steep cliffs, e.g. the bottom of a gorge

መቀራቅርነት māqāraqart inaccessible place (cliff, high rock); narrow constricted place; place difficult to get out of; very deep hole, very narrow pit, gorge

መቀርቀሪያ māqārqaṛiya bolt or bar for closing a door; vise (tool); means for jamming, for inserting a *qərqaqar*-wedge

ማቀርቀሪያ maqārqaṛiya reason for holding the head down; means for doing work

አቀራቀር aqqāraqar way, manner of jamming, closing with a bolt or bar

ቀርቃሪ qārqaqarre kind of bird (Gondarc usage)

ቂርቂር *qurqura* (see ቀርቀራ)

ቅርቅራ *qərqrre* a small bird about the size of the *warda*-dove which has chestnut plumage and a pointed beak and guides people to where wild beehives are, var. of ቀርቀራ

ቅርቅር : አለ(ው) *qərqrət alā(w)* to crave, have a craving

(እንደ : ሲጃራ : ሱስ : ቅር : ቅር : ስላለው since he had a craving like a cigarette habit...)

ቅር : ቅር : አለ(ው) *qərre qərət alā(w)* to feel dubious, doubtful (about s.th.); to remember, come to mind (s.th. one likes); to long, yearn for; to have misgivings

ቂረቂረ *q"äräq"ärä* to bother, annoy; cause to be uncomfortable by being in a position which causes discomfort after awhile, e.g. the saddle; to work metals such as silver or bronze for ornaments, to beat metal (blacksmith); to nail a plank or a board; to drill, hammer a tree (woodpecker); to found a town or city; to lay the foundations after clearing the ground; to tap idly and slowly (the ground, a table) as a sign of thought or sorrow; to watch over sheep or other livestock lest they scatter, eat the grain or hurt themselves; to make a hole in a stone or a piece of wood; to plug cracks or holes in a pot; to hurt or injure o.s.; to have scurf (prob. der. ቂረቂር 'scurf'); to itch; to be sad, melancholy; to think, ponder; to be rough, coarse, to prick; to regret, repent; to cut (make an incision); to spring to mind (s.th. bad)

(በገዛ : እናቷ : አንደበት : በመደገሙ : በጣም : አርጎ : ቂረቂራት because of its being repeated by her own mother, it hurt her deeply)

ሆድን : ቂረቂረ to be upset because of s.th. one heard or was told, to rumble (stomach)

ሆድን : ቂረቂረኝ I have to defecate/I have a little pain in my stomach

ልብን : ቂረቂረ to observe, watch s.th. attentively (because one has suspicions about it), to ponder s.th. one does not understand

መዝጊያ : ቂረቂረ to knock on the door

ሸንት : ቂረቂረኝ I have to urinate

ቦታው : ቂረቂረ the place is uncomfortable

ነገሩ : ቂረቂረኝ the matter intrigues me

አምባ : ቂረቂረ to build a fortress with trench works

ዓይኔን : ቂረቂረኝ I have s.th. in my eye

ተቂረቂረ *täq"äräq"ärä* to be restless, discontented; to be thoughtful; be emotionally touched, affected by a matter; to be founded (town, city); to be dug, excavated, dug out; to sympathize, have feeling or concern for s.o. or s.th., e.g. one's country; to be plugged up, sealed, compressed; to be pricked, stuck, pierced, wounded; to be bored, have a hole made in it; to ponder, mull over

(ለሀገሩ : እድገት : የማይቂረቂር one who is not concerned for the development of the country) (ሸዋን : ድል : የደረገው : አይሮጥላን : ብቻ : መሆኑን : በመቂርቂር : መናገራቸው : አይድለምን were they not saying in an irritating way that it was only planes which defeated Shoa?)

(ዛሬ : ጣፋጭ : ጊዜውን : በከንቱ : በማሳለፉም : ይቂረቂር : ነበር today he is repenting on account of having spent his sweet time [i.e. his youth] in vain)

ተቂረቂረ *täq"äräq"ärä* to compete in hitting the ball

አቂረቂረ *aq"äräq"ärä* to cause people to have sympathy or concern for each other

አስቂረቂረ *asq"äräq"ärä* to have s.th. founded; to have s.th. pierced; to cause to prick, stick, pierce; to have a person sympathize with s.o. else; to cause to dig, have s.th. dug; to have s.th. plugged, sealed or compressed

ቂረቂረ *q"äräq"ärä* founding a town; being uncomfortable; uneven (place), rocky or broken (terrain)

[ቂረቂር *q"äräq"ärä* scurf – see ቂረቂር below]

ቂርቂር : አደረገ *q"äräq"ärä adärrägä* to rap lightly

ቂርቂር *q"äräq"ärä* one who raps; one who founds, founder; one who disturbs by repeated knocking or rapping; one who chisels or pierces (wood, metal)

ቂርቂርነት *q"äräq"ärä* state or condition of being a founder

ቂርቂራ *q"äräq"ärä* place where one founds a town

ቂርቀር *q"äräq"ärä* in ግንደ : ቂርቀር woodpecker; insect which drills holes in trees and is believed to get into a person's ear

ቀርቂራ *q"äräq"ärä* guarding sheep; working

metal(s); act of digging, founding a city; act of plugging cracks (in a pot); hurting, irritating the eye (particle of foreign matter)

ቀርቀሩ **q'ärq'är** rooster's cry, cock-a-doodle-doo

ቀርቀር **q'ärq'är** rapped; pierced (tree trunk); founded (city, town); plugged, repaired (cracked pot); hollowed or chiseled out; s.th. sunken; place drilled by a woodpecker

ቀርቀር : አደረገ **q'ärq'är** **adärrägä** to strike slowly, rap (as does a grieving person his chest); to beat metal (blacksmith, metal worker)

ቀርቀርታ **q'ärq'ärta** rapping, knocking; sound made by frogs

ቀርቂሪ **q'äräq'äri** place where a town is founded, one who founds a town

ቀርቂሪ **q'äräq'äre** being sad; nursing a grudge; creaking, snapping (said of a bed made of leather straps, i.e. a charpoy-bed)

(የኑሮ : ቀርቂሪ : ሳይስማው without feeling the stresses of life...)

ቀርቂሪ **q'ärq'äro** a rapping sound; founding (a city) (KBT)

ቀርቀሮሽ **q'ärq'äroš** being uncomfortable

ቀርቀራት **q'ärq'ärat** = **q'ärq'äroš**

ተቂርቂሪ **täq'ärq'äri** one who is concerned about s.o. or s.th., sympathizer, sympathetic person, one who feels keenly on hearing of someone else's plight; one who is thoughtful on account of what he has seen, heard or because of what happened to him; s.th. which can be pierced, bored through or hollowed out
ተቂርቂሪት **täq'ärq'ärinnät** concern (for s.th. or s.o. about a thing), sympathy

አይቂርቀራ **ayq'ärq'äre** very good, considerate, kind person, who does not adversely affect anyone in word or deed, one who does not cause problems, who is easy to get along with
መቂርቂሪት **mäq'ärq'ärit** brace, bit; center punch, small hammer for beating metal; tool for drawing or incising arabesque patterns, burin

መቂርቂሪያ **mäq'ärq'äriya** serving for or referring to guarding sheep, to piercing, chiseling or working metal; shepherd's crook; small club herdsman carry; small metalworker's hammer; place or reason(s) for founding a town, e.g. abundant supply of water, level terrain

አቂራቂር **aq'äräq'är** manner of founding, etc.

*ቂረቂረ - ተንቂረቂረ **tänq'äräq'ärä** to pour [vi] slowly and in a thin stream; to flow in a thin stream; to stream (tears), to flow in quantity, to pour down (water); to waver, quaver (voice)

(ላቡ : ተንቂረቂረ his sweat poured down in streams)

አንቂረቂረ **anq'äräq'ärä** to pour slowly [vt] in a thin stream; to pour out (song); to pour [vt] in quantity, to fill [vt] with a liquid; to cause to waver or quaver; to have animals pass one by one (Cohen)

(ከዚህ : የሚከተለውን : ግጥም : በዚህ : ታንቂረቂረው : ጀመር she began to pour out the following poem [accompanied] by song)

ዚህውን : አንቂረቂረ to sing the hymn loudly and continuously

አንቂርቂሪ **anq'ärq'äri** one who pours liquid or *tef*-grain in a thin stream

መንቂርቂር **mänq'ärq'är** narrow path or passage; funnel through which *tälla*-beer or *tägg*-mead is decanted into *baralle*-bottles; place where one can slip through; neck (of a bottle), pipe-like conveyance

መንቂርቂሪት **mänq'ärq'ärit** or ማንቂርቂሪት **manq'ärq'ärit** funnel

መንቂርቂሪያ **mänq'ärq'äriya** means for pouring, e.g. cup, chalice, *baralle*-bottle; steep slope or road (where rain water rushes down as though poured)

ማንቂርቂሪያ **manq'ärq'äriya** vessel having a long neck or spout for pouring in a thin stream; teapot or teakettle; throat

ቂረቂር **q'äräq'är** scurf, whitish spots appearing in patches on the scalp which are believed to be transmitted by the sun's heat or a 'bad' razor; dandruff

(በቡግ : [or በቦሐ] : ላይ : ቂረቂር making bad matters worse, lit. scurf on a bald head)

ቂረቂራም **q'äräq'äram** one who is afflicted with scurf or dandruff

(ራቡ : ቂረቂራም : ቢጤ one who had a sort of scurf on his head)

ቂርቂር **q'ärq'ärro** tin, tin can; corrugated iron sheet(ing)

የቂርቂር : ምግብ canned food

ቂርቂር : ራስ dumbhead, dolt

ቂርቂር : ቤት tin-roofed house

ቂርቂር **q'äroq'är** var. of ቂረቂር

ቅርቅራ **q"ärq"ära** thorny tree with many branches which has sweet, edible fruit (*Ziziphus spina christi*) (B. says fruit is inedible)

ቁርቁምባ **qurquramba** var. of ቁርቁምባ

ቂርቆስ **qirqos** St. Cyriacus, masc. pers. n.

ቂረቂሰ **q"äräq"äsä** to stir up a quarrel, start a fight; to begin the *gänna*-hockey game (the *ab-bai*-team captains touch the ground beside the ball with their sticks, then strike their sticks together three times and then try to be the first to hit the ball); to be stunted (malnourished children), var. of ቂረቂሰ

ተቂረቂሰ **täq"äraq"äsä** to skirmish, start a clash; to begin to play the *gänna*-hockey game; to quarrel with each other

አቂረቂሰ **aq"äraq"äsä** to have a *gänna*-hockey game started (judge or referee)

ቂረቂሰ **q"äräq"äsä** beginning a *gänna*-hockey game, starting a quarrel

ቂረቂሰ **q"äräq"äs** skirmish

ቂርቂሰ **q"ärq"äs** one who stirs up a clash or a quarrel; the one who is first to strike the ball in *gänna*-hockey

ቂርቂሰ **q"ärq"äsännät** state or condition of being one who stirs up a clash or quarrel

ቂርቂሰ **q"ärq"assa** brawler

ቅርቂሰ **q"ärq"äsa** starting a quarrel or a *gänna*-hockey game

ቅርቂሰ **q"äräq"äse** the striving of the team captains to hit the ball at the beginning of the *gänna*-hockey game

ቅርቂሰ **q"ärq"asso** manner of skirmishing

ቅርቂሰ **q"ärq"äst** ball (used in this game); low-quality fish

ቅርቂሰ **q"ärq"äsa** procedure for beginning the *gänna*-hockey game by hitting the ground with the stick and striking the other captain's stick three times; skirmish, brief clash

ተቂረቂሰ **täq"äraq"äs** one who starts a *gänna*-game, one who is involved in a clash or skirmish
መቂረቂሰ **mäq"äräq"äsa** central point where the *gänna*-hockey game begins; kick-off point (soccer)

መቂረቂሰ **mäq"äraq"äsa** place where one starts the game, where one skirmishes

አቂረቂሰ **aq"äraq"äs** manner of starting a *gänna*-hockey game

ቀረቀብ **qäräqqäbä** to tie up or yoke together two loads with a leather strap between two pieces of wood so they will balance before packing them on a pack animal's back, to tie up, wrap or roll up (bundle of goods for shipping), to tic, lash together, to load (a pack animal), to tie up at both ends; to eat large quantities of food of various kinds, to eat to excess; to think s.th. over, ponder s.th. s.o. has said; to cut; to throw down (ቀርቅቦ : በልቶ : ሄደ he gorged himself and left)
ቀረቀብ **qäräqqäbä** to pack several articles for shipping

ተቀረቀብ **täqäräqqäbä** to be tied together (two loads as above)

ተቀረቀብ **täqäräqqäbä** to argue, dispute with one another

አቀረቀብ **aqäräqqäbä** to help to tie two loads together as above

አስቀረቀብ **asqäräqqäbä** to have s.o. pack or have loads packed as above

ቀረቀብ **qäräqäba** fastening or tying up a pack as above

ቀረቀብ **qäräqäb** load made up into two balancing packs; pondering, studying a matter

ቀርቀብ : አደረገ **qärqäbb adärrägä** to lift up, load a thing; to keep s.th. in mind

(እኔም : ነገሩን : ቀርቀብ : አደረግሁና : አሰብሁ and I weighed and considered the matter)

ቀርቀብ. **qärqäbi** loader, packer (of a pack animal when a double load is used)

ቀርቀብነት **qärqäbinnät** state, condition or job of being a packer

ቀርቃብ **qärqäbha** double load (for a pack animal); one of the two packs that are loaded on a pack animal; wooden stay used in securing this load; packing strap (orig. of leather but now applied to a metal packing strap)

ቀርቃብ : ሸክም pack animal's load secured by tying to a wooden stay

ቀርቃብ : ዕንጨት wooden stay for securing such a load

ቀርቃብ : ጠፍር packing strap

ቅርቀብ **qärqäba** packing a load for shipment; batting a ball across the ground (see *ቀረቀብ below)

ቅርቃብ. **qäräqqäbi** goods, merchandise to be packed as above

ቅርቅብ **qärqäb** load arranged in two packs, packed (load); throwing down (in a game) (see also *ቀረቀብ below)

ቅርቅብ ፡ አደረገ qərqəbb adärrägä to yoke two loads together, load a pack animal by making the loads more compact

(ቅርቅብ ፡ አድርጎ ፡ በሕሊናው ፡ ዐወቀ he came to realization after pondering [the matter])

ቅርቅቦሽ qərqəboš packing up goods as above
ቅርቅባት qərqəbat manner of packing, tying up
ተቀርቃቢ tāqārqabi s.th. which can be packed or loaded as above

መቀርቀቢያ māqārqābiya strap used in tying up a pack animal's load as above

አቀራቀብ aqqāraqāb manner of tying up a load as above

*ቀረቀበ - ተንቀረቀበ tānqāraqqābä to be agitated by tapping (process employed to separate the larger particles from the smaller in a mixture such as uncleaned grain in order to remove the chaff); to be sifted, winnowed or cleaned (grain); to be removed (stones from a field)
(ይህ ፡ አርሻ ፡ ተንቀረቀበ this field has been well-plowed and cleared of stones)

አንቀረቀበ anqāraqqābä to tap (a mixture) in order to separate the particles; to shake grain in a sieve, to separate the threshed grain from the chaff on the threshing floor, to winnow; to remove stones in order to plow a field well; to shake, agitate, cause to shake or tremble; to be very strong; to get the better of s.o. through one's audacity in a lawsuit or some other matter (this last has an insulting connotation); to bat the ball with the hand or a stick along the ground; to plow a field well

(አንቀርቅቦ ፡ አነሣው he picked him up bodily [instead of dragging him on the ground])

ቅርቅብ qərqəb well-plowed land, cleaned (grain)

አንቅርቃቢ anqəraqqabi coarse particles removed by tapping; flax seed(s); cleaned *nug* seed(s)

አንቅርቅብ anqəraqqəb well-cleaned of stones, well-plowed (land); well-winnowed (grain); coarse grains or chaff removed by tapping; fine linseed cleaned as above

አንቅርቅብ ፡ አደረገ anqərqəbb adärrägä = an-qāraqqābä

ማንቀርቀቢያ manqārqābiya flat straw tray or basket on which particles are separated by tapping; means for separating coarse from fine particles; means for winnowing

ቀርቀቦ qārqābbo basket of leather and straw

*ቁረቁበ - መቁረቁቢያ māq"ärq"äbiya means for preventing a calf from suckling

ቅራቅንቦ qəraqənbbo odds and ends, bits and pieces (generally useless); household articles of small importance

ቁረቁንዳ q"äräq"ānda or ቁረቁንድ q"äräq"änd sorghum cob, corncob

ቁረቁዝ q"äräq"āzä to fail to achieve full growth or proper size, to be stunted (plant, child), to be short, be a runt; to waste away, become feeble (due to poor health)

(ኑር ፡ ቁረቁዝ to be limited, restricted, cramped [life, living conditions])

ተቁረቁዝ tāq"äräq"āzä to skirmish (two groups) (see ቁረቁስ)

አቁረቁዝ aq"äräq"āzä to dwarf, stunt, keep from attaining its full growth or size; to become poor, useless, good-for-nothing; to enfeeble, cause to become emaciated

ቁረቁዛ q"äräq"āza not growing to the proper size, being stunted, runty

ቁረቁዝ q"äräq"āz stunted, runt

ቁርቋዛ q"ärq"azza stunted (child, calf), runt, runty; feeble, emaciated

ቁርቋዥ q"ärq"āz runty, one who appears small and thin

ቀርቁዝ q"ärq"āza appearing short, stunted or runty

ቀርቁዝ q"ärq"āz runt, runty, stunted

ቀርቁዝ ፡ ያለ q"ärq"āzz yalä short, stunted, runty

ቀርቋዝ q"äräq"āze manner, way of being stunted, runty

ቀርቁዛት q"ärq"āzat being short, stunted, runty

አቁርቋዥ aq"ärq"āz stunter, one who holds back or retards (economic) development

(ኢትዮጵያ ፡ ትቅደም ፡ አቁርቋዥ ፡ ይውደም Ethiopia First, down with those who hinder her development [popular slogan in 1974-1975 A.D.])

መቁረቁዣ māq"ärq"āza reason for or cause of being stunted, runty

አቁራቁዝ aqq"äräq"āz manner of being stunted, runty

ቀረቀፈ qārāqqāfä to notch, to saw; to be rough,

uneven (road); to be broken (terrain); to tremble, shiver from the cold; to beat somewhat (with a stick)

ተቀረቀረ *täqäräqqäfa* to be notched; to be beaten

አስቀረቀረ *asqäräqqäfa* to have s.o. beat or have s.o. beaten as above

ቀረቀፋ *qäräqäfa* being rough, uneven (road)

ቀረቀፋ *qäräqäf* cold which hurts, which makes one shiver

ቀርቃሪ *qärqafi* one who shivers

ቀርቃሪ *qärqaffa* rough, uneven (road); shivering from cold

ቅርቅፋ *qärqäfa* shivering, feeling the cold; beating somewhat as above

ቅርቃሪ *qäräqqafi* rough, uneven road

ቅርቃሪ *qäräqqafe* broken terrain

ቅርቅፍ *qärqaf* sawdust from notching a log

መቀርቀሪያ *mäqärqäfiya* means for notching, e.g. ax; place where one stumbles, e.g. bad road

አቀራቀፍ *aqqäräqaf* manner of notching

*ቴረቴረ - ተቴረቴረ *täq'äräqq'äfa* to skirmish (two bodies of soldiers)

ቆርቆሪ *qorqorre* bird which guides animals or man to places where wild bees have a hive so that after the hive has been despoiled of honey, it can eat the bees' larvae, var. ቅርቅሬ

ቅርቅፍት *qärqəft* rocky road, very stony area; rough or sunken lowland path or road; game in which a pebble is thrown in the air or a cloth ball is rested on two stones and then knocked up in the air while two teams try to bat it before it strikes the ground. The losers must carry the winners on their shoulders across the playing field (see ቀረቀረ)

ቀረበ *qärräbä* to approach, draw near, come close; to be near, close by, at hand; to be presented to, e.g. a dignitary; to appear before, e.g. a court; to be submitted, presented (idea, resolution, etc.); to be ready, be served (meal, food or drink); to be delivered, provided to s.o. (supplies, etc.); to drive, take livestock to a place; to make a water skin; to build a small hut or a little church beside a large one which is undergoing construction; to be related to one another in kind and type, resemble each other, to be near relations; to drive, drive away (live-

stock)

(ወይ : ሞት : ቀርቧል he was almost/nearly dead)
(ክፉውን : ሰው : ሰይጣን : ቀርቦታል Satan is close to the wicked man)

(ከዳኝ : የምትለው : እሱ : ትቅረብ please explain what you mean by 'he betrayed me')

ይቅረብልህ may be [the one you accuse] appear with you! [court injunction, now obs.]

ቃሉ : ቀረበ to be close, near (voice)

ዶሮ : ሊጮህ : ቀረበ toward midnight, before cock's crow

ተቃረበ *täqarräbä* to approach, draw near, to come fairly near, come closer, e.g. a holiday, an event; to sit close together, side by side; to be driven, driven away (livestock)

(ለመጨረስ : ተቃርባችኋል you have almost finished, you are close to finishing)

ተቀራረበ *täqärräbä* to be close to each other; to be about the same; to approach, draw near one another; to be in close contact, to be in formation (people); to be reconciled with each other

(በሀብት : ይቀራረባሉ the one is nearly as rich as the other)

የተቀራረበ closely (related)

አቀረበ *aqärräbä* to bring into s.o.'s presence, to present; to offer, give, provide, supply; to submit, put forward (a proposal, a report), to introduce (a motion); to convey (greetings to s.o.); to serve (a meal, etc.); to bring close(r), bring forward; to like, love; to treat s.o. with great favoritism, cultivate close relations (with), to show favor to; to dedicate a book; to take s.o. before a court; to make s.o. a favorite; to bring together, connect, to fit or join together

(ከሥጋ : ዘመድ : ባዕድ : ሰውን : አቀረበ to like s.o. with whom one has no ties better than a relative)

(ተስፋፍን : አቅርብልኝ get Tesfaye on the phone for me)

(ያለ : ልክ : አቀረብኝ we got too familiar with him)

(ምልሉ : ምንም : አላቀረበውም his frequenting the place did not get him very far [did not advance his interest])

አቃረበ *aqqarräbä* to cause to draw near, bring close or near, approach each other, to bring close to one another; to assist a rapprochement; to help to come near, get close; to help to sup-

ply; to help to drive or drive off (animals)
(ሥራ : አቃረበ to bring a task toward completion)

አቀራረብ *aqārarrābā* to serve s.th. to several people; to supply or bring a bit at a time or in a slack manner

(ሳም : ብስኩትንና : ሻዩን : ካቀራረበ : በኋላ after Sam served [us] cookies and tea...)

(ሚስትየው : ሌሊት : ተነሥታ : የምትፈጠውን : እህል : ካቀራረበች : በኋላ : ወደ : አልጋ : ሄደች the wife gets up at night and after making the grain she will grind [for the next day] handy, goes [back] to bed)

አቀራረብ *aqārarrābā* to bring two or more close(r) together; to bring about a rapprochement, to bring together; to help to bring close(r); to help fit together

አስቀረብ *asqārābā* to have s.o. draw near, come close(r), to have s.o. be or sit near one; to have a meal served; to have s.o. supply s.th., have s.th. supplied; to have s.o. bring near or close, have s.th. placed near or nearby; to have s.o. drive or drive off (animals, livestock)

(በስልክ : አስቀረበው he had him come to the phone)

ግብርን : አስቀረበ to have the tribute or tax brought in, have s.o. pay tribute

ቀረባ *qārāba* act of bringing closer, of approaching; approach

ቀረብ : አስ *qārābb alā* to approach a little or somewhat; to come a little closer, to come near(er), get close(r) to

(ቀረብ : ብስህ : ተመልከት look closely!)

ቀረብ : ቀረብ : አስ *qārābb qārābb alā* to come closer and closer

ቀራቢ *qārābi* one who presents (s.o. in court); s.th. which is to be placed before a person, e.g. prepared food, a meal; guarantor, bondsman, one who takes the responsibility for another; close relative; one who is close to the monarch, favorite; one who is approaching

(ስተከሳች : ቀራቢ : ማን : ነው who is representing the defendant?)

ቀራባ *qārāba* near; one who has approached

ቅራቢ *qārābi* one who has approached, come near; thing which is near, close by

ቅርብ *qarāb* near, recent, short (distance), close (by), brief (time), shallow (water); kind, gentle, relative (relation)

(በቅርቦች : ግመታት : ውስጥ : ብዙ : ጂፕሎማቶች :

ሊኖሩዋት : ነው she is going to have many diplomats in the next few years)

(ስቤታችን : ቅርቡ : መንገድ : ይህ : ነው is this the nearest way home?)

ቅርብ : ለቅርብ side by side, close together, near each other, adjacent

(ቅርብ : ለቅርብ : ተገናኝተው : ተነጋግረው : አያውቁም : ነበር they never got close together and talked)

ቅርብ : ዘመድ relatives of the second and third degree, e.g. first and second cousins

በቅርቡ recently, lately [with perf.]; soon, before long, shortly [with imperf.]; closely, close by

በቅርብ = በቅርቡ

በቅርብ : ዐወቀ to be closely acquainted (with)

(አሱ : ልዩ : ካቢኔ : ውስጥ : ስለነበር : ሁኔታውን : በቅርብ : ያውቃል since he was in the Special Cabinet, he is closely acquainted with the situation)

በቅርብ : ቀን soon, shortly [with imperf.]; recently, lately [with perf.]

በቅርብ : ጊዜ recently, lately [with perf.]; soon, shortly, in a little while [with imperf.]

ከቅርብ : ጊዜ : ወዲህ recently, lately, [with perf.]; soon, shortly [with imperf.]

የቅርብ recent; close, intimate (friend, relationship)

(እንደዚህኸው : ሁሉ : የቅርቡን : ስመናገር accordingly, in order to discuss recent developments...)

የቅርብ : የሩቁን : አሳሳሰ to let one's thoughts wander

ሩቅና : ቅርብ third and second persons (traditional grammar)

(ስተቀማጭ : ሰማይ : ቅርብ : ነው for one who is sitting down, the sky is near, saying to indicate that for s.o. who is not engaged in doing s.th., the doing of it looks easy)

ቅርብነት *qarābannāt* proximity, closeness, nearness

ቀረቤታ *qārābeta* proximity, vicinity, nearness; being easily offended, one who hides the fact he is offended; dry measure (see also ቀረብ)

ቅርብተኛ *qarābatāñña* near (relation), neighbor

ቅርቢያ *qarbiya* closeness, nearness, neighborhood

ቅርብርብ : አስ *qarābrābb alā* to approach, come near each other

ቅርብርብ : ያለ : መልክ sympathetic face

ቅርብርብ : ያለ : ሰው sympathetic person
ተቃራቢ *täqarabi* one who is near (to another), that which is approaching, getting near
ተቀራራቢ *täqärarabi* one (of two or more) who is close in relationship or association
አቀረብ *aqärräb* close friend
(እንሆ : አሁን : የቤተሰብ : ትርጉም : ከሥጋ : ዝምድና : አልፎ : አቀረቦች : የኑሮ : ዘመዳዎችን : ሲያስተሳስር : ይታያል the meaning of family is seen binding close friends, relations formed in the course of life [more] tightly than blood relations)
አቅራቢ *aqrabi* one who presents s.o., submits (a proposal), sponsor; one who serves (a meal); one who delivers, provides or supplies; informer
(ግን : አቅራቢው : ግን : ይሆን yet who could the informer be?)
አብሮ : አቅራቢ cosponsor
አቅራቢነት *aqrabinnät* state or condition of being a sponsor, of being one who presents a person or submits a proposal, of being one who supplies, provides; sponsorship
አቅራቢያ *aqrabbiya* (immediate) neighborhood, vicinity; state or condition of being close, near
በ . . . አቅራቢያ in the neighborhood, vicinity of
(ሊመነኩሉ : አቅራቢያ when she [pol. pl.] was about to become a nun)
መቅረብ *mäqräb* kind of knife or dagger
መቃረቢያ *mäqqaräbiya* means for coming closer, approach (route) to a place; time of, the approach of or the getting close of, e.g. an event; lobby; small hut, small church built beside a large one which is undergoing construction (AYMQ); prayer made outside the sanctuary of a church or mosque
(በሁለተኛው : የዓለም : ጦርነት : ፍጻሜ : መቃረቢያ : ላይ toward the end of the Second World War . . .)
መቀራረቢያ *mäqqäraräbiya* means for coming closer; approach (route) to a place; means for a rapprochement
መቅረቢያ *mäqräbiya* means of or place for getting near(er), close(r); time for serving (a meal), of being served (food)
መቅረቢያ : ቤት small chamber for odds and ends (B)
(ለመቅረቢያ by way of approach, as a means of introducing himself)

ማቅረቢያ *maqräbiya* tray, serving tray; means for bringing near, e.g. friendship, gift; means for delivering

አቀራረብ *aqqäraräb* manner, way of approaching, coming near or closer; approach; manner of serving, presenting, delivering; presentation

ቀረባ *qäräba* getting mad easily; sharp knife or razor; tweezers; incorrect, vulgar usage for 'near' (G)

ቅርብታ *qärräbta* being easily offended, anger, offense (at s.th.)

ቅርብተኛ *qärräbtäñña* one who is easily offended, who is easily angered

ቀረቦ *qäräbbo* kind of leather basket; kind of small knife (var. of ቀራቦ); extremely large gourd; basket decorated with hide from an ox's forehead, popular among the Adal; scabbard or holder for a small knife

ቀራቦ *qäribo* leather basket much used by Muslims in Ethiopia; unworked goatskin bag; unfermented beer not seasoned with *gešo*-herb which is drunk by Muslims; fool, person lacking in perseverance

ቀራቦ *qäräbo* kind of small knife

ቁርባ *qurba* a kind of illness (see ቁረብ)

ቂረባ *qiräba* a large tree (Supp.)

ቁረብ *q'ärräbä* to communicate, receive Holy Communion; to be married irrevocably in the *täklil*-ceremony; to be baptized

(ከይክተር : ገድሉ : አልቁረብሽም you aren't [irrevocably] married to Dr. Gädlu)

(በሉ : ቁርባላ : እንዴ can't you do without him? lit. have you been stopped so that nothing may happen without him?)

ቁርቦ : አገባ to marry indissolubly

ተቁረብ *täq'ärräbä* to be celebrated, performed, said (Mass); to be taken (Communion)

(በቃሉ : ይቁረባል you may bank on his word)

(በጨጓራህ : ይቁረባል you will be severely punished)

ተቁረበለት to be performed (memorial Mass for s.o. on the anniversary of his death)

ጥፋ : ይቁረበለትና may he die

ተቋረብ *täq'ärräbä* to take Communion together and from one another (priests of the same faith and school, husband and wife in the

äkkil-ceremony, deadly enemies in the reconciliation process)

(ትባቶችና፡ ደብረ፡ ሊባኖሶች፡ አይቋረጡም the partisans of the Unction sect and those from Däbrä Libanos do not take Communion with each other)

አቂርብ *aq'ärräbä* to administer Communion or baptism

አስቂርብ *asq'ärräbä* to have Mass celebrated in the name of a saint or for the anniversary of s.o.'s death, etc.; to assist at Mass, to attend Mass

(ለለ፡ ሙት፡ አስቂርብ he had a commemorative Mass said for the late defunct)

ቂርባ *q'äräba* act of attending Mass, receiving Communion

ቂራቢ *q'äräbi* communicant; one who administers Communion; those who perform the Mass (two priests and three deacons); fig. strait-laced

(ከሺህ፡ ዋቢ፡ አራሱ፡ ቂራቢ a single strait-laced person is worth more than a thousand guarantors [saying])

ቂራባ *q'äräba* one who celebrates or who attends Mass

(ቂራቦች the five clerics who perform the Mass, the laity who attend Mass)

ቀራቢ *q'äräbi* portion of the Host given a communicant

ቂራብት *q'äräbat* Geez pl. of ቂራቢ

ቀርባን *q'ärhan* Holy Communion, Eucharist; baptism; solemn commemoration of a person's death with a religious service followed by a banquet

ቀርባን፡ ሠራ to make the Eucharist; to perform a Mass

ቀርባን፡ ሙጭ፡ ከርስትና cart before the horse; incomplete thing, actions done in the wrong or reverse order

ቀርባን፡ ዘሠርክ afternoon Mass, celebrated at 3 P.M.

ቀርባን፡ ዘነገህ Mass celebrated Sunday morning

የቀርባን፡ ሥነ፡ ሥርዓት the Sacrament of Holy Communion

ሠራዴ፡ ቀርባን፡ ዲያቆን the chief deacon who prepares the Host in the *betä lähem* and does the other work connected with Communion

አሙስ፡ ዘቀርባን Maundy Thursday

አኩቲተ፡ ቀርባን one of the fourteen anaphoras

of the Ethiopian liturgy

አቀራቢ *aq'äräbi* one [priest] who gives Communion

ያቀራቢ money or lunch given the priests who perform the Mass

አስቂራቢ *asq'äräbi* one who attends a Mass, one who has a commemorative Mass said

መቂራቢት *mäq'äräbit* woman married religiously (Cohen)

መቀራቢያ *mäq'äräbiya* place where or time when Communion is taken; clean white clothing worn when Communion is taken

መቀራቢያ፡ ልብስ clean white garment worn when one takes Communion, garment worn while serving Mass

ማቀራቢያ *maq'äräbiya* means for giving Communion, time when Communion is taken, priest who gives Communion

ማስቂራቢያ *masq'äräbiya* means for having a Mass said, property bequeathed for this purpose

አቂረራብ *aq'äräräb* manner of saying Mass

ቂርባ *q'äräbba* to have blisters, pimples, ulcers; to be or become dry (see ተንቂርብ), var. of ቂርብ

አቂርባ *aq'äräbba* to scorch the skin and produce blisters

(አባት፡ አቂርባው the fire gave him blisters)

ቂርባ፡ አለ *q'äräba alä* to have blisters

ቂርባ *q'äräbba* blister, pustule

ቀርባ *q'äräbba* blister, pustule, malign bubo which attacks the hands or feet; sudden illness causing vomiting and diarrhea

*ቂርባ - ተንቂራባ *tänq'äräbba* to make a rustling or knocking noise, e.g. dry hide; to be stiff, dried out (hide)

አንቂራባ *anq'äräbba* to knock, beat on a dry hide

ቂርባ፡ ቂርባ፡ አለ *q'äräba q'äräba alä* to make a noise (dry hide)

አንቀርባ *änq'äräbba* pod of peas, chickpeas or other legume

ቀርብ *qäräbbäbä* to be foolish, silly, simple-minded

*ቀርብ - ተንቀርብ *tänqäräbbäbä* to walk very slowly, apathetically, to poke along, to be slow in acting, doing s.th.; to be unsuitable, not handy (due to size); to be clumsy, awkward; to

be ill-fitting (garment); not to fit properly (door into doorway); to be slightly ajar, open, crookedly placed, e.g. cover or lid; to have blisters, pustules; to be dissimilar; to be big (ears); to be uneducated, untrained, lacking in social polish

አንቀረብ anqärbäbä to leave a lid, etc. slightly ajar, not fit it on properly (also has the passive sense – AYMQ)

ቀረብ qärbäb ill-fitting, ajar or agape (because it does not fit properly), sloppily or unsystematically made; large-eared person

ቀርብ : አላ qärbäb alä to overlap, not be even (like a dry hide when folded)

ቀርባ qärbabi clumsy, awkward, unskillful

ቀርባ qärbabba = qärbäb; one who moves slowly and awkwardly; simpleton, fool; uneven, e.g. edges of a folded piece of paper; clumsy, awkward, gauche; stiff, inflexible (hide); dissimilar; s.th. which is unsuitable for pots, for hides (see also **ቀርባ** basket)

ቀርባ : ዠሮ large ear with pendent lobe

ቅርባ qärbäba appearing clumsy, maladroit

ቅርባ qärbäbabi clumsy, awkward, maladroit; ajar, agape (because not fitting together properly)

ተንቀረብ tənqärbäbi ill-fitting, not coinciding (edges folded together); awkward, clumsy, unskillful

አንቀርባ anqärbabi one who beats on a dry hide

አንቅርብ ənqärbäb leaving s.th., e.g. lid, slightly ajar

መንቀርብ mäñqärbäbiya reason or cause for being out of kilter or slovenly; being untrained, unskillful

አቀረብብ aqqärbäbäb manner of being untrained, unskillful

ቀርባ qärbaba basket larger than a *gunna*-basket (see also ***ቀረብ** above)

አህል : በቀርባ grain [sold] in bushels

ቀርቦ qärbäbbo sort of container or bowl made by drying a piece of rawhide on the butt of a crock; dried unworked goatskin; unfermented beer drunk by Muslims (see **ቀረቦ**, **ቀረቦ** above)

ቁርባ q'äräbbäbä to have blisters, pustules, (skin) ulcers; to fill with tears [vi]; to be soaked in water

ተንቁርብ tənq'äräbbäbä to have blisters, to form [vi] (blister); to form (bruise, ecchymosis); to hang low (cloud full of rain); to form pendent drops; to be awkward, clumsy; to make a noise (dry hide – see **ቁርባ : ቁርባ : አላ**); to be covered, enveloped with a pod (prob. der. **አንቀረብ**); to wear a stiff garment like a **ዳባ** which makes noise when one walks, to be stiff, hard (like dried-out rawhide) (see also **ቁርባ**)

አንቁርብ anq'äräbbäbä to make blisters; to form [vi] (blisters)

ቁርባ q'äräbbäba being clumsy

ቁርብ q'äräbbäb blister

ቁርቦ q'äräbbäbo blistered (skin)

ቁርባ q'äräbbabi swelling (like a blister)

ቁርባ q'äräbbäba blister; stiff, inflexible (like rawhide); newly made garment before washing; rattling (like a dry hide)

ዓይን : ቁርባ fleshy or fatty deposit above the eyelid which gives the eye a hooded appearance

ቀርባ q'äräbbäba being blistered; being stiff, inflexible as above

ቀርባ q'äräbbäbi appearing blistered all over

ቀርባ q'äräbbäbe having blisters

ቀርብ q'äräbbäb blistered; rough; hard

አንቀርብ anq'äräbbäb that which is blistered (see also **አንቀረብ**)

መቁርባ mäq'äräbbäbiya reason for, cause of blisters forming

ቁርባቻ q'äräbbäčča or **ቀርባቻ q'äräbbäčča** a kind of bag used for storing grain; noise, sound made by dry rawhide or thick cloth, stiff rawhide which makes a noise because it has never been treated; thick cloth; double bag of reed or hide (Gondare usage)

ቀርብ qärbäbbätä to make a bag or sack of hide
ቀርብ qärbäbä waterskin; float made of an inflated skin (for swimmers)

ቀርብ : ዐድ big belly, paunch

ቀርብ : ዠሮ big-eared

ቅርብ (see **ቀረብ**)

ቁርብ q'äräbbätä to dress or cover with hide; to be strong, tough like hide, acquire the characteristics of hide, look like hide; to rustle (like a leather garment); to start s.th. for a fight or a war which one cannot handle; to clump (footsteps); to be stiff, hard, to be dried out; to have